

Επίσημη Εφημερίδα L 330 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

62ο έτος

20 Δεκεμβρίου 2019

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση των συστημάτων τους εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2178 της Επιτροπής της 14ης Οκτωβρίου 2019 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1076 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, με σκοπό την προσθήκη της Ένωσης των Κομορών στο παράρτημα Ι 2
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2179 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 2019 για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012 όσον αφορά την ανά χώρα κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για βόειο κρέας υψηλής ποιότητας και για παρέκκλιση από τον εν λόγω εκτελεστικό κανονισμό για το έτος ποσόστωσης 2019/2020 3
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2180 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για τον καθορισμό των λεπτομερών ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 8
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2181 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για τον προσδιορισμό των τεχνικών χαρακτηριστικών όσον αφορά τα στοιχεία που είναι κοινά για διάφορα σύνολα δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 16
- ★ Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2182 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Pan Galego»/«Pan Gallego» (ΠΓΕ) 42
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2183 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Cordero Manchego» (ΠΓΕ) 43

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2184 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Riso del Delta del Po» (ΠΓΕ)	44
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2185 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2019 για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Bleu du Vercors-Sassenage» (ΠΟΠ)	45
★ Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2186 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 2019 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης	46
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2187 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2019 για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1882	48

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/2188 της Επιτροπής Πολιτικής Και Ασφάλειας της 11ης Δεκεμβρίου 2019 σχετικά με τον διορισμό του αρχηγού αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq) (EUAM Iraq/3/2019)	50
★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/2189 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας της 17ης Δεκεμβρίου 2019 σχετικά με τον διορισμό του αρχηγού αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUAM RCA) (EUAM RCA/1/2019)	51
★ Απόφαση(ΕΕ)2019/2190του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2019 με την οποία διορίζονται δύο μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	52
★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/2191 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2019 για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για τα παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος εκτροπής ή παράνομης μεταφοράς τους («iTrace IV»)	53
★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/2192 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2019 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία	71
★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/2193 της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 2019 για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό τον υπολογισμό, την επαλήθευση και την υποβολή στοιχείων και για την καθιέρωση μορφοτύπων στοιχείων για τους σκοπούς της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 8995] ⁽¹⁾	72
★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/2194 Της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 29ης Νοεμβρίου 2019 σχετικά με την παροχή εξουσιοδότησης υπογραφής (ΕΚΤ/2019/33)	86
★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/2195 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 5ης Δεκεμβρίου 2019 που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2010/14 σχετικά με τους ελέγχους γνησιότητας και καταλληλότητας των τραπεζογραμματίων ευρώ και την εκ νέου θέση αυτών σε κυκλοφορία (ΕΚΤ/2019/39)	91

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2117 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους (ΕΕ L 320 της 11.12.2019) 104
- ★ Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1147 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2018, για τον καθορισμό των συμπερασμάτων των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών (ΒΔΤ) για την επεξεργασία των αποβλήτων, σύμφωνα με την οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 208 της 17.8.2018) 105
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση (ΕΕ) 2019/2158 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 5ης Δεκεμβρίου 2019, σχετικά με τη μεθοδολογία και τις διαδικασίες καθορισμού και συλλογής δεδομένων όσον αφορά τους συντελεστές βάσει των οποίων υπολογίζονται τα ετήσια εποπτικά τέλη (ΕΚΤ/2019/38) (ΕΕ L 327 της 17.12.2019) 106
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2155 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 5ης Δεκεμβρίου 2019, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1163/2014 σχετικά με τα εποπτικά τέλη (ΕΚΤ/2019/37) (ΕΕ L 327 της 17.12.2019)..... 107

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

**Ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της
Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση των συστημάτων τους εμπορίας εκπομπών αερίων
θερμοκηπίου**

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση των συστημάτων τους εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ⁽¹⁾ αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2020, καθώς η διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 21 παράγραφος 4 της συμφωνίας ολοκληρώθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2019.

⁽¹⁾ EE L 322 της 7.12.2017, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2178 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2019

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1076 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, με σκοπό την προσθήκη της Ένωσης των Κομορών στο παράρτημα Ι

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1076 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, περί εφαρμογής για προϊόντα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στη σύναψη τέτοιων συμφωνιών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1076 παρατίθενται οι χώρες στις οποίες εφαρμόζονται οι ρυθμίσεις για την πρόσβαση στην αγορά που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Η ενδιάμεση συμφωνία με την οποία καθιερώνεται ένα πλαίσιο για την οικονομική εταιρική σχέση μεταξύ της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, («η ενδιάμεση ΣΟΕΣ») ⁽²⁾, εφαρμόζεται προσωρινά από τις 14 Μαΐου 2012 για τέσσερα (Μαδαγασκάρη, Μαυρίκιος, Σεϋχέλλες και Ζιμπάμπουε) από τα έξι κράτη στην περιφέρεια της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής που έχουν υπογράψει και κυρώσει τη συμφωνία.
- (3) Στις 7 Φεβρουαρίου 2019 η Ένωση των Κομορών κατέθεσε τα έγγραφα κύρωσης της ενδιάμεσης ΣΟΕΣ. Συνεπώς, η ενδιάμεση ΣΟΕΣ εφαρμόζεται προσωρινά μεταξύ της Ένωσης και της Ένωσης των Κομορών από την εν λόγω ημερομηνία.
- (4) Ως εκ τούτου, η Ένωση των Κομορών θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1076, μετά τη φράση «ΔΟΜΗΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ» προστίθεται το εξής:

«ΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΚΟΜΟΡΩΝ»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ΕΕ L 185 της 8.7.2016, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 24.4.2012, σ. 2.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2179 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2019

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012 όσον αφορά την ανά χώρα κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για βόειο κρέας υψηλής ποιότητας και για παρέκκλιση από τον εν λόγω εκτελεστικό κανονισμό για το έτος ποσόστωσης 2019/2020

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 187,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 της Επιτροπής (²) θεσπίζει κανόνες για τη διαχείριση της αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή βόειου κρέατος υψηλής ποιότητας, η οποία άνοιξε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου (³).
- (2) Στις 5 Δεκεμβρίου 2019 (⁴) η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής συνήψαν συμφωνία σχετικά με την ανά χώρα κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2009 (εφεξής: «η συμφωνία»). Όλοι οι σημαντικοί προμηθευτές της δασμολογικής ποσόστωσης συμφώνησαν με την ανά χώρα κατανομή που προβλέπεται στη συμφωνία.
- (3) Το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012 καθορίζει τους κανόνες για την προσθήκη των αχρησιμοποίητων υπολοίπων των αναλήψεων από τις επιμέρους ποσοστώσεις στις επόμενες τριμηνιαίες επιμέρους δασμολογικές ποσοστώσεις. Η συμφωνία προβλέπει ότι τυχόν αχρησιμοποίητες ποσότητες από τις υποπεριόδους που προηγούνται, στο εν λόγω έτος ποσόστωσης, της πρώτης ημέρας του πρώτου έτους εφαρμογής της συμφωνίας προστίθενται, αναλογικά προς τα μερίδια του συνολικού όγκου της δασμολογικής ποσόστωσης, στις ποσότητες που είναι διαθέσιμες στην πρώτη υποπερίοδο του πρώτου έτους της περιόδου εφαρμογής. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012 για τη διανομή των αχρησιμοποίητων ποσοτήτων από τις υποπεριόδους που προηγούνται της πρώτης ημέρας του πρώτου έτους εφαρμογής της συμφωνίας.
- (4) Συνεπώς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί αναλόγως ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 υπό το πρίσμα της συμφωνίας.
- (5) Το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012 προβλέπει ότι διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (⁵). Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καταργήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/481 (⁶) της Επιτροπής από την 1η Μαΐου 2016. Χάριν σαφήνειας, οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 θα πρέπει να αντικατασταθούν με παραπομπές στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής (⁷).

(¹) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(²) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2012, που προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που αφορά βοδινό κρέας υψηλής ποιότητας (ΕΕ L 148 της 8.6.2012, σ. 9).

(³) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας (ΕΕ L 182 της 15.7.2009, σ. 1).

(⁴) Απόφαση (ΕΕ) 2019/2073 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2019, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την κατανομή στις Ηνωμένες Πολιτείες μεριδίου της δασμολογικής ποσόστωσης για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας που αναφέρεται στο αναθεωρημένο μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2014) (ΕΕ L 316 της 6.12.2019, σ. 1).

(⁵) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

(⁶) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/481 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2016, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 87 της 2.4.2016, σ. 24).

(⁷) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

- (6) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας. Επομένως, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει επείγοντως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο παρών κανονισμός προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση της ετήσιας ενωσιακής δασμολογικής ποσόστωσης για το βοδινό κρέας υψηλής ποιότητας που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2009, η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως «δασμολογική ποσόστωση». Η περίοδος της δασμολογικής ποσόστωσης, η χώρα καταγωγής, ο όγκος και ο δασμός καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.»

- 2) στο άρθρο 2, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης πρέπει να γίνεται με βάση τη χρονολογική σειρά που προβλέπεται στα άρθρα 49 έως 52 και στο άρθρο 53 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής (*). Δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής.

2. Η δασμολογική ποσόστωση πρέπει να αντιμετωπίζεται ως μητρική δασμολογική ποσόστωση με όγκο 45 000 μετρικών τόνων και αύξοντα αριθμό 09.2201, με:

- α) τέσσερις τριμηνιαίες επιμέρους δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.2202·
- β) δύο τριμηνιαίες επιμέρους δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.2203 από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2020·
- γ) τέσσερις τριμηνιαίες επιμέρους δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.2203 από την 1η Ιουλίου 2020.

Πρέπει να υποβληθεί αίτηση για την υπαγωγή στη δασμολογική ποσόστωση με αύξοντες αριθμούς 09.2202 και 09.2203, που αφορούν τις επιμέρους δασμολογικές ποσοστώσεις.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).»

- 3) Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Παρεκκλίσεις από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 481/2012 για το έτος ποσόστωσης 2019/2020

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 481/2012, τα αχρησιμοποίητα στις 31 Δεκεμβρίου 2019 υπόλοιπα προστίθενται στις ποσότητες των τριμηνιαίων επιμέρους ποσοστώσεων που ξεκινούν την 1η Ιανουαρίου 2020 κατά την κατωτέρω οριζόμενη αναλογία:

- α) στην ποσόστωση 09.2202: 58,89 %·
- β) στην ποσόστωση 09.2203: 41,11 %,

*Άρθρο 3***Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2020.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή

Η Πρόεδρος

Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμολογική ποσόστωση για βόειο κρέας υψηλής ποιότητας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο

Κωδικοί ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδοι και υποπερίοδοι δασμολογικής ποσόστωσης	Χώρα			Δασμός ποσόστωσης
			Όλες οι χώρες	Ηνωμένες Πολιτείες	Άλλες χώρες	
			Αύξων αριθμός			
			09.2202	09.2203	09.2202	
			Όγκος της ποσόστωσης (σε τόνους καθαρού βάρους)			
ex 0201 ex 0202 ex 0206 10 95 ex 0206 29 91	Κρέας βοοειδών, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο που πληροί τους όρους του παραρτήματος II	Από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020				Μηδέν
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	11 250	-	-	
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	11 250	-	-	
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	4 625	6 625	
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	4 625	6 625	
		Από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2021				
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	4 625	6 625	
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	4 625	6 625	
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	5 750	5 500	
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	5 750	5 500	
		Από την 1η Ιουλίου 2021 έως τις 30 Ιουνίου 2022				
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	5 750	5 500	
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	5 750	5 500	
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	6 350	4 900	
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	6 350	4 900	
		Από την 1η Ιουλίου 2022 έως τις 30 Ιουνίου 2023				
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	6 350	4 900	
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	6 350	4 900	
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	6 950	4 300	
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	6 950	4 300	
		Από την 1η Ιουλίου 2023 έως τις 30 Ιουνίου 2024				
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	6 950	4 300	
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	6 950	4 300	

Κωδικοί ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδοι και υποπερίοδοι δασμολογικής ποσόστωσης	Χώρα			Δασμός ποσόστωσης			
			Όλες οι χώρες	Ηνωμένες Πολιτείες	Άλλες χώρες				
							Αύξων αριθμός		
							09.2202	09.2203	09.2202
							Όγκος της ποσόστωσης (σε τόνους καθαρού βάρους)		
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	7 550	3 700				
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	7 550	3 700				
		Από την 1η Ιουλίου 2024 έως τις 30 Ιουνίου 2025							
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	7 550	3 700				
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	7 550	3 700				
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	8 150	3 100				
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	8 150	3 100				
		Από την 1η Ιουλίου 2025 έως τις 30 Ιουνίου 2026							
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	8 150	3 100				
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	8 150	3 100				
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	8 750	2 500				
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	8 750	2 500				
		Από την 1η Ιουλίου 2026							
		Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	-	8 750	2 500				
		Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	-	8 750	2 500				
		Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου	-	8 750	2 500				
		Από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου	-	8 750	2500'				

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2180 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Δεκεμβρίου 2019****για τον καθορισμό των λεπτομερών ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2019, για τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τα άτομα και τα νοικοκυριά, με βάση στοιχεία που συλλέγονται από δείγματα σε ατομικό επίπεδο, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 808/2004, (ΕΚ) αριθ. 452/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις και το περιεχόμενο των εκθέσεων ποιότητας, συμπεριλαμβανομένων των ενδείξεων της μεθόδου αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις ακρίβειας, θα πρέπει να καθοριστούν από την Επιτροπή σε σχέση με τα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη στην Eurostat.
- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Αντικείμενο**

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για τις εκθέσεις ποιότητας και το απαιτούμενο περιεχόμενό τους, συμπεριλαμβανομένης περιγραφής της μεθόδου αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις ακρίβειας, με βάση τα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700.

Άρθρο 2**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «συνέντευξη μέσω πληρεξουσίου»: συνέντευξη με άτομο άλλο από το άτομο από το οποίο ζητούνται πληροφορίες σύμφωνα με συγκεκριμένους κανόνες που καθορίζονται από κάθε έρευνα και προσδιορίζουν σε ποιες περιπτώσεις μπορούν να γίνονται δεκτές συνεντεύξεις μέσω πληρεξουσίου·
- 2) «μη απάντηση»: η αδυναμία συλλογής στοιχείων μέσω μιας έρευνας για όλα τα σημεία στοιχείων του ερωτηματολογίου της έρευνας ή από όλες τις πληθυσμιακές μονάδες που έχουν οριστεί για τη συλλογή στοιχείων, ή και τα δύο, και συγκεκριμένα:
 - α) «μη απάντηση μονάδας»: ένα είδος μη απάντησης που συμβαίνει όταν δεν συλλέγονται στοιχεία σχετικά με μια πληθυσμιακή μονάδα που έχει οριστεί για τη συλλογή στοιχείων·
 - β) «μη απάντηση σημείου»: ένα είδος μη απάντησης που συμβαίνει όταν δεν συλλέγονται στοιχεία σχετικά με μια μεταβλητή της έρευνας σε σχέση με μια ορισμένη πληθυσμιακή μονάδα·
- 3) «δειγματοληπτικό σφάλμα»: το τμήμα της διαφοράς μεταξύ μιας τιμής ενός πληθυσμού και μιας εκτίμησης της εν λόγω τιμής που προκύπτει από ένα τυχαίο δείγμα, το οποίο οφείλεται στο γεγονός ότι απαριθμείται μόνο ένα υποσύνολο του πληθυσμού·

⁽¹⁾ ΕΕ L 261Ι της 14.10.2019, σ. 1.

- 4) «μη δειγματοληπτικό σφάλμα»: το σφάλμα στις εκτιμήσεις μιας έρευνας που δεν μπορεί να αποδοθεί σε δειγματοληπτικές διακυμάνσεις·
- 5) «υποκατάσταση» ως προς τους ερωτώμενους: η αντικατάσταση μιας μονάδας η οποία είχε αρχικά συμπεριληφθεί στη δειγματοληψία από άλλη μονάδα, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης εντός ή εκτός του νοικοκυριού·
- 6) «επιλέξιμες μονάδες»: το σύνολο των πληθυσμιακών μονάδων που επιλέγονται από το πλαίσιο δειγματοληψίας οι οποίες αποτελούν μέρος του πληθυσμού-στόχου·
- 7) «μη επιλέξιμες μονάδες»: οι μονάδες του δείγματος που δεν αποτελούν μέρος του πληθυσμού-στόχου·
- 8) «καθαρό δείγμα», που αναφέρεται επίσης ως «επιτευχθέν δείγμα»: το σύνολο των πληθυσμιακών μονάδων (συμπεριλαμβανομένων των μονάδων υποκατάστασης) που επιλέγονται από το πλαίσιο δειγματοληψίας, από το οποίο έχουν ληφθεί επαρκείς πληροφορίες για να συμπεριληφθεί η μονάδα στις εκτιμήσεις της έρευνας·
- 9) «μεικτό δείγμα», που αναφέρεται επίσης ως «αρχικό δείγμα»: το σύνολο των πληθυσμιακών μονάδων που επιλέχθηκαν αρχικά από το πλαίσιο δειγματοληψίας. Το μεικτό δείγμα περιλαμβάνει τις επιλέξιμες μονάδες (το καθαρό δείγμα και τις μονάδες μη απάντησης), καθώς και τις μη επιλέξιμες μονάδες·
- 10) «τεκμαρτή εκτίμηση»: διαδικασία για την εγγραφή μιας τιμής συγκεκριμένου σημείου στοιχείων, όταν δεν υπάρχει διαθέσιμη απάντηση.

Άρθρο 3

Εκθέσεις ποιότητας

Οι εκθέσεις ποιότητας περιλαμβάνουν στοιχεία και μεταδεδομένα σχετικά με την ποιότητα σύμφωνα με τα κριτήρια ποιότητας και τις στατιστικές έννοιες που παρατίθενται στο παράρτημα. Οι εν λόγω εκθέσεις αναφέρονται επίσης σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν τηρήθηκαν τα κατάλληλα κριτήρια ποιότητας ή δεν εφαρμόστηκαν σωστά οι στατιστικές έννοιες, ή και τα δύο.

Άρθρο 4

Περιγραφή των μεθόδων αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις ακρίβειας

Η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί τον βαθμό στον οποίο τα στοιχεία που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700 πληρούν τις απαιτήσεις ακρίβειας. Όταν η Επιτροπή (Eurostat) διαπιστώνει μη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ακρίβειας, αυτή αξιολογείται σύμφωνα:

- με το μέγεθος και τη συχνότητά της, καθώς και τον αντίκτυπό της στην ποιότητα των βασικών δεικτών, ιδίως όσον αφορά τη συγκρισιμότητά τους·
- με το κατά πόσον μπορεί να αποκατασταθεί εγκαίρως και κατά πόσον τα κράτη μέλη προβαίνουν στις αναγκαίες διορθώσεις με αποτελεσματικό τρόπο·
- με το κατά πόσον η μη συμμόρφωση μπορεί να μετριαστεί έμμεσα, ιδίως μέσω τεχνικών εκτίμησης, και κατά πόσον τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα μετριασμού·
- με τον βαθμό στον οποίο τα κράτη μέλη ασκούν έλεγχο επί της μη συμμόρφωσης, η οποία μπορεί να προκύψει για λόγους που δεν μπορούν να ελεγχθούν·
- με τον βαθμό στον οποίο συνεχίζεται η μη συμμόρφωση σε διαδοχικούς γύρους συλλογής στοιχείων·
- με το κατά πόσον υπάρχει σχέδιο διορθωτικών μέτρων εγκεκριμένο από την Επιτροπή (Eurostat) και κατά πόσον αυτό εφαρμόζεται αποτελεσματικά· η αξιολόγηση του εν λόγω σχεδίου θα λαμβάνει υπόψη το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την αποκατάσταση των περιπτώσεων μη συμμόρφωσης, ιδίως όταν πρόκειται για συλλογή στοιχείων σε έρευνες τύπου πάνελ.

Άρθρο 5

Τεχνικά πρότυπα για τη διαβίβαση των εκθέσεων ποιότητας

1. Για τη στήριξη της διαχείρισης της ποιότητας και της τεκμηρίωσης της διαδικασίας, οι εκθέσεις ποιότητας διαβιβάζονται σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα που έχει θεσπίσει η Επιτροπή (Eurostat).
2. Για να είναι δυνατή η ηλεκτρονική ανάκτηση στοιχείων, οι εκθέσεις ποιότητας αποστέλλονται στην Επιτροπή (Eurostat) μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή

Η Πρόεδρος

Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κριτήρια ποιότητας και στατιστικές έννοιες

Η έκθεση ποιότητας θα πρέπει να περιλαμβάνει στοιχεία και μεταδεδομένα σχετικά με την ποιότητα σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια ποιότητας και τις ακόλουθες στατιστικές έννοιες.

Αν μια συγκεκριμένη στατιστική έννοια δεν σχετίζεται με μια στατιστική πράξη, η εν λόγω έννοια θα πρέπει να παραμείνει στην έκθεση ποιότητας, συνοδευόμενη από τις λέξεις «Άνευ αντικειμένου».

1. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ατομικά ή θεσμικά σημεία επαφής για τα στοιχεία ή τα μεταδεδομένα, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με την πρόσβαση στα σημεία επαφής.

2. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Περιγραφή των διαδιδόμενων στοιχείων, τα οποία μπορούν να παρουσιάζονται στους χρήστες ως πίνακες, γραφήματα ή χάρτες.

2.1. Περιγραφή των στοιχείων

Περιγραφή των κύριων χαρακτηριστικών του συνόλου στοιχείων.

2.2. Συστήματα ταξινόμησης

Κατά περίπτωση, ο κατάλογος ταξινομήσεων και κατανομών που χρησιμοποιούνται στα στοιχεία, καθώς και τυχόν αποκλίσεις από τα ευρωπαϊκά στατιστικά πρότυπα ή τα διεθνή πρότυπα.

2.3. Τομεακή κάλυψη

Περιγραφή των κύριων θεμάτων που καλύπτονται από το σύνολο στοιχείων.

2.4. Στατιστικές έννοιες και ορισμοί, συμπεριλαμβανομένης της περιόδου αναφοράς

Κατάλογος όλων των μεταβλητών που αποκλίνουν από τον τυπικό ορισμό, με αναφορά των χρησιμοποιούμενων εθνικών εννοιών και τυχόν διαφορών μεταξύ των εθνικών εννοιών και των αντίστοιχων συλλογών στοιχείων.

2.5. Στατιστικές μονάδες

Περιγραφή των μονάδων παρατήρησης.

2.6. Στατιστικός πληθυσμός

Περιγραφή του/των στατιστικού πληθυσμού-στόχου ή πληθυσμών-στόχων στον/στους οποίο/-ους αναφέρεται το σύνολο στοιχείων, δηλαδή του πληθυσμού για τον οποίο πρέπει να συγκεντρωθούν πληροφορίες.

2.6.1. Μη καλυπτόμενος/-οι πληθυσμός/-οί

Πληροφορίες σχετικά με τυχόν υποπληθυσμούς που δεν καλύπτονται από τη συλλογή στοιχείων (π.χ. αστέγους ή άτομα που ζουν σε ιδρύματα), συμπεριλαμβανομένων της περιγραφής κάθε τέτοιου πληθυσμού και της καλύτερης ποσοτικής εκτίμησής του.

2.7. Περιοχή αναφοράς

Περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής στην οποία αναφέρεται το στατιστικό φαινόμενο που μετράται: καλυπτόμενη γεωγραφική περιοχή και κατάλογος τυχόν εξαιρούμενων περιοχών.

2.8. Χρονική κάλυψη

Περίοδοι ή χρονικά σημεία στα οποία αναφέρεται η παρατήρηση.

3. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ

Πράξεις που εκτελούνται στα στοιχεία προκειμένου να προκύψουν νέες πληροφορίες σύμφωνα με δεδομένο σύνολο κανόνων.

3.1. Στοιχεία πηγής

Περιγραφή της πηγής των πρωτογενών στατιστικών στοιχείων (π.χ. συνεντεύξεις, διοικητικά στοιχεία, τυχόν άλλες πηγές). Αν χρησιμοποιούνται διοικητικά μητρώα, αυτά θα πρέπει να περιγράφονται με σαφήνεια (πηγή, κύριος σκοπός, πιθανές ελλείψεις κ.λπ.)

3.1.1. Πλαίσιο δειγματοληψίας

Περιγραφή των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την απόκτηση ή τη δημιουργία του πλαισίου δειγματοληψίας.

3.1.2. Σχεδιασμός δείγματος

Περιγραφή των ακόλουθων πτυχών:

- Τύπος σχεδίου δειγματοληψίας (στρωματοποίηση, πολλαπλά στάδια, ομαδοποίηση, ένα στάδιο, δύο στάδια)
- Κριτήρια στρωματοποίησης και υποστρωματοποίησης
- Μέγεθος δείγματος

3.2. Συχνότητα συλλογής στοιχείων

Πληροφορίες σχετικά με τη συχνότητα με την οποία συλλέγεται ένα σύνολο στοιχείων.

3.3. Συλλογή στοιχείων

Περιγραφή των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή στοιχείων (CAPI, CAWI, CATI κ.λπ.). Το εθνικό ερωτηματολόγιο που χρησιμοποιείται για τη συλλογή στοιχείων θα πρέπει να επισυναφθεί, μαζί με τη μετάφρασή του στα αγγλικά.

3.4. Επικύρωση στοιχείων

Περιγραφή των διαδικασιών που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο και την επικύρωση των στοιχείων πηγής και των εκροών, καθώς και επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο παρακολουθούνται και χρησιμοποιούνται τα αποτελέσματα των εν λόγω επικυρώσεων.

3.5. Κατάρτιση στοιχείων

Περιγραφή της διαδικασίας κατάρτισης των στοιχείων (π.χ. επεξεργασία των στοιχείων, τεκμαρτή εκτίμηση, στάθμιση, προσαρμογή για μη απάντηση, βαθμονόμηση, χρησιμοποιούμενο πρότυπο κ.λπ.). Κάθε στάδιο στάθμισης θα πρέπει να περιγράφεται χωριστά: υπολογισμός συντελεστών στάθμισης του σχεδίου· προσαρμογή μη απάντησης (τρόπος διόρθωσης των συντελεστών στάθμισης του σχεδίου, λαμβανομένων υπόψη των διαφορών στα ποσοστά απάντησης)· βαθμονόμηση (επίπεδο και μεταβλητές που χρησιμοποιούνται για την προσαρμογή, εφαρμοζόμενη μέθοδος)· υπολογισμός τελικών συντελεστών στάθμισης.

4. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

Συστήματα και πλαίσια που υπάρχουν σε έναν οργανισμό για τη διαχείριση της ποιότητας των στατιστικών προϊόντων και διαδικασιών.

4.1. Διασφάλιση της ποιότητας

Περιγραφή του πλαισίου διασφάλισης της ποιότητας και/ή του συστήματος διαχείρισης της ποιότητας (π.χ. EFQM, ISO 9000) που χρησιμοποιείται στον οργανισμό.

4.2. Αξιολόγηση της ποιότητας

Περιγραφή της συνολικής ποιότητας των στατιστικών εκροών, στην οποία συνοψίζονται τα βασικά πλεονεκτήματα και τυχόν ποιοτικές ελλείψεις όσον αφορά τα τυπικά κριτήρια ποιότητας: καταλληλότητα, ακρίβεια, αξιοπιστία, έγκαιρη υποβολή, εμπρόθεσμη υποβολή, συγκρισιμότητα και συνοχή. Μπορούν να αναφέρονται τυχόν αντισταθμίσεις μεταξύ των πτυχών της ποιότητας και τυχόν προβλεπόμενων ποιοτικών βελτιώσεων.

5. ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ

5.1. Ανάγκες των χρηστών

Πληροφορίες (αν υπάρχουν) σχετικά με (τυχόν νέες) ανάγκες των χρηστών σε σχέση με τα συλλεγόμενα στοιχεία.

5.2. Ικανοποίηση των χρηστών

Πληροφορίες (αν είναι διαθέσιμες) σχετικά με το επίπεδο ικανοποίησης των χρηστών των στοιχείων όσον αφορά τα στοιχεία που συλλέγονται και διατίθενται.

5.3. Πληρότητα

Περιγραφή τυχόν μη συμμόρφωσης όσον αφορά μεταβλητές που δεν διαβιβάζονται.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ

6.1. Συνολική ακρίβεια

Περιλήψη των διαφορών στοιχείων μιας αξιολόγησης της ακρίβειας, η οποία συνδέεται με δεδομένο σύνολο στοιχείων ή τομέα:

- Περιγραφή των βασικών πηγών τυχαίων και συστηματικών σφαλμάτων στις στατιστικές εκροές, με συνοπτική αξιολόγηση όλων των σφαλμάτων και με ιδιαίτερη έμφαση στις επιπτώσεις στις βασικές εκτιμήσεις.
- Κατά περίπτωση, πτυχές αναθεώρησης των στοιχείων.

6.2. Σφάλμα δειγματοληψίας

- Περιγραφή της μεθοδολογίας για τον υπολογισμό των εκτιμήσεων ακρίβειας.
- Μέτρα ακρίβειας των εκτιμήσεων σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές των επιμέρους συνόλων στοιχείων.
- Συνήθη σφάλματα σε εθνικό και, όπου απαιτείται, σε περιφερειακό επίπεδο (NUTS 2) για τους κύριους δείκτες, όπως αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700.

6.3. Μη δειγματοληπτικό σφάλμα

6.3.1. Σφάλμα κάλυψης

Περιγραφή της απόκλισης μεταξύ του πληθυσμού-πλαίσιου και του πληθυσμού-στόχου.

- Συχνότητα και χρονοδιάγραμμα των επικαιροποιήσεων του πλαισίου.
- Σφάλματα οφειλόμενα σε ανακολουθίες μεταξύ του πλαισίου δειγματοληψίας, αφενός, και του πληθυσμού-στόχου και των υποπληθυσμών-στόχων (υπερκάλυψη, πλημμελής κάλυψη, εσφαλμένες ταξινομήσεις), αφετέρου.

6.3.2. Σφάλμα μέτρησης

Περιγραφή των σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη συλλογή στοιχείων, με αποτέλεσμα οι καταγραφόμενες τιμές των μεταβλητών να διαφέρουν από τις πραγματικές τιμές.

- Περιγραφή των προσπαθειών που καταβάλλονται στο πλαίσιο του σχεδιασμού και των δοκιμών του ερωτηματολογίου (συμπεριλαμβανομένης της αντιμετώπισης σφαλμάτων που προκύπτουν από τη συλλογή στοιχείων πολλαπλών τρόπων και/ή πολλαπλών πηγών).
- Περιγραφή της κατάρτισης του διενεργούντος τη συνέντευξη.
- Ποσοστά συνεντεύξεων μέσω πληρεξουσίου.

6.3.3. Σφάλμα μη απάντησης

Περιγραφή/προσδιορισμός:

- των διαθέσιμων χαρακτηριστικών των μη απαντώντων·
- των ποσοστών απάντησης σε επίπεδο μονάδας και σημείου·
- των ποσοστών υποκατάστασης·
- του μεγέθους μεικτού δείγματος (μεγέθους αρχικού δείγματος), του αριθμού επιλέξιμων μονάδων και του μεγέθους καθαρού δείγματος, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων υποκατάστασης (μεγέθους επιτευχθέντος δείγματος).

6.3.4. Σφάλμα επεξεργασίας

Περιγραφή τυχόν σφάλματος κατά την επεξεργασία και επίπτωσή του στα τελικά αποτελέσματα της συλλογής στοιχείων, που οφείλεται στην εσφαλμένη εφαρμογή των ορθά σχεδιασμένων μεθόδων εφαρμογής.

- Περιγραφή των ποιοτικών ελέγχων και της διαδικασίας επεξεργασίας των στοιχείων.
- Περιγραφή των διαδικασιών τεκμαρτής εκτίμησης.
- Ποσοστά τεκμαρτής εκτίμησης.

6.3.5. Σφάλμα υπόθεσης μοντέλου

Κατά περίπτωση: περιγραφή του σφάλματος που προκύπτει από τα κατά τομέα μοντέλα που απαιτούνται για τον καθορισμό του στόχου της εκτίμησης.

6.4. Εποχική προσαρμογή (κατά περίπτωση)

Περιγραφή των χρησιμοποιούμενων στατιστικών τεχνικών για την απομάκρυνση των εποχικών επιδράσεων που επηρεάζουν μια σειρά στοιχείων.

6.5. Αναθεώρηση στοιχείων — πολιτική

Περιγραφή της πολιτικής που αποσκοπεί στη διασφάλιση της διαφάνειας των διαβιβαζόμενων στοιχείων, με την αναθεώρηση των προκαταρκτικών στοιχείων μετά την κατάρτιση.

6.6. Αναθεώρηση στοιχείων — πρακτική

Πληροφορίες σχετικά με την πρακτική της αναθεώρησης των στοιχείων.

7. ΕΓΚΑΙΡΗ ΚΑΙ ΕΜΠΡΟΘΕΣΜΗ ΥΠΟΒΟΛΗ

Πληροφορίες σχετικά με:

- την ημερομηνία διάδοσης των εθνικών αποτελεσμάτων·
- τον αριθμό ημερών μεταξύ του τέλους της επιτόπιας έρευνας και της πρώτης πλήρως επικυρωμένης υποβολής στοιχείων στην Επιτροπή (Eurostat)·
- την ημερομηνία της πρώτης πλήρους υποβολής στοιχείων στην Επιτροπή (Eurostat). Αν η υποβολή των στοιχείων δεν τηρεί την προθεσμία που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700, θα πρέπει να αναφέρεται ο λόγος της καθυστέρησης.

8. ΣΥΝΟΧΗ ΚΑΙ ΣΥΓΚΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑ

Περιγραφή του τρόπου με τον οποίο έχουν ικανοποιηθεί οι απαιτήσεις που έχουν θεσπιστεί στον συγκεκριμένο τομέα, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των επιπτώσεων τυχόν παρεκκλίσεων από το ερωτηματολόγιο και τους ορισμούς.

8.1. Συγκρισιμότητα — γεωγραφική

Περιγραφή τυχόν προβλημάτων συγκρισιμότητας μεταξύ των διαφόρων περιφερειών της χώρας.

8.2. Συγκρισιμότητα σε διαχρονικό επίπεδο

Πληροφορίες σχετικά με τη διάρκεια συγκρίσιμων χρονοσειρών, συμπεριλαμβανομένων των ετών κατά τα οποία σημειώθηκαν τυχόν διακοπές στις σειρές, και τους λόγους για τους οποίους σημειώθηκαν οι εν λόγω διακοπές.

8.3. Συνοχή — διατομεακή

Σύγκριση με εξωτερικές πηγές για όλες τις σχετικές μεταβλητές, εφόσον τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θεωρούν ότι τα εν λόγω εξωτερικά στοιχεία είναι επαρκώς αξιόπιστα.

8.4. Συνοχή — υποετήσιες και ετήσιες στατιστικές

Κατά περίπτωση.

8.5. Συνοχή — Εθνικοί λογαριασμοί

Κατά περίπτωση.

8.6. Συνοχή — εσωτερική

Πληροφορίες για τυχόν έλλειψη συνοχής στο αποτέλεσμα της στατιστικής επεξεργασίας.

9. ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΑΦΗΝΕΙΑ

Πληροφορίες σχετικά:

- με τους μορφότευπους διάδοσης.
- με την τεκμηρίωση όσον αφορά τη μεθοδολογία και την ποιότητα.

10. ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΟΣ

Φόρτος για τους ερωτώμενους και, αν υπάρχει, κόστος που συνδέεται με τη συλλογή και την παραγωγή του στατιστικού προϊόντος. Θα πρέπει να αναφέρεται η μέση διάρκεια των συνεντεύξεων των νοικοκυριών. Αν είναι εφικτό και σκόπιμο, η διάρκεια των συνεντεύξεων των νοικοκυριών θα πρέπει να αναφέρεται κατά τρόπο συλλογής των στοιχείων.

11. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ

Οι πληροφορίες σχετικά με την κυριότητα των στοιχείων, που καθορίζουν τον βαθμό στον οποίο η άνευ αδείας δημοσιοποίησή τους θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο ή να βλάψει τα συμφέροντα της πηγής ή άλλων σχετικών μερών.

— Πολιτική εμπιστευτικότητας — περιγραφή τυχόν διατάξεων επιπλέον της ευρωπαϊκής νομοθεσίας που σχετίζονται με το στατιστικό απόρρητο που εφαρμόζεται στα στοιχεία.

— Στατιστικό απόρρητο — επεξεργασία των στοιχείων: γενική περιγραφή των κανόνων που εφαρμόζονται στην επεξεργασία μικροδεδομένων και μακροδεδομένων (συμπεριλαμβανομένων των πινακοποιημένων στοιχείων) σε σχέση με το στατιστικό απόρρητο.

12. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Συμπληρωματικό περιγραφικό κείμενο που μπορεί να περιληφθεί στην έκθεση ποιότητας.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2181 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2019

για τον προσδιορισμό των τεχνικών χαρακτηριστικών όσον αφορά τα στοιχεία που είναι κοινά για διάφορα σύνολα δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2019, για τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τα άτομα και τα νοικοκυριά, με βάση στοιχεία που συλλέγονται από δείγματα σε ατομικό επίπεδο, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 808/2004, (ΕΚ) αριθ. 452/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένα στατιστικά στοιχεία είναι κοινά για διάφορα σύνολα δεδομένων και στους επτά τομείς που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700. Για λόγους συγκρισιμότητας και προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη ερμηνεία και εφαρμογή τους σε ολόκληρη την Ένωση, είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρατίθενται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, τα οποία θα πρέπει να εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς.
- (2) Οι στατιστικές είναι απαραίτητες τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαβιβάζουν τις στατιστικές στην Επιτροπή κατανεμημένες ανά εδαφική μονάδα. Συνεπώς, για την κατάρτιση συγκρίσιμων περιφερειακών στατιστικών, τα δεδομένα των εδαφικών μονάδων θα πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με την ονοματολογία NUTS.
- (3) Δεδομένου ότι οι στατιστικές για την εκπαίδευση, το επάγγελμα και τα οικονομικά στοιχεία θα πρέπει να είναι συγκρίσιμες σε διεθνές επίπεδο, τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης θα πρέπει να χρησιμοποιούν στατιστικές ονοματολογίες οι οποίες είναι συμβατές με τις ταξινομήσεις ISCED ⁽²⁾, ISCO ⁽³⁾ και NACE ⁽⁴⁾.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τα τεχνικά χαρακτηριστικά των στατιστικών πληθυσμών και των μονάδων παρατήρησης, ενώ περιλαμβάνει επίσης περιγραφές των μεταβλητών και των στατιστικών ονοματολογιών, για τα στοιχεία που είναι κοινά σε διάφορα σύνολα δεδομένων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700.

Άρθρο 2

Ορισμοί που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των τεχνικών χαρακτηριστικών για τα σύνολα δεδομένων

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

⁽¹⁾ ΕΕ L 261/Ι της 14.10.2019, σ. 1.

⁽²⁾ Διεθνής τυποποιημένη ταξινόμηση της εκπαίδευσης 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (διατίθεται στα αγγλικά και στα γαλλικά).

⁽³⁾ Διεθνής τυποποιημένη ταξινόμηση των επαγγελμάτων 2008, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0824&qid=1571523846465&from=EN>.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE — αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

- 1) «κατοικία» ή «οικιακή μονάδα»: κτίριο, μέρος αυτού, άλλοι χώροι ή στεγαστικά καταλύματα που χρησιμοποιούνται για ανθρώπινη στέγαση και περιλαμβάνουν τις «συμβατικές κατοικίες» και «άλλες οικιακές μονάδες» όπως ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1201/2009 της Επιτροπής⁽⁵⁾.
- 2) «μονομελές ιδιωτικό νοικοκυριό»: ιδιωτικό νοικοκυριό στο οποίο ένα άτομο συνήθως ζει μόνο του σε χωριστή οικιακή μονάδα ή καταλαμβάνει, ως κάτοχος, χωριστό δωμάτιο ή δωμάτια μιας οικιακής μονάδας αλλά δεν συνδέεται με κανέναν από τους άλλους κατόχους της οικιακής μονάδας για τη δημιουργία πολυμελούς νοικοκυριού.
- 3) «πολυμελές ιδιωτικό νοικοκυριό»: ιδιωτικό νοικοκυριό όπου μια ομάδα δύο ή περισσότερων ατόμων συνήθως ζουν μαζί σε οικιακή μονάδα ή μέρος οικιακής μονάδας και συμμετέχουν στο εισόδημα ή στα έξοδα του νοικοκυριού με τα άλλα μέλη του νοικοκυριού.
- 4) «μέλος νοικοκυριού»: άτομο που διαμένει συνήθως σε ιδιωτικό νοικοκυριό.
- 5) «οικογενειακή εστία»: οικιακή μονάδα κατειλημμένη από μέλη πολυμελούς νοικοκυριού, καθώς και από άτομο το οποίο διαμένει για κάποιο διάστημα αλλού αλλά διατηρεί στενούς δεσμούς με τα μέλη του πολυμελούς ιδιωτικού νοικοκυριού, ιδίως μέσω οικογενειακών σχέσεων ή τακτικής διαμονής.
- 6) «συμμετοχή στο εισόδημα του νοικοκυριού»: συνεισφορά στο εισόδημα του ιδιωτικού νοικοκυριού ή ωφέλεια από το εισόδημα του ιδιωτικού νοικοκυριού, ή και τα δύο.
- 7) «έξοδα του νοικοκυριού»: έξοδα που πραγματοποιούν τα μέλη ιδιωτικού νοικοκυριού για την προμήθεια ειδών πρώτης ανάγκης για τη διαβίωση. Στα έξοδα αυτά περιλαμβάνονται οι οικιακές δαπάνες (κυρίως μίσθωμα, έξοδα οικίας ή διαμερίσματος και ασφάλιση κατοικίας), καθώς και άλλες δαπάνες της καθημερινής ζωής και καλύπτουν ανάγκες όπως η διατροφή, η ένδυση, τα προϊόντα υγιεινής, τα έπιπλα, ο εξοπλισμός και τα σκεύη, οι μετακινήσεις μεταξύ κατοικίας και εργασίας και άλλες μετακινήσεις, η ιατρική περίθαλψη και η ασφάλιση, η εκπαίδευση και η κατάρτιση, οι ψυχαγωγικές και αθλητικές δραστηριότητες και οι διακοπές.
- 8) «ίδρυμα»: νομική οντότητα ή εγκατάσταση που παρέχει σε μια ομάδα ατόμων μακροχρόνια στέγαση, καθώς και τις υποδομές και τις υπηρεσίες που είναι απαραίτητες στην καθημερινή ζωή. Η πλειονότητα των ιδρυμάτων εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες:
 - νοσοκομεία, ειδικά θεραπευτήρια, αναρρωτήρια, ιδρύματα για άτομα με αναπηρίες, ψυχιατρικά ιδρύματα, οίκοι ευγηρίας και γηροκομεία.
 - εγκαταστάσεις υποβοηθούμενης διαβίωσης και ιδρύματα κοινωνικής πρόνοιας, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων που προορίζονται για άστεγους, αιτούντες άσυλο ή πρόσφυγες.
 - στρατόπεδα και στρατώνες.
 - σωφρονιστικά ιδρύματα, κέντρα κράτησης και κρατητήρια, φυλακές.
 - θρησκευτικά ιδρύματα.
 - φοιτητικές εστίες (ανάλογα με ειδικές ρυθμίσεις).

Άρθρο 3

Τεχνικά χαρακτηριστικά των στατιστικών πληθυσμών και των μονάδων παρατήρησης

1. Οι μονάδες παρατήρησης είναι ιδιωτικά νοικοκυριά ή μέλη ιδιωτικών νοικοκυριών.
2. Όταν ένα άτομο διαμένει τακτικά σε περισσότερες από μία κατοικίες, ως τόπος συνήθους διαμονής του θεωρείται η κατοικία στην οποία διαμένει κατά το μεγαλύτερο μέρος του έτους, ανεξάρτητα από το αν η εν λόγω κατοικία βρίσκεται σε άλλο μέρος της χώρας ή στο εξωτερικό.
3. Κατά την εφαρμογή της στατιστικής έννοιας της συνήθους διαμονής, οι ειδικές περιπτώσεις αντιμετωπίζονται όπως προβλέπεται στο άρθρο 4.
4. Τα άτομα που διαμένουν συνήθως σε ξενοδοχεία εξαιρούνται, καταρχήν, από τον πληθυσμό των ιδιωτικών νοικοκυριών. Ωστόσο, μπορεί να θεωρηθεί ότι ανήκουν στον εν λόγω πληθυσμό εάν η κατάστασή τους ορίζεται ως τέτοια στη χώρα διαμονής τους· στην προκειμένη περίπτωση, η εν λόγω κατάσταση περιγράφεται με σαφήνεια στην έκθεση ποιότητας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1201/2009 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 763/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης όσον αφορά τις τεχνικές προδιαγραφές των θεμάτων και των αναλύσεών τους (ΕΕ L 329 της 15.12.2009, σ. 29).

5. Από τα ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να εξαιρούνται άτομα των οποίων η ανάγκη για στέγη και έξοδα διαβίωσης καλύπτεται από ίδρυμα και τα οποία, κατά την ημερομηνία αναφοράς (όπως ορίζεται για συγκεκριμένη συλλογή δεδομένων), έχουν διαμείνει, ή είναι πιθανό να διαμείνουν στο εν λόγω ίδρυμα επί 12 τουλάχιστον μήνες.
6. Τα άτομα που εκτελούν υποχρεωτική στρατιωτική θητεία (κληρωτοί) περιλαμβάνονται στον πληθυσμό των ιδιωτικών νοικοκυριών εάν η θητεία τους διαρκεί λιγότερο από 12 μήνες ή εάν διαμένουν για σημαντικό χρονικό διάστημα στην οικογενειακή εστία και συντηρούνται από τους γονείς, τους νόμιμους κηδεμόνες ή άλλα μέλη της οικογένειάς τους κατά την εκτέλεση της υποχρεωτικής στρατιωτικής θητείας. Κατά παρέκκλιση, για τους σκοπούς της συλλογής δεδομένων στον τομέα του εργατικού δυναμικού, όλοι οι κληρωτοί εξαιρούνται από τον πληθυσμό των ιδιωτικών νοικοκυριών.
7. Όλα τα άτομα που διαμένουν συνήθως σε νοικοκυριό, ανεξάρτητα από το αν έχουν συγγενική σχέση με άλλα μέλη του ιδιωτικού νοικοκυριού, θεωρούνται μέλη πολυμελούς ιδιωτικού νοικοκυριού εάν συμμετέχουν στο εισόδημα ή στα έξοδα του νοικοκυριού μαζί με τα άλλα μέλη του νοικοκυριού. Τα άτομα που καταλαμβάνουν οικιακή μονάδα στο πλαίσιο συγκατοίκησης και συμμετέχουν μόνο στις οικιακές δαπάνες, αλλά όχι στο εισόδημα του νοικοκυριού, δεν θεωρούνται μέλη του πολυμελούς ιδιωτικού νοικοκυριού που καταλαμβάνει τη συγκεκριμένη οικιακή μονάδα, ακόμη και αν συμμετέχουν σε ορισμένα άλλα δευτερεύοντα έξοδα του νοικοκυριού.
8. Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτό να διαπιστωθεί αν πληρούνται τα κριτήρια για τον χαρακτηρισμό ενός ιδιωτικού νοικοκυριού ως μονομελούς ή πολυμελούς, λαμβάνονται υπόψη οι απόψεις του απαντώντος σχετικά με την κατάστασή του σε σχέση με τα άλλα άτομα που διαμένουν στην κατοικία.
9. Σε περίπτωση που υπάρχουν πολλά ιδιωτικά νοικοκυριά σε μία κατοικία, τα κράτη μέλη επιδιώκουν την καταγραφή δεδομένων για όλα τα νοικοκυριά στη συγκεκριμένη κατοικία.
10. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να αποφεύγεται η καταγραφή των ιδίων ατόμων δύο φορές.

Άρθρο 4

Ειδικές περιπτώσεις κατά την εφαρμογή της έννοιας της συνήθους διαμονής

1. Για άτομο το οποίο εργάζεται μακριά από την οικογενειακή εστία του κατά τη διάρκεια της εβδομάδας και συνήθως επιστρέφει σ' αυτήν τα Σαββατοκύριακα, ως τόπος συνήθους διαμονής θεωρείται η οικογενειακή εστία, ανεξάρτητα από το αν ο τόπος εργασίας του βρίσκεται σε άλλο μέρος της χώρας ή στο εξωτερικό.
2. Για τους μαθητές πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης που βρίσκονται μακριά από την οικογενειακή εστία τους κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους, ως τόπος συνήθους διαμονής θεωρείται η οικογενειακή εστία τους, ανεξάρτητα από το αν φοιτούν σε άλλη περιοχή της χώρας ή στο εξωτερικό.
3. Σε περίπτωση συντηρούμενου παιδιού που μετακινείται κατ' εναλλαγή μεταξύ δύο τόπων διαμονής, ως τόπος συνήθους διαμονής θεωρείται αυτός στον οποίο το παιδί περνά το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου του.

Εφόσον το παιδί περνά ίσο χρονικό διάστημα με καθένα από τους δύο νόμιμους κηδεμόνες ή γονείς του, ως τόπος συνήθους διαμονής του παιδιού θεωρείται ο τόπος διαμονής του νόμιμου κηδεμόνα ή του γονέα που λαμβάνει τα επιδόματα τέκνου ή ο τόπος διαμονής του νόμιμου κηδεμόνα ή του γονέα που συνεισφέρει περισσότερο στα έξοδα του παιδιού.

Σε περίπτωση που δεν ισχύει κανένα από τα ανωτέρω, ως τόπος συνήθους διαμονής του παιδιού θεωρείται αυτός στον οποίο βρίσκεται κατά την ημερομηνία αναφοράς (όπως ορίζεται για συγκεκριμένη συλλογή δεδομένων).

Σε περίπτωση συλλογής διαχρονικών δεδομένων, τα παιδιά που μετακινούνται κατ' εναλλαγή μεταξύ δύο τόπων διαμονής θεωρείται ότι διαμένουν στον ίδιο τόπο σε διαφορετικά κύματα συλλογής δεδομένων, εκτός αν υπήρξε αλλαγή στην κατάσταση της διαβίωσης.

4. Όσον αφορά τις συλλογές δεδομένων που οργανώνονται στους τομείς του εισοδήματος και των συνθηκών διαβίωσης, καθώς και της κατανάλωσης, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι πρόσθετοι ειδικοί κανόνες:

- α) για τα άτομα που διαμένουν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα εκτός της οικογενειακής εστίας τους για λόγους εργασίας, ανεξάρτητα από το αν βρίσκονται σε άλλη περιοχή της χώρας ή στο εξωτερικό, ως τόπος συνήθους διαμονής θεωρείται η οικογενειακή εστία σε περίπτωση που συνεισφέρουν σημαντικά στο εισόδημα του νοικοκυριού και δεν διαμένουν συνήθως σε άλλο ιδιωτικό νοικοκυριό·
- β) για τους σπουδαστές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που φοιτούν σε κολέγιο ή πανεπιστήμιο μακριά από την οικογενειακή εστία τους, ανεξάρτητα από το αν βρίσκονται σε άλλη περιοχή της χώρας ή στο εξωτερικό, ως τόπος συνήθους διαμονής θεωρείται η οικογενειακή εστία σε περίπτωση που επωφελούνται από το εισόδημα του νοικοκυριού και δεν διαμένουν συνήθως σε άλλο ιδιωτικό νοικοκυριό.

Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν τους κανόνες που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη περιγράφουν στις οικείες εκθέσεις ποιότητας τα κριτήρια που εφαρμόζονται και μεριμνούν για την κατάλληλη υποβολή δεδομένων σχετικά με τις χρηματικές μεταβιβάσεις μεταξύ νοικοκυριών, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για λογαριασμό του σπουδαστή.

Οι κανόνες που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο μπορούν επίσης να εφαρμόζονται και στους άλλους τομείς και, στην περίπτωση αυτή, η εφαρμογή τους περιγράφεται στις εκθέσεις ποιότητας.

Άρθρο 5

Περιγραφή των μεταβλητών και στατιστικές ονοματολογίες

Στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού παρατίθενται περιγραφές και ονοματολογίες για τις μεταβλητές που είναι κοινές σε διάφορα σύνολα δεδομένων.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή

Η Πρόεδρος

Ursula VON DER LEYEN

Οι περιγραφές και οι ονοματολογίες για τις μεταβλητές που είναι κοινές για διάφορα σύνολα δεδομένων βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
Φύλο	Το φύλο είναι ο συνδυασμός των βιολογικών και φυσιολογικών χαρακτηριστικών βάσει των οποίων ένα άτομο ορίζεται ως άνδρας ή ως γυναίκα. Σε περιπτώσεις στις οποίες το βιολογικό φύλο ενός ατόμου δεν είναι γνωστό, οι πληροφορίες μπορούν να αντικαθίστανται είτε από τις πληροφορίες που προέρχονται από διοικητικά δεδομένα είτε από το φύλο που δηλώθηκε από το ίδιο το άτομο (στοιχεία έρευνας).	— Άνδρας — Γυναίκα
Ηλικία σε συμπληρωμένα έτη	Η ηλικία σε συμπληρωμένα έτη είναι η ηλικία ενός ατόμου κατά τα τελευταία γενέθλιά του πριν από την ημερομηνία αναφοράς της συλλογής δεδομένων ή της συνέντευξης, δηλαδή το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της ημερομηνίας γέννησης και της ημερομηνίας αναφοράς, εκφρασμένο σε συμπληρωμένα έτη. Στο πλαίσιο της μεταβλητής αυτής πρέπει να παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες: — Έτος γέννησης — Παρέλευση ή μη της ημερομηνίας γέννησης κατά την ημερομηνία αναφοράς — Ημερομηνία αναφοράς Η ημερομηνία αναφοράς είναι συγκεκριμένη για κάθε συλλογή δεδομένων (τομέα), όπως προσδιορίζεται στην αντίστοιχη εκτελεστική νομοθεσία. Ωστόσο, στην περίπτωση χωρών οι οποίες χρησιμοποιούν ολοκληρωμένο σύστημα διενέργειας ερευνών σε νοικοκυριά με καθορισμένη εβδομάδα αναφοράς, η ημερομηνία αναφοράς είναι η τελευταία ημέρα της εβδομάδας αναφοράς.	— Έτος γέννησης (4 ψηφία) — Παρέλευση της ημερομηνίας γέννησης κατά την ημερομηνία αναφοράς (ναι ή όχι) — Ημερομηνία αναφοράς (HH/MM/YYYY)
Σύντροφοι που διαμένουν στο ίδιο νοικοκυριό	Σύντροφοι που διαμένουν στο ίδιο ιδιωτικό νοικοκυριό είναι άτομα που διαμένουν με άλλο άτομο το οποίο θεωρείται σύντροφος βάσει των πραγματικών ρυθμίσεων διαβίωσής τους εντός του ιδιωτικού νοικοκυριού, ανεξάρτητα από το αν η σχέση με τον σύντροφο είναι νομικά καταχωρισμένη (π.χ. γάμος ή σύμφωνο συμβίωσης) ή εκ των πραγμάτων σχέση. Η έννοια του «συντρόφου» μπορεί να οριστεί ανάλογα με το νομικό (σύζυγος ή σύντροφος με σύμφωνο συμβίωσης) ή εκ των πραγμάτων (σύντροφος ή συμβιών) καθεστώς της σχέσης.	— Άτομο που διαμένει με νόμιμο/-η ή εκ των πραγμάτων σύντροφο — Άτομο που δεν διαμένει με νόμιμο/-η ή εκ των πραγμάτων σύντροφο — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Είδος νοικοκυριού	Το είδος νοικοκυριού προσδιορίζεται βάσει της σύνθεσης ενός ιδιωτικού νοικοκυριού, όπου: — «Μόνος γονέας» είναι ένας γονέας ο οποίος δεν διαμένει με (νόμιμο ή εκ των πραγμάτων) σύντροφο στο ίδιο ιδιωτικό νοικοκυριό και ο οποίος έχει αναλάβει τις περισσότερες καθημερινές ευθύνες όσον αφορά την ανατροφή του παιδιού ή των παιδιών.	— Μονομελές νοικοκυριό — Μόνος γονέας με τουλάχιστον ένα παιδί ηλικίας κάτω των 25 ετών — Μόνος γονέας με όλα τα παιδιά ηλικίας 25 ετών και άνω — Ζευγάρι χωρίς παιδιά — Ζευγάρι με τουλάχιστον ένα παιδί ηλικίας κάτω των 25 ετών — Ζευγάρι με όλα τα παιδιά ηλικίας 25 ετών και άνω — Άλλο είδος νοικοκυριού — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	— Ο όρος «παιδί» ή «παιδιά» αναφέρεται στην παρουσία ενός/μίας ή περισσότερων γιών ή κορών στο νοικοκυριό, είτε πρόκειται για φυσικό ή υιοθετημένο γιο ή κόρη είτε για προγονό ή προγονή. Οι όροι «φυσικός/-ή ή υιοθετημένος/-η γιος ή κόρη, ή προγονός ή προγονή» αναφέρονται σε φυσικό (βιολογικό) ή θετό μέλος της οικογένειας, ανεξαρτήτως ηλικίας ή καθεστώτος συμβίωσης ή σχέσης, το οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του στο ιδιωτικό νοικοκυριό τουλάχιστον ενός από τους γονείς. Ως «υιοθεσία» νοείται η ανάληψη και μεταχείριση από ένα άτομο του βιολογικού παιδιού άλλων γονέων ως δικού του, στο μέτρο που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία της χώρας στην οποία το υιοθετούμενο παιδί –το οποίο μπορεί να έχει συγγενική σχέση ή όχι με το πρόσωπο που προβαίνει στην υιοθεσία– αποκτά μέσω δικαστικής διαδικασίας τα δικαιώματα και το καθεστώς βιολογικού παιδιού των θετών γονέων. Ο όρος «προγονός ή προγονή» αναφέρεται σε μια κατάσταση στην οποία ένας πατριός ή μια μητριά αντιμετωπίζει το παιδί του/της συντρόφου του/της σαν να ήταν δικό του/της, στο μέτρο που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία της χώρας, χωρίς να το υιοθετήσει· τα ανάδοχα παιδιά και οι γαμπροί/νύφες δεν καλύπτονται από την κατηγορία αυτή. — Ως «ζευγάρι» ορίζεται ένα ζεύγος ατόμων που θεωρούνται σύντροφοι βάσει των πραγματικών ρυθμίσεων διαβίωσής τους εντός του νοικοκυριού, ανεξάρτητα από το αν η σχέση με τον/τη σύντροφο είναι νομικά καταχωρισμένη (π.χ. γάμος ή σύμφωνο συμβίωσης) ή εκ των πραγμάτων σχέση (συμβιούντες σύντροφοι). — Άλλο είδος νοικοκυριού είναι τα νοικοκυριά που δεν εμπίπτουν σε καμία από τις ανωτέρω κατηγορίες.	
Κατάσταση κύριας δραστηριότητας (βάσει ιδίας εκτίμησης)	Η κατάσταση κύριας δραστηριότητας βάσει ιδίας εκτίμησης είναι ο τρόπος με τον οποίο το ίδιο το άτομο αντιλαμβάνεται την τρέχουσα σημαντικότερη δραστηριότητα περιγράφοντας τον κύριο τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται τον εαυτό του. Παρότι για ένα άτομο μπορεί να ισχύουν περισσότερες από μία καταστάσεις δραστηριότητας, λαμβάνεται υπόψη μόνο η σημαντικότερη βάσει της ιδίας αντίληψης του ατόμου, η οποία αφορά την τρέχουσα κατάσταση. Η κατηγορία «υποχρεωτική στρατιωτική θητεία ή εναλλακτική υπηρεσία» μπορεί να μην ισχύει σε ορισμένες χώρες· στην περίπτωση αυτή, δεν χρησιμοποιείται.	— Απασχολούμενος/-η — Μη απασχολούμενος/-η — Συνταξιούχος — Ανικανότητα για εργασία λόγω χρόνιων προβλημάτων υγείας — Σπουδαστής, μαθητής — Εκτελών/-ούσα οικιακές εργασίες — Υποχρεωτική στρατιωτική θητεία ή εναλλακτική υπηρεσία (εάν προβλέπεται) — Άλλο — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
Κύρια εργασία πλήρους ή μερικής απασχόλησης (βάσει ιδίας εκτίμησης)	Η μεταβλητή αυτή περιγράφει τη συνήθη χρονική απασχόληση στην κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται, βάσει του τρόπου με τον οποίο το ίδιο το άτομο αντιλαμβάνεται (δηλαδή βάσει ιδίας εκτίμησης) τις συνήθεις ώρες εργασίας στην κύρια εργασία. Στο πλαίσιο της μεταβλητής αυτής γίνεται διάκριση της εργασίας μεταξύ πλήρους και μερικής απασχόλησης. Ο όρος «εργασία» χρησιμοποιείται σε σχέση με την απασχόληση. Ένα άτομο που εργάζεται σε θέση μερικής απασχόλησης εργάζεται συνήθως λιγότερες ώρες απ' ό,τι ένας συγκρίσιμος εργαζόμενος υπό καθεστώς πλήρους απασχόλησης. Η διάκριση αφορά τις συνήθεις ώρες εργασίας ενός ατόμου στην κύρια εργασία κατά τη διάρκεια μεγαλύτερης περιόδου αναφοράς και βασίζεται σε ίδια εκτίμηση, δηλαδή το άτομο είναι εκείνο που αποφασίζει αν η κύρια εργασία του στο πλαίσιο του επαγγέλματος ή της επιχείρησής του είναι μερικής ή πλήρους απασχόλησης.	— Πλήρης απασχόληση — Μερική απασχόληση — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Καθεστώς απασχόλησης στην κύρια εργασία	Η μεταβλητή αυτή βασίζεται στη Διεθνή Ταξινόμηση των Καθεστώτων Απασχόλησης (ICSE) και αναφέρεται στην κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται ως εξής: — Αυτοαπασχολούμενοι με μισθωτούς – άτομα τα οποία εργάζονται σε δική τους επιχείρηση, γραφείο ή γεωργική εκμετάλλευση, με σκοπό την αποκόμιση κέρδους που προέρχεται από τα παραγόμενα αγαθά ή τις παρεχόμενες υπηρεσίες, και τα οποία απασχολούν τουλάχιστον ένα ακόμη άτομο. — Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς μισθωτούς – άτομα τα οποία εργάζονται σε δική τους επιχείρηση, γραφείο ή γεωργική εκμετάλλευση, με σκοπό την αποκόμιση κέρδους που προέρχεται από τα παραγόμενα αγαθά ή τις παρεχόμενες υπηρεσίες, και τα οποία δεν απασχολούν άλλο άτομο. — Μισθωτοί – άτομα τα οποία εργάζονται για εργοδότη του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα βάσει γραπτής ή προφορικής σύμβασης και λαμβάνουν αμοιβή σε χρήμα ή σε είδος. — Συμβοληθούντα μέλη οικογενειακής επιχείρησης (χωρίς αμοιβή) – άτομα τα οποία βοηθούν άλλο μέλος της οικογένειας στη διαχείριση γεωργικής εκμετάλλευσης ή άλλης οικογενειακής επιχείρησης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θεωρούνται μισθωτοί υπό την έννοια ότι μπορεί να μην λαμβάνουν αμοιβή για την εργασία τους.	— Αυτοαπασχολούμενος με μισθωτούς — Αυτοαπασχολούμενος χωρίς μισθωτούς — Μισθωτός — Συμβοληθούν μέλος οικογενειακής επιχείρησης (χωρίς αμοιβή) — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Οικονομική δραστηριότητα της τοπικής μονάδας για την κύρια εργασία	Η μεταβλητή αυτή καθορίζει τον οικονομικό τομέα ή την οικονομική δραστηριότητα της τοπικής μονάδας (επιχείρηση) στην οποία βρίσκεται η κύρια εργασία –ενός ατόμου που εργάζεται–, ανάλογα με τις κατηγορίες που καθορίζονται στη στατιστική ταξινόμηση των οικονομικών δραστηριοτήτων (NACE ⁽³⁾ Αναθ. 2).	Το απαιτούμενο επίπεδο λεπτομέρειας (1, 2 ή 3 ψηφία) είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής μικροδεδομένων: — NACE αναθ. 2 — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)																						
Δραστηριότητα στην κύρια εργασία	Η μεταβλητή αυτή καθορίζει το επάγγελμα στην κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται, το οποίο ταξινομείται σύμφωνα με τις κατηγορίες που καθορίζονται στη Διεθνή Τυποποιημένη Ταξινόμηση των Επαγγελμάτων, έκδοση 2008 (ISCO-08) ^(*) .	Το απαιτούμενο επίπεδο λεπτομέρειας (2 ή 4 ψηφία) είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής μικροδεδομένων: — ISCO-08 — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾																						
Μορφωτικό επίπεδο	Το μορφωτικό επίπεδο ενός ατόμου είναι το ανώτατο κατά ISCED επίπεδο (Διεθνής Τυποποιημένη Ταξινόμηση της Εκπαίδευσης 2011 ⁽³⁾) που ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Η επιτυχής ολοκλήρωση ενός προγράμματος εκπαίδευσης επικυρώνεται από τίτλο που αναγνωρίζεται επίσημα από τις οικείες εθνικές εκπαιδευτικές αρχές ή αναγνωρίζεται ως ισοδύναμος άλλου τίτλου τυπικής εκπαίδευσης. Σε χώρες στις οποίες τα προγράμματα εκπαίδευσης, ιδίως όσα υπάγονται στα επίπεδα 1 και 2 της ISCED, δεν οδηγούν στην απόκτηση τίτλου, μπορεί να χρησιμοποιείται αντ' αυτού το κριτήριο της πλήρους παρακολούθησης του προγράμματος και, κατά κανόνα, της απόκτησης πρόσβασης σε υψηλότερο επίπεδο εκπαίδευσης. Κατά τον καθορισμό του ανώτατου επιπέδου, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη τόσο η γενική όσο και η επαγγελματική εκπαίδευση. Η έννοια της «επιτυχούς ολοκλήρωσης ενός προγράμματος εκπαίδευσης» αντιστοιχεί συνήθως στην κατάσταση στην οποία ένας μαθητής ή σπουδαστής παρακολουθεί μαθήματα ή κύκλους μαθημάτων και αποκτά το τελικό διαπιστευτήριο που συνδέεται με ένα πρόγραμμα τυπικής εκπαίδευσης. Στο πλαίσιο αυτό, το μορφωτικό επίπεδο αντιστοιχεί στο ανώτατο επίπεδο που έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς κατά την κλίμακα ISCED. Το μορφωτικό επίπεδο καθορίζεται σύμφωνα με την ISCED. Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση στατιστικών μονάδων οι οποίες αποτελούν μέρος του πληθυσμού της πηγής δεδομένων, αλλά για τις οποίες δεν αναφέρονται συστηματικά πληροφορίες σχετικά με τη μεταβλητή (π.χ. άτομα ηλικίας κατώτερης ενός ορισμένου ορίου).	Το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής δεδομένων (τομέας). Για κάθε κατηγορία ISCED-A αναφέρονται κωδικοί, στο πλαίσιο των οποίων υπάρχει μονοσήμαντη σχέση μεταξύ των κατηγοριών και των κωδικών. Προσδιορίζονται πρόσθετες κατηγορίες για περιπτώσεις ελλείπων πληροφοριών σχετικά με την πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ή σε προσανατολισμό: <table><tr><td>Χωρίς τυπική εκπαίδευση ή κάτω από το επίπεδο ISCED 1</td><td>0</td></tr><tr><td>ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>1</td></tr><tr><td>ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση</td><td>2</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση</td><td>3</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική</td><td>34</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>342</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>343</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, με άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>344</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – χωρίς πιθανή διάκριση πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>-</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική</td><td>35</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>352</td></tr></table>	Χωρίς τυπική εκπαίδευση ή κάτω από το επίπεδο ISCED 1	0	ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση	1	ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	2	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	3	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική	34	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	342	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	343	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, με άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	344	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – χωρίς πιθανή διάκριση πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	35	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	352
Χωρίς τυπική εκπαίδευση ή κάτω από το επίπεδο ISCED 1	0																							
ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση	1																							
ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	2																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	3																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική	34																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	342																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	343																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, με άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	344																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (γενική) – χωρίς πιθανή διάκριση πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	35																							
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	352																							

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)	
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	353
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – ολοκλήρωση του επιπέδου, με άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	354
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (επαγγελματική) – χωρίς πιθανή διάκριση πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός	-
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (άγνωστος προσανατολισμός) – μερική ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (άγνωστος προσανατολισμός) – ολοκλήρωση του επιπέδου, χωρίς άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (άγνωστος προσανατολισμός) – ολοκλήρωση του επιπέδου, με άμεση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-
		ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση (άγνωστος προσανατολισμός) – χωρίς πιθανή διάκριση πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	-
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση	4
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – γενική	44
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	45
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός	-
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου	5
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – γενική	54

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)	
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – επαγγελματική	5 5
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – άγνωστος προσανατολισμός	-
		ISCED 6 Πτυχίο πανεπιστημίου ή ισοδύναμο επίπεδο	6
		ISCED 7 Μεταπτυχιακό ή ισοδύναμο επίπεδο	7
		ISCED 8 Διδακτορικό ή ισοδύναμο επίπεδο	8
		Δεν αναφέρεται	
		Άνευ αντικειμένου	
Χώρα γέννησης	Ως χώρα γέννησης ενός ατόμου ορίζεται η χώρα συνήθους διαμονής της μητέρας του ατόμου κατά τον χρόνο του τοκετού, σύμφωνα με τα τρέχοντα εθνικά σύνορα (και όχι σύμφωνα με τα ισχύοντα σύνορα κατά τον χρόνο της γέννησης). Εάν δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο συνήθους διαμονής της μητέρας κατά τον χρόνο της γέννησης, θα πρέπει να αναφέρεται ο τόπος στο οποίο έλαβε χώρα η γέννηση. Ο κατάλογος των χωρών και οι αντίστοιχοι κωδικοί καθορίζονται σύμφωνα με τον βασικό κατάλογο κωδικών (SCL) GEO της Eurostat ⁽⁶⁾.	— Χώρα γέννησης (κωδικός SCL GEO) — Γεννηθείς/-είσα στο εξωτερικό αλλά άγνωστη χώρα γέννησης — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾	
Χώρα κύριας ιθαγένειας	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με τη χώρα κύριας ιθαγένειας του ατόμου, η οποία ορίζεται ως ο ιδιαίτερος νομικός δεσμός μεταξύ ενός ατόμου και ενός κράτους, ο οποίος δημιουργείται με τη γέννηση του ατόμου ή με τη νόμιμη απόκτηση της ιθαγένειας, είτε κατόπιν δήλωσης, είτε επιλογής, είτε γάμου ή με άλλα μέσα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ένα άτομο με δύο ή περισσότερες ιθαγένειες ταξινομείται σε μία μόνο χώρα ιθαγένειας, η οποία καθορίζεται με την ακόλουθη σειρά προτεραιότητας: — χώρα που υποβάλλει έκθεση· — εάν το άτομο δεν έχει την ιθαγένεια της χώρας που υποβάλλει έκθεση: άλλο κράτος μέλος· — εάν το άτομο δεν έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους: άλλη χώρα εκτός της Ένωσης.	— Χώρα κύριας ιθαγένειας (κωδικός SCL GEO) — Ανιθαγενής — Αλλοδαπή ιθαγένεια αλλά άγνωστη χώρα — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾	

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Σε άλλες περιπτώσεις (π.χ. διπλής ιθαγένειας εφόσον και οι δύο χώρες είναι κράτη μέλη της Ένωσης αλλά καμία δεν είναι η χώρα που υποβάλλει έκθεση), το άτομο μπορεί να επιλέξει ποια χώρα ιθαγένειας θα καταγραφεί ή, εάν η πληροφορία αυτή δεν είναι διαθέσιμη, η χώρα που υποβάλλει έκθεση μπορεί να προσδιορίσει τη χώρα ιθαγένειας στην οποία θα ταξινομηθεί το άτομο. Ο κατάλογος των χωρών και οι αντίστοιχοι κωδικοί καθορίζονται σύμφωνα με τον βασικό κατάλογο κωδικών (SCL) GEO της Eurostat ⁽⁶⁾. Η κατηγορία «ανιθαγενής» αντιστοιχεί σε άτομο χωρίς αναγνωρισμένη ιθαγένεια κράτους.	
Χώρα γέννησης του πατέρα	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με τη χώρα γέννησης του πατέρα του ατόμου, δηλαδή τη χώρα συνήθους διαμονής (στα τρέχοντα σύνορά της, εάν η πληροφορία είναι διαθέσιμη) της μητέρας του πατέρα του ατόμου κατά τον χρόνο της γέννησής του ή, ελλείψει της πληροφορίας αυτής, τη χώρα (στα τρέχοντα σύνορά της, εάν η πληροφορία είναι διαθέσιμη) στην οποία έλαβε χώρα η γέννηση του πατέρα του ατόμου. Οι πληροφορίες σχετικά με τη χώρα γέννησης του πατέρα θα πρέπει να λαμβάνονται σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες που προβλέπονται για τη μεταβλητή «χώρα γέννησης». Ως «πατέρας» νοείται ο άνδρας γονέας «γιου ή κόρης», είτε είναι φυσικός (βιολογικός) γονέας είτε θετός γονέας ή πατριός. Σε περίπτωση ατόμου που δεν έχει μόνο φυσικό (βιολογικό) πατέρα, αλλά έχει, π.χ., και θετό πατέρα ή πατριό, η χώρα γέννησης θα πρέπει να αναφέρεται σε εκείνον που ανέλαβε πράγματι την ανατροφή του ατόμου και συμπεριφέρθηκε ως πατέρας υπό συναισθηματική ή νομική έννοια, π.χ. ο άνδρας κηδεμόνας. Σε περίπτωση ατόμου με γονείς του ίδιου φύλου που είναι και οι δύο γυναίκες, η μεταβλητή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αναφορά της χώρας γέννησης μίας από τις μητέρες. Ο κατάλογος των χωρών και οι αντίστοιχοι κωδικοί καθορίζονται σύμφωνα με τον βασικό κατάλογο κωδικών (SCL) GEO της Eurostat ⁽⁶⁾.	— Χώρα γέννησης του πατέρα (κωδικός SCL GEO) — Πατέρας γεννηθείς στο εξωτερικό αλλά άγνωστη χώρα γέννησης του πατέρα — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Χώρα γέννησης μητέρας	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με τη χώρα γέννησης της μητέρας του ατόμου, δηλαδή τη χώρα συνήθους διαμονής (στα τρέχοντα σύνορά της, εάν η πληροφορία είναι διαθέσιμη) της μητέρας της μητέρας του ατόμου κατά τον χρόνο του τοκετού της ή, ελλείψει της πληροφορίας αυτής, τη χώρα (στα τρέχοντα σύνορά της, εάν η πληροφορία είναι διαθέσιμη) στην οποία έλαβε χώρα η γέννηση της μητέρας του ατόμου. Οι πληροφορίες σχετικά με τη χώρα γέννησης της μητέρας θα πρέπει να λαμβάνονται σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες που προβλέπονται για τη μεταβλητή «χώρα γέννησης». Ως «μητέρα» νοείται η γυναίκα γονέας «γιου ή κόρης», είτε φυσική (βιολογική) γονέας είτε	— Χώρα γέννησης της μητέρας (κωδικός SCL GEO) — Μητέρα γεννηθείσα στο εξωτερικό αλλά άγνωστη χώρα γέννησης της μητέρας — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	θετή γονέας ή μητριά. Σε περίπτωση ατόμου που έχει όχι μόνο φυσική (βιολογική) μητέρα, αλλά, π.χ., και θετή μητέρα ή μητριά, η χώρα γέννησης θα πρέπει να αναφέρεται σε εκείνη που ανέλαβε πράγματι την ανατροφή του ατόμου και συμπεριφέρθηκε ως μητέρα υπό συναισθηματική ή νομική έννοια, π.χ. η γυναίκα κηδεμόνας. Σε περίπτωση ατόμου με γονείς του ίδιου φύλου που είναι και οι δύο άνδρες, η μεταβλητή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αναφορά της χώρας γέννησης ενός από τους πατέρες. Ο κατάλογος των χωρών και οι αντίστοιχοι κωδικοί καθορίζονται σύμφωνα με τον βασικό κατάλογο κωδικών (SCL) GEO της Eurostat ⁽⁶⁾.	
Χώρα διαμονής	Η χώρα διαμονής είναι η χώρα στην οποία το άτομο ή το νοικοκυριό έχει τη συνήθη διαμονή του, σύμφωνα με τα τρέχοντα εθνικά σύνορα. Ο κατάλογος των χωρών και οι αντίστοιχοι κωδικοί καθορίζονται σύμφωνα με τον βασικό κατάλογο κωδικών (SCL) GEO της Eurostat ⁽⁶⁾.	— Χώρα διαμονής (κωδικός SCL GEO)
Περιφέρεια διαμονής	Η περιφέρεια διαμονής είναι η περιφέρεια, εντός της χώρας διαμονής στην οποία το άτομο ή το νοικοκυριό έχει τη συνήθη διαμονή του, η οποία ορίζεται για τα κράτη μέλη βάσει της ονοματολογίας των στατιστικών εδαφικών μονάδων (NUTS) που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 και στο παράρτημα Ι του ίδιου κανονισμού.	Το επίπεδο λεπτομέρειας (NUTS 1, 2 ή 3) είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής μικροδεδομένων: — Περιφέρεια διαμονής (κωδικός NUTS)
Βαθμός αστικοποίησης	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με τον βαθμό αστικοποίησης της περιοχής στην οποία το άτομο ή το νοικοκυριό έχει τη συνήθη διαμονή του, με την ταξινόμηση των τοπικών διοικητικών μονάδων (LAU) σε ένα από τρία είδη περιοχών: 1. «Πόλεις» – πυκνοκατοικημένες περιοχές στις οποίες τουλάχιστον το 50 % του πληθυσμού ζει σε αστικό κέντρο. 2. «Κωμοπόλεις και προάστια» – περιοχές ενδιάμεσης πυκνότητας στις οποίες τουλάχιστον το 50 % του πληθυσμού ζει σε αστικά συμπλέγματα, τα οποία ωστόσο δεν είναι «πόλεις». 3. «Αγροτικές περιοχές» – αραιοκατοικημένες περιοχές στις οποίες πάνω από το 50 % του πληθυσμού ζει σε αγροτικά φαντρία καννάβου.	— Πόλεις — Κωμοπόλεις και προάστια — Αγροτικές περιοχές
Πίνακας νοικοκυριού	Ο πίνακας νοικοκυριού παρέχει στοιχεία σχετικά με τη σύνθεση των ιδιωτικών νοικοκυριών και τις σχέσεις εντός νοικοκυριού μεταξύ των μελών του. Ο πίνακας νοικοκυριού έχει τη μορφή πίνακα, ο οποίος περιλαμβάνει τις σχέσεις μεταξύ όλων των μελών του νοικοκυριού και στον οποίο κάθε γραμμή και κάθε στήλη αντιστοιχεί σε ένα μέλος του νοικοκυριού, ενώ η σχέση μεταξύ των μελών υποδεικνύεται με τις τυπικές κατηγορίες στα κελιά όπου διασταυρώνονται η γραμμή και η στήλη των αντίστοιχων μελών, ως εξής: — Ο/Η «σύντροφος» προσδιορίζεται σύμφωνα με το καθεστώς νόμιμης ή εκ των πραγμάτων συμβίωσης ή σχέσης.	Το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής μικροδεδομένων: — Σύντροφος — Σύζυγος ή σύντροφος με σύμφωνο συμβίωσης — Σύντροφος ή συμβιών/-ούσα — Γιος ή κόρη — Φυσικός/-ή ή υιοθετημένος/-η γιος ή κόρη — Προγονός ή προγονή — Γαμπρός ή νύφη

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	— Ο/Η «σύζυγος» ή «σύντροφος με σύμφωνο συμβίωσης» προσδιορίζεται σύμφωνα με το νόμιμο γαμικό καθεστώς, δηλαδή τη (νόμιμη) οικογενειακή κατάσταση κάθε ατόμου σε σχέση με τη νομοθεσία (ή τα έθιμα) της χώρας σχετικά με τον γάμο (δηλαδή την εκ του νόμου κατάσταση), συμπεριλαμβανομένων των καταχωρισμένων συντρόφων. Τα μέλη ομόφυλων ζευγαριών μπορούν να είναι «σύζυγος ή καταχωρισμένος/-η σύντροφος» εάν η σχέση έχει συναφθεί βάσει της νομοθεσίας (ή των εθίμων) της χώρας σχετικά με τον γάμο. — Ο/Η «σύντροφος» ή ο «συμβιών»/η «συμβιούσα» προσδιορίζεται σύμφωνα με την εκ των πραγμάτων σχέση, δηλαδή το καθεστώς συμβίωσης ή σχέσης του κάθε ατόμου βάσει των πραγματικών ρυθμίσεων διαβίωσης του εντός του νοικοκυριού. — «Γιος» ή «κόρη», φυσικός/-ή ή υιοθετημένος/-η ή προγονός/-ή. — Οι όροι «φυσικός/-ή ή υιοθετημένος/-η γιος ή κόρη» ή «προγονός ή προγονή» αναφέρονται σε φυσικό (βιολογικό) ή θετό μέλος της οικογένειας (ανεξαρτήτως ηλικίας ή καθεστώτος συμβίωσης ή σχέσης) το οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του στο νοικοκυριό τουλάχιστον ενός από τους γονείς. Ως «υιοθεσία» νοείται η ανάληψη και μεταχείριση από ένα άτομο του βιολογικού παιδιού άλλων γονέων ως δικού του, στο μέτρο που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία της χώρας. Μέσω δικαστικής διαδικασίας, το υιοθετούμενο παιδί, το οποίο μπορεί να έχει συγγενική σχέση ή όχι με το πρόσωπο που προβαίνει στην υιοθεσία, αποκτά τα δικαιώματα και το καθεστώς βιολογικού παιδιού των θετών γονέων. — Ο όρος «προγονός ή προγονή» αναφέρεται σε μια κατάσταση στην οποία ένας πατριός ή μια μητριά αντιμετωπίζει το παιδί του/της συντρόφου του/της σαν να ήταν δικό του/της, στο μέτρο που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία της χώρας, χωρίς να το υιοθετήσει. — «Γαμπρός ή νύφη» είναι το άτομο που είναι ο/η νόμιμος/-η ή εκ των πραγμάτων σύντροφος του παιδιού ενός ατόμου. — «Εγγονός/-ή» είναι το παιδί του παιδιού ενός ατόμου, συμπεριλαμβανομένου του φυσικού ή υιοθετημένου παιδιού και του προγονού/της προγονής. — «Γονέας» είναι ο αντίστοιχος γονέας του/της «φυσικού/-ής ή υιοθετημένου/-ης γιου ή κόρης» (φυσικός ή θετός γονέας) ή «προγονού ή προγονής» (πατριός ή μητριά). — «Πεθερός ή πεθερά» είναι ένα άτομο που είναι γονέας του/της νόμιμου/-ης ή εκ των πραγμάτων συντρόφου ενός ατόμου. — «Παππούς ή γιαγιά» είναι ο γονέας του γονέα ενός ατόμου, συμπεριλαμβανομένου του φυσικού ή θετού γονέα και του πατριού/της μητριάς.	— Εγγονός ή εγγονή — Γονέας — Φυσικός ή θετός γονέας — Πατριός ή μητριά — Πεθερός ή πεθερά — Παππούς ή γιαγιά — Αδελφός ή αδελφή — Φυσικός αδελφός ή αδελφή — Ετεροθαλής αδελφός ή αδελφή — Άλλος συγγενής — Άλλος μη συγγενής — Δεν αναφέρεται (!)

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	— Ο όρος «αδελφός ή αδελφή» αναφέρεται σε βιολογικούς/-ές, θετούς/-ές ή ετεροθαλείς αδελφούς ή αδελφές. — Ο όρος «άλλος συγγενής» αναφέρεται σε άλλους συγγενείς οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που παρατίθεται ανωτέρω, όπως εξαδελφή ή εξαδελφος, θεία ή θείος, ανιψιά ή ανιψιός κ.λπ., και καλύπτει επίσης τον/τη σύζυγο εγγονής/-ού, τον παππού/τη γιαγιά του/της συζύγου και τον κουνιάδο ή την κουνιάδα. — Ο όρος «άλλος μη συγγενής» αναφέρεται σε μη συγγενείς, όπως εσωτερικοί άμισθοι βοηθοί, συγκατοικούντες φίλοι ή σπουδαστές κ.λπ. Στην κατηγορία αυτή πρέπει να περιλαμβάνονται επίσης τα ανάδοχα παιδιά.	
Μέγεθος νοικοκυριού	Το μέγεθος του νοικοκυριού προσδιορίζεται ως ο συνολικός αριθμός των μελών ενός ιδιωτικού νοικοκυριού. Η μεταβλητή αυτή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον ακριβή αριθμό των μελών του νοικοκυριού.	— Συνολικός αριθμός μελών του νοικοκυριού — Δεν αναφέρεται
Καθεστώς στέγασης του νοικοκυριού	Η μεταβλητή αυτή αναφέρεται στις ρυθμίσεις υπό τις οποίες ένα ιδιωτικό νοικοκυριό καταλαμβάνει το σύνολο ή μέρος μιας οικιακής μονάδας, όπου: Οι κατηγορίες «ιδιοκτήτης με τρέχον ενυπόθηκο δάνειο» και «ιδιοκτήτης χωρίς τρέχον ενυπόθηκο δάνειο» πρέπει να χρησιμοποιούνται για ιδιωτικά νοικοκυριά στα οποία τουλάχιστον ένα μέλος του συγκεκριμένου νοικοκυριού είναι ιδιοκτήτης της οικιακής μονάδας στην οποία διαμένει το νοικοκυριό, ανεξάρτητα από το αν οποιοδήποτε άλλο μέλος του νοικοκυριού είναι μισθωτής του συνόλου ή μέρους της οικιακής μονάδας. Ένα άτομο είναι ιδιοκτήτης εάν κατέχει τίτλο ιδιοκτησίας, ανεξάρτητα από το αν η οικία έχει εξοφληθεί πλήρως ή όχι. Ιδιοκτήτης με δικαίωμα ανάκτησης θα πρέπει να θεωρείται ιδιοκτήτης. Στην κατηγορία «ιδιοκτήτης με τρέχον ενυπόθηκο δάνειο» υπάγονται οι περιπτώσεις στις οποίες ο ιδιοκτήτης πρέπει να αποπληρώσει τουλάχιστον ένα τρέχον ενυπόθηκο δάνειο ή οποιονδήποτε τρέχοντα τόκο επί του ενυπόθηκου δανείου –ή και τα δύο– το οποίο έχει λάβει για την αγορά της συγκεκριμένης οικιακής μονάδας. Στην κατηγορία «ιδιοκτήτης χωρίς τρέχον ενυπόθηκο δάνειο» υπάγονται οι περιπτώσεις στις οποίες δεν υπάρχει ούτε τρέχον ενυπόθηκο δάνειο ούτε τόκος προς αποπληρωμή επί του ενυπόθηκου δανείου. Στην εν λόγω κατηγορία δεν υπάγεται η αποπληρωμή ενυπόθηκων ή στεγαστικών δανείων, ή και των δύο, για οποιαδήποτε άλλη οικιακή μονάδα (π.χ. για δεύτερη κατοικία) ή για επισκευές, ανακαίνιση, συντήρηση ή για οποιονδήποτε μη στεγαστικό σκοπό. Οι κατηγορίες «μισθωτής, με μίσθωμα σε τιμή της αγοράς» ή «μισθωτής, με μίσθωμα σε μειωμένη τιμή» πρέπει να χρησιμοποιούνται για νοικοκυριά των οποίων τουλάχιστον ένα μέλος είναι ο μισθωτής (η οικιακή μονάδα μισθώνεται από τον ιδιοκτήτη) ή ο υπομισθωτής (η οικιακή μονάδα υπομισθώνεται από άτομο που είναι το ίδιο μισθωτής) της οικιακής μονάδας στην οποία διαμένει και όπου κανένα μέλος του νοικοκυριού δεν είναι ο ιδιοκτήτης της συγκεκριμένης οικιακής μονάδας.	— Ιδιοκτήτης χωρίς τρέχον ενυπόθηκο δάνειο — Ιδιοκτήτης με τρέχον ενυπόθηκο δάνειο — Μισθωτής, με μίσθωμα σε τιμή της αγοράς — Μισθωτής, με μίσθωμα σε μειωμένη τιμή — Μισθωτής, δωρεάν μίσθωση — Δεν αναφέρεται (¹) — Άνευ αντικειμένου

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Στην κατηγορία «μισθωτής, με μίσθωμα σε τιμή της αγοράς» υπάγονται νοικοκυριά των οποίων τουλάχιστον ένα μέλος είναι ο μισθωτής ή ο υπομισθωτής που καταβάλλει μίσθωμα στις επικρατούσες ή αγοραίες τιμές. Στην κατηγορία αυτή υπάγονται επίσης οι περιπτώσεις στις οποίες καταβάλλεται μίσθωμα σε τιμή της αγοράς, αλλά το συγκεκριμένο μίσθωμα ανακτάται εν όλω ή εν μέρει από στεγαστικά επιδόματα ή άλλες πηγές, μεταξύ των οποίων δημόσιες, φιλανθρωπικές ή ιδιωτικές πηγές. Η κατηγορία «μισθωτής, με μίσθωμα σε μειωμένη τιμή» καλύπτει τα νοικοκυριά που διαμένουν σε οικιακές μονάδες με μειωμένη τιμή, δηλαδή σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή της αγοράς (αλλά όχι δωρεάν) και περιλαμβάνει περιπτώσεις στις οποίες η μείωση της τιμής χορηγείται: α) εκ του νόμου β) λόγω προγράμματος κοινωνικής στέγασης γ) για ιδιωτικούς λόγους δ) από εργοδότη. Η κατηγορία «μισθωτής, δωρεάν μίσθωση» καλύπτει νοικοκυριά που διαμένουν σε οικιακές μονάδες δωρεάν, δηλαδή χωρίς την καταβολή μισθώματος, και περιλαμβάνει περιπτώσεις στις οποίες η δωρεάν μίσθωση χορηγείται: α) εκ του νόμου β) λόγω προγράμματος κοινωνικής στέγασης γ) για ιδιωτικούς λόγους δ) από εργοδότη. Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» καλύπτει όλα τα ιδιωτικά νοικοκυριά που δεν διαμένουν σε συμβατικές κατοικίες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1201/2009 της Επιτροπής.	
Καθαρό τρέχον μηνιαίο εισόδημα του νοικοκυριού	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με το καθαρό τρέχον μηνιαίο εισόδημα ενός ιδιωτικού νοικοκυριού, δηλαδή το άθροισμα του εισοδήματος όλων των μελών του νοικοκυριού το οποίο λαμβάνουν μεμονωμένα ή συνολικά –συμπεριλαμβανομένων του εισοδήματος από εργασία, των κοινωνικών παροχών και άλλου εισοδήματος σε χρήμα και αφαιρουμένων των μεταβιβάσεων μετρητών προς άλλα νοικοκυριά– μετά τους τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης. Σκοπός της μεταβλητής είναι η παροχή πληροφοριών σχετικά με το εναπομένον διαθέσιμο εισόδημα του νοικοκυριού το οποίο μπορεί να δαπανηθεί ή να αποταμιευθεί κατά μέσο όρο σε μηνιαία βάση. Σε περίπτωση που το εισόδημα του νοικοκυριού παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις μεταξύ των μηνών, πρέπει να παρέχεται εκτίμηση του τυπικού ή συνήθους καθαρού μηνιαίου εισοδήματος που αντικατοπτρίζει την τρέχουσα κατάσταση εισοδήματος του νοικοκυριού. Σε περίπτωση που το μηνιαίο εισόδημα του νοικοκυριού παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις κατά τη διάρκεια του έτους, όπως στην περίπτωση εποχιακής δραστηριότητας, πρέπει να παρέχεται ο μηνιαίος μέσος όρος του ετήσιου εισοδήματος. Το καθαρό τρέχον μηνιαίο εισόδημα πρέπει να παρέχεται είτε ως συνολικό καθαρό τρέχον εισόδημα του νοικοκυριού είτε ως μία από τις πέντε ομάδες ισοδύναμου εισοδήματος.	— Ομάδα χαμηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος — Ομάδα χαμηλού έως μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος — Ομάδα μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος — Ομάδα μεσαίου έως υψηλού ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος — Ομάδα υψηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος — Συνολικό καθαρό τρέχον μηνιαίο εισόδημα νοικοκυριού (ο αριθμός εκφράζεται στο εθνικό νόμισμα) — Δεν αναφέρεται (!)

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Τα όρια μεταξύ των πέντε ομάδων ισοδύναμου εισοδήματος καθορίζονται από τα πεμπτημόρια της κατανομής των μεταβλητών και προσδιορίζονται ως εξής: — Η «ομάδα χαμηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος» αντιστοιχεί σε νοικοκυριά με επίπεδο ισοδύναμου εισοδήματος το οποίο είναι χαμηλότερο από το πρώτο πεμπτημόριο. — Η «ομάδα χαμηλού έως μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος» αντιστοιχεί σε νοικοκυριά με επίπεδο ισοδύναμου εισοδήματος το οποίο είναι ίσο ή μεγαλύτερο από το πρώτο πεμπτημόριο και χαμηλότερο από το δεύτερο πεμπτημόριο. — Η «ομάδα μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος» αντιστοιχεί σε νοικοκυριά με επίπεδο ισοδύναμου εισοδήματος το οποίο είναι ίσο ή μεγαλύτερο από το δεύτερο πεμπτημόριο και χαμηλότερο από το τρίτο πεμπτημόριο. — Η «ομάδα μεσαίου έως υψηλού ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος» αντιστοιχεί σε νοικοκυριά με επίπεδο ισοδύναμου εισοδήματος το οποίο είναι ίσο ή μεγαλύτερο από το τρίτο πεμπτημόριο και χαμηλότερο από το τέταρτο πεμπτημόριο. — Η «ομάδα υψηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος» αντιστοιχεί σε νοικοκυριά με επίπεδο ισοδύναμου εισοδήματος το οποίο είναι ίσο ή μεγαλύτερο από το τέταρτο πεμπτημόριο. Η ισοδυναμία συνίσταται στην εφαρμογή συντελεστών στάθμισης στα μέλη του νοικοκυριού ώστε να αντικατοπτρίζονται οι διαφορές ως προς το μέγεθος και τη σύνθεση του νοικοκυριού ως εξής: στο πρώτο μέλος του νοικοκυριού ηλικίας 14 ετών και άνω εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης 1,0, στο δεύτερο και κάθε επόμενο μέλος ηλικίας 14 ετών και άνω εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης 0,5 και σε κάθε παιδί ηλικίας κάτω των 14 ετών εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης 0,3.	
Μονιμότητα της κύριας εργασίας	Με τη μεταβλητή αυτή γίνεται διάκριση μεταξύ του αν η κύρια εργασία είναι περιορισμένης διάρκειας (δηλαδή η εργασία ή η σύμβαση θα λήξει μετά την παρέλευση προκαθορισμένου χρονικού διαστήματος) ή αν βασίζεται σε σύμβαση αορίστου χρόνου χωρίς καθορισμένη λήξη. Η μεταβλητή αναφέρεται στην κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται ως μισθωτός. Ο όρος «εργασία» χρησιμοποιείται σε σχέση με την απασχόληση. Το κριτήριο βάσει του οποίου καθορίζεται αν το άτομο εργάζεται προσαρμόζεται στο εκάστοτε πλαίσιο κάθε συλλογής μικροδεδομένων. Ως εργασία νοείται ένα σύνολο καθηκόντων και υποχρεώσεων που εκτελούνται για μια ενιαία οικονομική μονάδα. Τα άτομα ενδέχεται να έχουν μία ή περισσότερες εργασίες. Όσον αφορά τους μισθωτούς, κάθε σύμβαση μπορεί να θεωρηθεί χωριστό σύνολο καθηκόντων και υποχρεώσεων και, κατ' επέκταση, χωριστή εργασία. Σε περίπτωση πολλαπλών εργασιών, ως κύρια εργασία νοείται η εργασία με το μεγαλύτερο σύννηδες ωράριο εργασίας, όπως ορίζεται στα διεθνή στατιστικά πρότυπα για τον χρόνο εργασίας.	Το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής μικροδεδομένων: — Σύμβαση ορισμένου χρόνου — γραπτή σύμβαση ορισμένου χρόνου — προφορική συμφωνία ορισμένου χρόνου — Μόνιμη θέση εργασίας — γραπτή σύμβαση μόνιμης απασχόλησης — προφορική συμφωνία μόνιμης απασχόλησης — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Εργασία με σύμβαση ορισμένου χρόνου λήγει είτε μετά την παρέλευση χρονικού διαστήματος που καθορίζεται εκ των προτέρων (μέχρι μια γνωστή ημερομηνία) ή μετά την παρέλευση χρονικού διαστήματος που δεν είναι μεν γνωστό εκ των προτέρων, αλλά καθορίζεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, όπως η ολοκλήρωση μιας ανάθεσης ή της περιόδου απουσίας μισθωτού που έχει αντικατασταθεί προσωρινά. Εργασία με σύμβαση χωρίς προκαθορισμένη λήξη θεωρείται μόνιμη. Καθοριστικό στοιχείο για την εργασία είναι η συμβατική ή η ανεπίσημη ή προφορική συμφωνία όσον αφορά τη σχέση απασχόλησης, και όχι η εκτίμηση ότι ο ερωτώμενος ενδέχεται να χάσει την εργασία του, η πρόθεσή του να την εγκαταλείψει, η επιθυμία του να παραμείνει ή η πιθανότητα να παραμείνει στην εργασία μόνιμα.	
Αρμοδιότητες εποπτείας	Η μεταβλητή αυτή αναφέρεται στην τρέχουσα κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται ως μισθωτός και γίνεται διάκριση μεταξύ των μισθωτών με αρμοδιότητες εποπτείας και των μισθωτών χωρίς αρμοδιότητες εποπτείας. Ένα άτομο θεωρείται ότι έχει αρμοδιότητες εποπτείας όταν εποπτεύει επισήμως το έργο τουλάχιστον ενός άλλου ατόμου. Οι αρμοδιότητες έναντι μαθητευομένων και ασκουμένων δεν θεωρούνται εποπτεία ούτε και ο έλεγχος ποιότητας (έλεγχος του προϊόντος των υπηρεσιών, αλλά όχι του έργου που παράγεται από άλλα άτομα) ή η παροχή συμβουλών.	— Ναι — Όχι — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Έτος κατά το οποίο το άτομο άρχισε να εργάζεται για τον σημερινό εργοδότη του ή ως αυτοαπασχολούμενος	Η μεταβλητή αυτή αναφέρεται στην τρέχουσα κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται και παρέχει στοιχεία σχετικά με το έτος κατά το οποίο το άτομο άρχισε να εργάζεται για τον σημερινό εργοδότη του ή ως αυτοαπασχολούμενος στην τρέχουσα δραστηριότητα.	— Έτος κατά το οποίο το άτομο άρχισε να εργάζεται για τον σημερινό εργοδότη του ή ως αυτοαπασχολούμενος στην κύρια εργασία (αναγραφόμενο με τέσσερα ψηφία) — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Μέγεθος της τοπικής μονάδας για την κύρια εργασία	Η μεταβλητή αυτή αναφέρεται στην κύρια εργασία ενός ατόμου που εργάζεται και παρέχει στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των ατόμων που εργάζονται για την τοπική μονάδα, συμπεριλαμβανομένων όσων εργάζονται στην τοποθεσία της μονάδας, καθώς και εκείνων που εργάζονται εκτός αυτής αλλά ανήκουν οργανωτικά στην εν λόγω μονάδα και αμείβονται από αυτήν. Περιλαμβάνονται επίσης οι απασχολούμενοι ιδιοκτήτες και εταίροι που εργάζονται τακτικά στη μονάδα και τα μη αμειβόμενα συμβοηθούντα μέλη οικογενειακής επιχείρησης, καθώς και οι εργαζόμενοι μερικής απασχόλησης που συμπεριλαμβάνονται στην κατάσταση μισθοδοσίας. Επιπλέον, περιλαμβάνονται οι εποχιακοί εργαζόμενοι, οι μαθητευόμενοι, οι ασκούμενοι και οι εργαζόμενοι κατ' οίκον που συμπεριλαμβάνονται στην κατάσταση μισθοδοσίας. Η τοπική μονάδα είναι επιχείρηση ή τμήμα αυτής που βρίσκεται σε καθορισμένη γεωγραφική θέση.	— Ακριβής αριθμός εργαζομένων, αν είναι μεταξύ 1 και 9 — 10 έως 19 εργαζόμενοι — 20 έως 49 εργαζόμενοι — 50 έως 249 εργαζόμενοι — 250 ή περισσότεροι εργαζόμενοι — Δεν γνωρίζω, αλλά λιγότεροι από 10 εργαζόμενοι — Δεν γνωρίζω, αλλά 10 ή περισσότεροι εργαζόμενοι — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)																		
Υπαρξη προηγούμενης επαγγελματικής εμπειρίας	Η μεταβλητή αυτή παρέχει πληροφορίες σχετικά με το αν ένα άτομο –το οποίο δεν εργάζεται– εργαζόταν προηγουμένως (σύμφωνα με τον ορισμό της απασχόλησης από τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (7)) και σχετικά με το αν η προηγούμενη επαγγελματική πείρα περιοριζόταν ή όχι σε καθαρά περιστασιακή εργασία. Η κατηγορία «Δεν έχει εργαστεί ποτέ στο παρελθόν» καλύπτει άτομα χωρίς επαγγελματική πείρα. Η κατηγορία «έχει επαγγελματική πείρα που περιορίζεται σε καθαρά περιστασιακή εργασία» καλύπτει άτομα με επαγγελματική πείρα η οποία περιορίζεται σε καθαρά περιστασιακή εργασία. Για τους σκοπούς της μεταβλητής αυτής, η εργασία κληρωτού οπλίτη δεν θα πρέπει να θεωρείται επαγγελματική πείρα. Η κατηγορία «έχει επαγγελματική πείρα εκτός από καθαρά περιστασιακή εργασία» καλύπτει άτομα με επαγγελματική πείρα εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η πείρα αυτή περιορίζεται σε καθαρά περιστασιακή εργασία.	— Δεν έχει εργαστεί ποτέ στο παρελθόν — Έχει επαγγελματική πείρα που περιορίζεται σε καθαρά περιστασιακή εργασία — Έχει επαγγελματική πείρα εκτός από καθαρά περιστασιακή εργασία — Δεν αναφέρεται (1) — Άνευ αντικειμένου (2)																		
Συμμετοχή σε τυπική εκπαίδευση και κατάρτιση (σπουδαστής ή μαθητευόμενος) κατά την περίοδο αναφοράς	Με τη μεταβλητή αυτή μετράται η συμμετοχή ενός ατόμου σε τυπική εκπαίδευση και κατάρτιση με τον προσδιορισμό της εγγραφής ή μη ενός ατόμου ως σπουδαστή ή μαθητευόμενου σε πρόγραμμα τυπικής εκπαίδευσης κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς (η οποία καθορίζεται για κάθε συλλογή μικροδεδομένων).	— Ναι — Όχι — Δεν αναφέρεται (1) — Άνευ αντικειμένου (2)																		
Επίπεδο της τρέχουσας ή πλέον πρόσφατης δραστηριότητας τυπικής εκπαίδευσης ή κατάρτισης	Με τη μεταβλητή αυτή μετράται το επίπεδο της πλέον πρόσφατης δραστηριότητας τυπικής εκπαίδευσης ή κατάρτισης –στην οποία συμμετείχε ένα πρόσωπο κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου αναφοράς (η οποία καθορίζεται για κάθε συλλογή μικροδεδομένων)– σύμφωνα με τις κατηγορίες της Διεθνούς Τυποποιημένης Ταξινόμησης της Εκπαίδευσης για τα προγράμματα εκπαίδευσης 2011 5 (ISCED-P 2011).	Το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής δεδομένων (τομέας). Για κάθε κατηγορία ISCED-P αναφέρονται κωδικοί στο πλαίσιο των οποίων υπάρχει μονοσήμαντη σχέση μεταξύ της κατηγορίας και του κωδικού: <table><tr><td>ISCED 0 Προσχολική εκπαίδευση</td><td>0</td></tr><tr><td>ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>1</td></tr><tr><td>ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση</td><td>2</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση</td><td>3</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική</td><td>34</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική</td><td>35</td></tr><tr><td>ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός 8</td><td>-</td></tr><tr><td>ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση</td><td>4</td></tr><tr><td>ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – γενική</td><td>44</td></tr></table>	ISCED 0 Προσχολική εκπαίδευση	0	ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση	1	ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	2	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	3	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική	34	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	35	ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός 8	-	ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση	4	ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – γενική	44
ISCED 0 Προσχολική εκπαίδευση	0																			
ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση	1																			
ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	2																			
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση	3																			
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – γενική	34																			
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	35																			
ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός 8	-																			
ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση	4																			
ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – γενική	44																			

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)	
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – επαγγελματική	45
		ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση – άγνωστος προσανατολισμός 8	-
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου	5
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – γενική	54
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – επαγγελματική	55
		ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου – άγνωστος προσανατολισμός 8	-
		ISCED 6 Πτυχίο πανεπιστημίου ή ισοδύναμο επίπεδο	6
		ISCED 7 Μεταπτυχιακό ή ισοδύναμο επίπεδο	7
		ISCED 8 Διδακτορικό ή ισοδύναμο επίπεδο	8
		Δεν αναφέρεται (1)	
		Άνευ αντικειμένου (2)	
Έτος κατά το οποίο ολοκληρώθηκε με επιτυχία το ανώτατο επίπεδο εκπαίδευσης	Έτος κατά το οποίο ολοκληρώθηκε με επιτυχία το ανώτατο επίπεδο εκπαίδευσης (αναγραφόμενο με τέσσερα ψηφία). Η μεταβλητή αυτή αναφέρεται στο έτος κατά το οποίο ολοκληρώθηκε με επιτυχία το ανώτατο επίπεδο εκπαίδευσης και αφορά άτομα των οποίων το μορφωτικό επίπεδο είναι τουλάχιστον η πρωτοβάθμια εκπαίδευση (ISCED 1). Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» καλύπτει άτομα χωρίς τυπική εκπαίδευση ή με μορφωτικό επίπεδο χαμηλότερο από την πρωτοβάθμια εκπαίδευση (ISCED 1). Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση στατιστικών μονάδων οι οποίες αποτελούν μέρος του πληθυσμού της πηγής δεδομένων, αλλά για τις οποίες δεν αναφέρονται συστηματικά πληροφορίες σχετικά με τη μεταβλητή (π.χ. άτομα ηλικίας κατώτερης ενός ορισμένου ορίου).	— έτος κατά το οποίο ολοκληρώθηκε με επιτυχία το ανώτατο επίπεδο εκπαίδευσης (4 ψηφία) — Δεν αναφέρεται (1) — Άνευ αντικειμένου (2)	

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)	
Πεδίο του ανώτατου επιπέδου εκπαίδευσης που ολοκληρώθηκε επιτυχώς	Το πεδίο του ανώτατου επιπέδου εκπαίδευσης που ολοκληρώθηκε επιτυχώς από άτομα με μορφωτικό επίπεδο ISCED 3 ή υψηλότερο. Το πεδίο του ανώτατου επιπέδου εκπαίδευσης που ολοκληρώθηκε επιτυχώς βασίζεται στα «πεδία εκπαίδευσης και κατάρτισης ISCED» (ISCED-F 2013) (*). Ως πεδίο νοείται ο ευρύς τομέας ή κλάδος περιεχομένου που καλύπτεται από ένα πρόγραμμα ή έναν τίτλο εκπαίδευσης. Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» καλύπτει άτομα χωρίς τυπική εκπαίδευση ή με μορφωτικό επίπεδο χαμηλότερο από το ISCED 3.	Το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών είναι ανάλογο του εκάστοτε πλαισίου κάθε συλλογής δεδομένων (τομέας). Για κάθε κατηγορία ISCED-F αναφέρονται κωδικοί στο πλαίσιο των οποίων υπάρχει μονοσήμαντη σχέση μεταξύ της κατηγορίας και του κωδικού (*):	
		Γενικά προγράμματα και προσόντα	00
		Βασικά προγράμματα και προσόντα	001
		Γραμματισμός και αριθμητισμός	002
		Προσωπικές δεξιότητες και προσωπική ανάπτυξη	003
		Γενικά προγράμματα και προσόντα μη προσδιοριζόμενα πε- ραιτέρω	(009)
		Εκπαίδευση	01
		Εκπαίδευση	011
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν την εκπαίδευση	018
		Τέχνες και ανθρωπιστικές σπουδές	02
		Τέχνες	021
		Ανθρωπιστικές σπουδές (εξαιρουμένων των γλωσσών)	022
		Ξένες γλώσσες	023
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις τέχνες και τις ανθρωπιστικές σπουδές	028
		Τέχνες και ανθρωπιστικές σπουδές μη προσδιοριζόμενες πε- ραιτέρω	(029)
		Κοινωνικές επιστήμες, δημοσιογραφία και ενημέρωση	03
		Κοινωνικές επιστήμες και επιστήμες της συμπεριφοράς	031
		Δημοσιογραφία και ενημέρωση	032
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις κοινωνικές επιστήμες, τη δημοσιογραφία και την ενημέρωση	038

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
		Κοινωνικές επιστήμες, δημοσιογραφία και ενημέρωση που δεν προσδιορίζονται περαιτέρω (039)
		Επιχειρήσεις, διοίκηση και δίκαιο 04
		Επιχειρήσεις και διοίκηση 041
		Δίκαιο 042
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις επιχειρήσεις, τη διοίκηση και το δίκαιο 048
		Επιχειρήσεις, διοίκηση και δίκαιο μη προσδιοριζόμενα περαιτέρω (049)
		Φυσικές επιστήμες, μαθηματικά και στατιστική 05
		Βιολογία και σχετικές επιστήμες 051
		Περιβάλλον 052
		Φυσικές επιστήμες 053
		Μαθηματικά και στατιστική 054
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις φυσικές επιστήμες, τα μαθηματικά και τη στατιστική 058
		Φυσικές επιστήμες, μαθηματικά και στατιστική μη προσδιοριζόμενα περαιτέρω (059)
		Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) 06
		Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών 061
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) 068
		Σπουδές μηχανικού, βιομηχανικές σπουδές και δομικά έργα 07
		Σπουδές μηχανικού και συναφή επαγγέλματα 071
		Μεταποίηση και επεξεργασία 072
		Αρχιτεκτονική και κατασκευές 073
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις σπουδές μηχανικού, τη μεταποίηση και τα δομικά έργα 078

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
		Σπουδές μηχανικού, βιομηχανικές σπουδές και δομικά έργα που δεν προσδιορίζονται περαιτέρω (079)
		Γεωργία, δασοκομία, αλιεία και κτηνιατρική 08
		Γεωργία 081
		Δασοκομία 082
		Αλιεία 083
		Κτηνιατρική 084
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τη γεωργία, τη δασοκομία, την αλιεία και την κτηνιατρική 088
		Γεωργία, δασοκομία, αλιεία και κτηνιατρική που δεν προσδιορίζονται περαιτέρω (089)
		Υγεία, πρόνοια 09
		Υγεία 091
		Πρόνοια 092
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν την υγεία και την πρόνοια 098
		Υγεία και πρόνοια μη προσδιοριζόμενες περαιτέρω (099)
		Υπηρεσίες 10
		Προσωπικές υπηρεσίες 101
		Υπηρεσίες υγιεινής και επαγγελματικής υγείας 102
		Υπηρεσίες ασφάλειας 103
		Υπηρεσίες μεταφορών 104
		Διεπιστημονικά προγράμματα και προσόντα που αφορούν τις υπηρεσίες 108
		Υπηρεσίες μη προσδιοριζόμενες περαιτέρω (109)
		Δεν αναφέρεται
		Άνευ αντικειμένου

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
Διάρκεια παραμονής στη χώρα διαμονής σε συμπληρωμένα έτη	Η διάρκεια παραμονής στη χώρα διαμονής σε συμπληρωμένα έτη περιγράφει το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε από τη χρονική στιγμή κατά την οποία ένα άτομο απέκτησε την πλέον πρόσφατη συνήθη διαμονή του στη χώρα αναφοράς, εκφρασμένη σε συμπληρωμένα έτη, ως ένα από τα ακόλουθα: — Γεννήθηκε στη χώρα και δεν διέμεινε ποτέ στο εξωτερικό για περίοδο τουλάχιστον 1 έτους – καλύπτει άτομα που γεννήθηκαν στη χώρα αναφοράς και δεν είχαν ποτέ τη συνήθη διαμονή τους σε χώρα διαφορετική από τη χώρα αναφοράς για τουλάχιστον 1 έτος. — Αριθμός ετών στη χώρα από την τελευταία απόκτηση συνήθους διαμονής στην εν λόγω χώρα – πρόκειται για ακέραιο αριθμό ο οποίος περιγράφει το χρονικό διάστημα μεταξύ του χρονικού σημείου κατά το οποίο ένα άτομο απέκτησε την πλέον πρόσφατη συνήθη διαμονή του και της ημερομηνίας αναφοράς (που είναι συγκεκριμένη για κάθε συλλογή κοινωνικών μικροδεδομένων) σε συμπληρωμένα έτη.	— Γεννήθηκε στη χώρα και δεν διέμεινε ποτέ στο εξωτερικό για περίοδο τουλάχιστον 1 έτους — Αριθμός ετών στη χώρα (από την τελευταία απόκτηση συνήθους διαμονής στη χώρα αυτή) (2 ψηφία) — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Ιδία αντίληψη της γενικής υγείας	Η ίδια αντίληψη της γενικής υγείας είναι μια υποκειμενική εκτίμηση από το ίδιο το άτομο όσον αφορά την υγεία του εν γένει (και όχι την παρούσα κατάσταση της υγείας ή πιθανά προσωρινά προβλήματα υγείας), συμπεριλαμβανομένων διαφόρων διαστάσεων της υγείας, δηλαδή σωματική και συναισθηματική λειτουργία, ψυχική υγεία (η οποία καλύπτει την ψυχική ευεξία και τις ψυχικές διαταραχές) και βιοϊατρικές ενδείξεις και συμπτώματα.	— Πολύ καλή — Καλή — Μέτρια (ούτε καλή ούτε κακή) — Κακή — Πολύ κακή — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Χρόνιο πρόβλημα υγείας	Η μεταβλητή «χρόνια προβλήματα υγείας» είναι μια υποκειμενική εκτίμηση από το ίδιο το άτομο όσον αφορά χρόνια προβλήματα της υγείας του, τα οποία καλύπτουν διάφορες σωματικές, συναισθηματικές, συμπεριφορικές και ψυχικές διαστάσεις της υγείας, νοσήματα και διαταραχές, καθώς και τον πόνο, προβλήματα υγείας λόγω ατυχημάτων και τραυματισμών ή συγγενών παθήσεων. Τα χαρακτηριστικά μιας μεγάλης διάρκειας ή χρόνιας πάθησης συνίστανται στο γεγονός ότι είναι μόνιμη και μπορεί να αναμένεται ότι θα απαιτηθεί μακρά περίοδος αποπείας, παρατήρησης ή φροντίδας. Οι χρόνιες ασθένειες ή τα χρόνια προβλήματα υγείας θα πρέπει να έχουν διαρκέσει (ή να έχουν επανεμφανιστεί) ή να αναμένεται να διαρκέσουν (να επανεμφανιστούν) για διάστημα τουλάχιστον 6 μηνών. Η κατηγορία «ναι» αναφέρεται στην εμφάνιση ενός ή περισσότερων μεγάλης διάρκειας ή χρόνιων προβλημάτων υγείας, ενώ η κατηγορία «όχι» αναφέρεται στην απουσία μεγάλης διάρκειας ή χρόνιου προβλήματος υγείας σύμφωνα με την αντίληψη του απαντώντος.	— Ναι — Όχι — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
Περιορισμός δραστηριοτήτων λόγω προβλημάτων υγείας	Με τη μεταβλητή αυτή μετράται το βάσει ιδίας εκτίμησης ατομικό επίπεδο μακροχρόνιου συνεχούς περιορισμού ή περιορισμών (διάρκειας τουλάχιστον 6 μηνών) λόγω προβλήματος ή προβλημάτων υγείας (σωματικών, ψυχικών ή συναισθηματικών, συμπεριλαμβανομένων αναπηριών ή περιορισμών λόγω γήρατος) όσον αφορά τη συμμετοχή σε δραστηριότητες τις οποίες το άτομο θα ασκούσε κανονικά σε διαφορετική περίπτωση. Ως δραστηριότητα ορίζεται η εκτέλεση μιας εργασίας ή ενέργειας από ένα άτομο. Οι περιορισμοί δραστηριοτήτων ορίζονται ως οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ένα άτομο κατά την εκτέλεση μιας δραστηριότητας, οι οποίες αξιολογούνται βάσει ενός γενικά αποδεκτού προτύπου πληθυσμού και συνδέονται με τις πολιτισμικές και κοινωνικές προσδοκίες σε σχέση με δραστηριότητες που ασκούν συνήθως τα άτομα, οι οποίες καλύπτουν ολόκληρο το φάσμα των εργασιακών, σχολικών, οικιακών και ψυχαγωγικών δραστηριοτήτων. Τα άτομα που πάσχουν από υποτροπιάζουσες παθήσεις ή παθήσεις που παρουσιάζουν διακυμάνσεις θα πρέπει να αναφέρουν τη συχνότερη κατάσταση που επηρεάζει τις συνήθειες δραστηριότητές τους: — «Πολύ περιορισμένη»: η εκτέλεση ή η ολοκλήρωση μιας δραστηριότητας είναι αδύνατη ή είναι δυνατή μόνο με υπερβολική δυσκολία και συνήθως με τη βοήθεια άλλων ατόμων. — «Περιορισμένη αλλά όχι πολύ»: η εκτέλεση ή η ολοκλήρωση μιας συνήθους δραστηριότητας είναι δυνατή, αν και με ορισμένες δυσκολίες, αλλά συνήθως χωρίς να χρειάζεται η βοήθεια (ή συνήθως όχι σε καθημερινή βάση) άλλων ατόμων. — «Καθόλου περιορισμένη»: η εκτέλεση ή η ολοκλήρωση συνήθων δραστηριοτήτων είναι δυνατή χωρίς δυσκολίες ή τυχόν περιορισμός δραστηριότητας δεν έχει διαρκέσει περισσότερο από τους τελευταίους 6 μήνες.	— Πολύ περιορισμένη — Περιορισμένη αλλά όχι πολύ — Καθόλου περιορισμένη — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου ⁽²⁾
Χρησιμοποιούμενη μέθοδος συνέντευξης	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τη συλλογή πληροφοριών από τον ερωτώμενο. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται πολλαπλές μέθοδοι για τη συλλογή δεδομένων από έναν ερωτώμενο, η μεταβλητή παρέχει στοιχεία σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε κατά κύριο λόγο. Στις συνεντεύξεις RAPI, CAPI και CATI είναι παρών ο υπεύθυνος συνέντευξης. Η συνέντευξη CAWI συμπληρώνεται από τον ίδιο τον ερωτώμενο, ο οποίος ακολουθεί μια σειρά ενεργειών που παρέχεται στον δικτυακό τόπο. Η κατηγορία «άλλο» αφορά περιπτώσεις στις οποίες η χρησιμοποιούμενη μέθοδος συνέντευξης δεν καλύπτεται από τις άλλες κατηγορίες, π.χ. συνέντευξη που συμπληρώνεται σε έντυπο από τον ίδιο τον ερωτώμενο (PASI) ή συνέντευξη που συμπληρώνεται από τον ίδιο τον ερωτώμενο εκτός διαδικτύου με τη βοήθεια υπολογιστή (CASI).	— Προσωπική συνέντευξη με έντυπο (RAPI) — Προσωπική συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή (CAPI) — Τηλεφωνική συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή (CATI) — Διαδικτυακή συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή (CAWI) — Άλλο — Άνευ αντικειμένου

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση στατιστικών μονάδων –που αποτελούν μέρος του πληθυσμού της πηγής δεδομένων– για τις οποίες δεν αναφέρονται συστηματικά πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη μεταβλητή, π.χ. στην περίπτωση ατόμων ηλικίας κατώτερης ενός ορισμένου ορίου, καθώς και σε περίπτωση που όλες οι πληροφορίες έχουν ληφθεί από μητρώα (δηλαδή διοικητικά δεδομένα) ή είναι τεκμαρτές, ή και τα δύο, και δεν έχει πραγματοποιηθεί συνέντευξη.	
Τρόπος συμμετοχής στην έρευνα	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με το αν οι ζητούμενες πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον ορισθέντα ερωτώμενο ή μέσω άλλου προσώπου (δί' αντιπροσώπου). Ο ορισθείς ερωτώμενος είναι το άτομο το οποίο υποδεικνύεται στις διατάξεις για κάθε συλλογή μικροδεδομένων και από το οποίο ζητείται να παράσχει τις πληροφορίες. Η «άμεση συμμετοχή» αναφέρεται σε μια κατάσταση στην οποία οι ζητούμενες πληροφορίες παρέχονται από τον ίδιο τον ορισθέντα ερωτώμενο. Η άμεση συμμετοχή περιλαμβάνει επίσης περιπτώσεις στις οποίες ο ορισθείς ερωτώμενος έχει παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες με τη βοήθεια άλλου ατόμου (π.χ. μετάφραση, φυσική βοήθεια) και έχει επικυρώσει τις δοθείσες απαντήσεις. Η «έμμεση συμμετοχή» αναφέρεται σε μια κατάσταση στην οποία οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από τον ορισθέντα ερωτώμενο παρασχέθηκαν από τρίτο (δηλαδή δι' αντιπροσώπου), χωρίς να επικυρωθούν από τον ορισθέντα ερωτώμενο. Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση στατιστικών μονάδων –που αποτελούν μέρος του πληθυσμού της πηγής δεδομένων– για τις οποίες δεν αναφέρονται συστηματικά πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη μεταβλητή, καθώς και σε περίπτωση που όλες οι πληροφορίες έχουν ληφθεί από μητρώα (δηλαδή διοικητικά δεδομένα) ή είναι τεκμαρτές, ή και τα δύο, και δεν έχει πραγματοποιηθεί συνέντευξη.	— Άμεση συμμετοχή — Έμμεση συμμετοχή — Δεν αναφέρεται ⁽¹⁾ — Άνευ αντικειμένου
Στρώμα	Το πρωταρχικό στρώμα που αντιστοιχεί σε κάθε μονάδα παρατήρησης (μεμονωμένο άτομο ή νοικοκυριό) σε περίπτωση που ο πληθυσμός-στόχος (ή μέρος αυτού) στρωματοποιείται στο πρώτο στάδιο του σχεδιασμού του δείγματος, με την παροχή κωδικών αναγνώρισης για τα διάφορα στρώματα (αναγνωριστικός κωδικός στρώματος). Ως στρωματοποίηση του πληθυσμού νοείται η διαίρεσή του σε μη αλληλεπικαλυπτόμενους υποπληθυσμούς, που αποκαλούνται στρώματα. Στη συνέχεια επιλέγονται ανεξάρτητα δείγματα από κάθε στρώμα. Οι πληροφορίες που καταγράφονται αναφέρονται πάντα στην κατάσταση κατά τον χρόνο επιλογής της σχετικής στατιστικής μονάδας (μεμονωμένο άτομο ή νοικοκυριό).	— Αναγνωριστικός κωδικός στρώματος — Άνευ αντικειμένου

Ονομασία μεταβλητής	Περιγραφή μεταβλητής	Κατηγορίες μεταβλητών (ονοματολογίες) για τη διαβίβαση δεδομένων στην Επιτροπή (Eurostat)
	Η κατηγορία «αναγνωριστικός κωδικός στρώματος» παρέχει τον κωδικό αναγνώρισης του στρώματος στο οποίο ανήκει κάθε μονάδα παρατήρησης (άτομο ή νοικοκυριό). Οι κωδικοί αναγνώρισης των στρωμάτων πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περίπτωση που ο πληθυσμός-στόχος έχει στρωματοποιηθεί ή σε περίπτωση που έχουν ληφθεί υπόψη αυτοαντιπροσωπευόμενες πρωτογενείς μονάδες δειγματοληψίας (ΠΜΔ). Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση που ο πληθυσμός-στόχος δεν έχει στρωματοποιηθεί κατά το πρώτο στάδιο της διαδικασίας δειγματοληψίας (π.χ. όταν το δείγμα έχει αντληθεί με απλή τυχαία δειγματοληψία ή με τυχαία δειγματοληψία συστάδων) και δεν έχουν ληφθεί υπόψη αυτοαντιπροσωπευόμενες ΠΜΔ.	
Πρωτογενής μονάδα δειγματοληψίας (ΠΜΔ)	Η μεταβλητή αυτή παρέχει στοιχεία σχετικά με την πρωτογενή μονάδα δειγματοληψίας (ΠΜΔ) που αντιστοιχεί σε κάθε μονάδα παρατήρησης (μεμονωμένο άτομο ή νοικοκυριό) σε περίπτωση που ο πληθυσμός-στόχος διαιρείται σε συστάδες, με την παροχή κωδικών αναγνώρισης για τις συστάδες ή τις ΠΜΔ. Ένας πληθυσμός διαιρείται σε συστάδες (δηλαδή διακριτούς υποπληθυσμούς) σε περίπτωση που η δειγματοληψία στοιχείων (λόγω έλλειψης δειγματοληπτικού πλαισίου) είτε είναι αδύνατη είτε η εφαρμογή της είναι υπερβολικά δαπανηρή (ευρεία γεωγραφική κατανομή του πληθυσμού). Στη συνέχεια επιλέγεται ένα δείγμα συστάδων (ΠΜΔ) κατά το πρώτο στάδιο της διαδικασίας δειγματοληψίας. Οι πληροφορίες που καταγράφονται αναφέρονται πάντα στην κατάσταση κατά τον χρόνο επιλογής της σχετικής μονάδας (άτομο ή νοικοκυριό). Η κατηγορία «αναγνωριστικός κωδικός πρωτογενούς μονάδας δειγματοληψίας» παρέχει τον κωδικό αναγνώρισης της ΠΜΔ (μεταξύ των επιλεγμένων ΠΜΔ) στην οποία ανήκει κάθε μονάδα παρατήρησης (άτομο ή νοικοκυριό), σε περίπτωση που ο πληθυσμός-στόχος έχει διαιρεθεί σε συστάδες κατά το πρώτο στάδιο της δειγματοληψίας. Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται όταν ο πληθυσμός-στόχος δεν έχει διαιρεθεί σε συστάδες κατά το πρώτο στάδιο της διαδικασίας δειγματοληψίας, π.χ. όταν το δείγμα έχει αντληθεί με απλή τυχαία δειγματοληψία ή με τυχαία στρωματοποιημένη δειγματοληψία.	— Αναγνωριστικός κωδικός πρωτογενούς μονάδας δειγματοληψίας — Άνευ αντικειμένου

(¹) Η κατηγορία «δεν αναφέρεται» πρέπει να χρησιμοποιείται στις περιπτώσεις μη απάντησης, π.χ. όταν ο ερωτώμενος δεν γνωρίζει την απάντηση ή αρνείται να απαντήσει.

(²) Η κατηγορία «άνευ αντικειμένου» πρέπει να χρησιμοποιείται στις περιπτώσεις που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής συγκεκριμένης μεταβλητής, π.χ. λόγω της εφαρμογής φίλτρου για την εν λόγω μεταβλητή, και πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση στατιστικών μονάδων –που αποτελούν μέρος του πληθυσμού της πηγής δεδομένων– για τις οποίες δεν αναφέρονται συστηματικά πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη μεταβλητή, π.χ. σε περίπτωση ατόμων ηλικίας κατώτερης ενός ορισμένου ορίου.

(³) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE — αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς

(⁴) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0824&qid=1571523846465&from=EN>.

(⁵) <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isc-2011-en.pdf> (διατίθεται στα αγγλικά και στα γαλλικά).

(⁶) http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=CL_GEO&StrLanguageCode=EN&IntPcKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC (διατίθεται στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά).

(⁷) Άτομα χωρίς καθόλου επαγγελματική πείρα εργασίας έναντι αμοιβής ή κέρδους, με τουλάχιστον μία ώρα εργασίας εβδομαδιαίως.

(⁸) <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/isc-ed-fields-of-education-and-training-2013-en.pdf> (διατίθεται στα αγγλικά και στα γαλλικά).

(⁹) Οι κωδικοί (009), (029), (039), (049), (059), (079), (089), (099), (109) δεν είναι κωδικοί ISCED.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2182 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2019

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Pan Galego»/«Pan Gallego» (ΠΓΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία για την καταχώριση της ονομασίας «Pan Galego»/«Pan Gallego» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί καμία δήλωση ένστασης στην Επιτροπή, βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Pan Galego»/«Pan Gallego» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Pan Galego»/«Pan Gallego» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 2.3. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 243 της 19.7.2019, σ. 3.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2183 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2019

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Cordero Manchego» (ΠΓΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ισπανίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Cordero Manchego», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/1999 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Cordero Manchego» (ΠΓΕ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 20.12.1999, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 378/1999 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1999, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» το οποίο προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προελεύσεως των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (ΕΕ L 46 της 20.2.1999, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ C 242 της 18.7.2019, σ. 5.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2184 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2019

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Riso del Delta del Po» (ΠΓΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ιταλίας για την έγκριση της τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Riso del Delta del Po», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Riso del Delta del Po» (ΠΓΕ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1078/2009 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Riso del Delta del Po (ΠΓΕ)] (ΕΕ L 294 της 11.11.2009, σ. 4).

⁽³⁾ ΕΕ C 271 της 13.8.2019, σ. 75.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2185 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2019

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Bleu du Vercors-Sassenage» (ΠΟΠ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση της τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu du Vercors-Sassenage», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 387/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Bleu du Vercors-Sassenage» (ΠΟΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2001 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2001, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ΕΕ L 76 της 16.3.2001, σ. 7).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 387/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bleu du Vercors-Sassenage (ΠΟΠ)] (ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 67).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 279 της 19.8.2019, σ. 24.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2186 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2019

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 183 στοιχείο β),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 και (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίστηκαν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και οι αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης, προκύπτει ότι επιβάλλεται να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, αφού ληφθούν υπόψη οι διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής
Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή και με τον καθορισμό αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών και της αυγοαλβουμίνης καθώς και με την κατάργηση του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ (ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (σε EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 (σε EUR/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 90	Σφάγια από πετεινούς και κόττες του είδους <i>Gallus domesticus</i> μη τεμαχισμένα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	147,8	0	AR
0207 14 10	Πετεινοί και κόττες του είδους <i>Gallus domesticus</i> που παρουσιάζονται σε τεμάχια χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα	231,2 204,0 324,0 206,5	21 29 0 28	AR BR CL TH
1602 32 11	Παρασκευάσματα από πετεινούς και κόττες του είδους <i>Gallus domesticus</i> , άψητα	283,0	1	BR

(¹) Ονοματολογία των χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7).»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/2187 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2019

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1882

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1882 ⁽³⁾ της Επιτροπής προκηρύχθηκε διαγωνισμός για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου.
- (2) Βάσει των προσφορών που παραλήφθηκαν κατά την υποπερίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 17 Δεκεμβρίου 2019, της μέγιστης συνολικής ποσότητας που πρόκειται να αποθεματοποιηθεί, του εκτιμώμενου κόστους αποθεματοποίησης και άλλων σχετικών πληροφοριών για την αγορά, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό ενίσχυσης για την αποθεματοποίηση 17 629,18 τόνων ελαιολάδου για περίοδο 180 ημερών, προκειμένου να μετριαστεί η δύσκολη κατάσταση στην αγορά.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις προσφορές που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1882 κατά τη διάρκεια της υποπεριόδου που λήγει στις 17 Δεκεμβρίου 2019, το μέγιστο ποσό ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου ανέρχεται σε:

- α) 0,00 EUR ανά τόνο εξαιρετικού παρθένου ελαιολάδου ανά ημέρα·
- β) 1,10 EUR ανά τόνο παρθένου ελαιολάδου ανά ημέρα·
- γ) 1,10 EUR ανά τόνο μειονεκτικού ελαιολάδου (λαμπάντε) ανά ημέρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 346 της 20.12.2013, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1882 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2019, για την προκήρυξη διαγωνισμών για το ποσό της ενίσχυσης για ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου (ΕΕ L 290 της 11.11.2019, σ. 12).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
εξ ονόματος της Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής
Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2019/2188 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 2019

σχετικά με τον διορισμό του αρχηγού αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq) (EUAM Iraq/3/2019)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 38 τρίτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1869 του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 2017, για τη συμβουλευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq) ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2017/1869, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) εξουσιοδοτείται, σύμφωνα με το άρθρο 38 τρίτο εδάφιο της Συνθήκης, να λαμβάνει τις προσηκουσες αποφάσεις που αφορούν την άσκηση πολιτικού ελέγχου και τη στρατηγική διεύθυνση της συμβουλευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq), συμπεριλαμβανομένης της απόφασης για τον διορισμό του αρχηγού αποστολής.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2017/1869, ο κ. Markus RITTER διορίστηκε αρχηγός αποστολής της EUAM Iraq.
- (3) Στις 15 Οκτωβρίου 2018, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1545 ⁽²⁾ για την παράταση της εντολής της EUAM Iraq έως τις 17 Απριλίου 2020.
- (4) Στις 11 Νοεμβρίου 2019, ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας πρότεινε τον διορισμό του κ. Christoph BUIK ως αρχηγού αποστολής της EUAM Iraq από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 17 Απριλίου 2020,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κ. Christoph BUIK διορίζεται αρχηγός αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq) από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 17 Απριλίου 2020.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2020.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Η Πρόεδρος

S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 266 της 17.10.2017, σ. 12.

⁽²⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1545 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2018, που τροποποιεί την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1869 του Συμβουλίου σχετικά με τη συμβουλευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο Ιράκ (EUAM Iraq) (ΕΕ L 259 της 16.10.2018, σ. 31).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2019/2189 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2019

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ (EUAM RCA) (EUAM RCA/1/2019)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38 τρίτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/2110 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2019 σχετικά με τη συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUAM RCA) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφο 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 8 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2019/2110, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) εξουσιοδοτείται, σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις προκειμένου να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της συμβουλευτικής αποστολής ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUAM RCA), συμπεριλαμβανομένης της απόφασης διορισμού αρχηγού αποστολής.
- (2) Στις 12 Δεκεμβρίου 2019, ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας πρότεινε τον διορισμό του κ. Paulo SOARES ως αρχηγού αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής της EUAM RCA από τις 9 Δεκεμβρίου 2019 έως τις 8 Δεκεμβρίου 2020,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο Paulo SOARES διορίζεται αρχηγός αποστολής της συμβουλευτικής αποστολής ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUAM RCA) από τις 9 Δεκεμβρίου 2019 έως τις 8 Δεκεμβρίου 2020.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από τις 9 Δεκεμβρίου 2019.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας
Η Πρόεδρος
S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 10.12.2019, σ. 141.

ΑΠΟΦΑΣΗ(ΕΕ)2019/2190ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2019

με την οποία διορίζονται δύο μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 283 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τις γνώμες του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κ. Benoît COEURÉ διορίστηκε μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών από την 1η Ιανουαρίου 2012. Η θητεία του λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2019.
- (2) Η κα Sabine LAUTENSCHLÄGER διορίστηκε μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών από τις 27 Ιανουαρίου 2014. Με επιστολή της 26ης Σεπτεμβρίου 2019, ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ενημέρωσε τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την απόφαση της κας Sabine LAUTENSCHLÄGER να παραιτηθεί από τη θέση της στην Εκτελεστική Επιτροπή, με ισχύ από τις 31 Οκτωβρίου 2019, πριν από τη λήξη της θητείας της.
- (3) Ως εκ τούτου, πρέπει να διορισθούν δύο νέα μέλη στην Εκτελεστική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να διορίσει τον κ. Fabio PANETTA και την κα Isabel SCHNABEL, οι οποίοι, κατά την άποψή του, πληρούν όλες τις προϋποθέσεις του άρθρου 283 παράγραφος 2 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κάτωθι διορίζονται μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών από 1ης Ιανουαρίου 2020:

- ο κ. Fabio PANETTA,
- η κα Isabel SCHNABEL.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. MICHEL

⁽¹⁾ ΕΕ C 351 της 17.10.2019, σ. 1· ΕΕ C 385 της 13.11.2019, σ. 1.

⁽²⁾ Γνώμες της 17ης Δεκεμβρίου 2019 (δεν έχουν δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη της 23ης Οκτωβρίου 2019 (ΕΕ C 373 της 5.11.2019, σ. 2)· γνώμη της 11ης Δεκεμβρίου 2019 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2019/2191 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2019

για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για τα παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος εκτροπής ή παράνομης μεταφοράς τους («iTrace IV»)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1 και το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Συνολική Στρατηγική της ΕΕ για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφαλείας που εγκρίθηκε το 2016 (η «Συνολική Στρατηγική της ΕΕ») υπογραμμίζει ότι η Ένωση θα προαγάγει την ειρήνη και θα εγγυηθεί την ασφάλεια των πολιτών και του εδάφους της και θα εντείνει τη συμβολή της στη συλλογική ασφάλεια. Υποστηρίζει επίσης σθεναρά την πλήρη εφαρμογή και την επιβολή συνθηκών και καθεστώτων πολυμερούς αφοπλισμού, μη διάδοσης και ελέγχου όπλων και ζητεί «τη διασυνοριακή ιχνηλασία των όπλων», αναγνωρίζοντας ότι η ευρωπαϊκή ασφάλεια βασίζεται σε βελτιωμένες και κοινές αξιολογήσεις των εσωτερικών και εξωτερικών απειλών και προκλήσεων.
- (2) Η στρατηγική της ΕΕ της 19ης Νοεμβρίου 2018 «Ασφαρίζοντας τα όπλα, προστατεύοντας τους πολίτες - Στρατηγική της ΕΕ κατά των παράνομων πυροβόλων όπλων, φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και των πυρομαχικών τους» (η «στρατηγική της ΕΕ για τα SALW»), τονίζει ότι τα παράνομα πυροβόλα όπλα καθώς και τα φορητά όπλα και ο ελαφρύς οπλισμός («SALW») εξακολουθούν να συμβάλλουν στην αστάθεια και στη βία στην Ένωση, στην άμεση γειτονία της και στον υπόλοιπο κόσμο. Η στρατηγική της ΕΕ για τα SALW καθορίζει το πλαίσιο δράσης για την Ένωση προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι εν λόγω προκλήσεις και δεσμεύεται να στηρίξει ερευνητικές προσπάθειες με στόχο την προέλευση παράνομων SALW σε ζώνες συγκρούσεων, όπως το έργο iTrace της εταιρείας Conflict Armament Research.
- (3) Η κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ)2019/1560 του Συμβουλίου ⁽²⁾, απηχεί την αποφασιστικότητα των κρατών μελών να αντιμετωπίσουν, μεταξύ άλλων, τον κίνδυνο επανεξαγωγής στρατιωτικής τεχνολογίας ή εξοπλισμού σε ανεπιθύμητους προορισμούς ή εκτροπής τους προς τρομοκρατικές οργανώσεις ή μεμονωμένους τρομοκράτες.
- (4) Η στρατηγική της ΕΕ του 2005 για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας υπογραμμίζει την απειλή της απόκτησης όπλων από τρομοκρατικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των SALW, και ζητεί από τα κράτη μέλη την «καλύτερη δυνατή αξιοποίηση» των ερευνητικών δραστηριοτήτων σε ενωσιακό επίπεδο.
- (5) Η παράνομη κατασκευή, μεταφορά και κυκλοφορία συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και η υπερβολική τους συσσώρευση και η ανεξέλεγκτη εξάπλωσή τους δημιουργούν αυξημένη ανασφάλεια στην Ευρώπη και τις γειτονικές της χώρες, καθώς και σε πολλές άλλες περιοχές του κόσμου, οδηγούν σε όξυνση των συγκρούσεων και υπονομεύουν τις προσπάθειες εδραίωσης της ειρήνης μετά από περίοδο συγκρούσεων, δημιουργώντας επομένως σοβαρή απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια στην Ευρώπη.
- (6) Η στρατηγική της ΕΕ για τα SALW επιβεβαιώνει ότι η Ένωση θα στηρίξει το έργο των ομάδων του ΟΗΕ που παρακολουθούν τα εμπόρια όπλων, και θα εξετάσει τρόπους για τη βελτίωση της πρόσβασης στα πορίσματά τους σχετικά με την εκτροπή και τα παράνομα πυροβόλα όπλα και τα SALW για σκοπούς ελέγχου των εξαγωγών όπλων.
- (7) Με την έγκριση, στις 20 Ιουλίου 2001, του προγράμματος δράσης των Ηνωμένων Εθνών για την πρόληψη, την καταπολέμηση και την εξάλειψη του λαθρεμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού σε όλες του τις πτυχές (το «πρόγραμμα δράσης του ΟΗΕ»), όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ δεσμεύθηκαν να αποτρέπουν την παράνομη διακίνηση των SALW, ή την εκτροπή τους προς μη εξουσιοδοτημένους αποδέκτες και, ειδικότερα, να συνεκτιμούν τον κίνδυνο εκτροπής των SALW στο παράνομο εμπόριο όταν εξετάζουν αιτήσεις για την έκδοση αδειών εξαγωγής.

⁽¹⁾ Κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού (ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99).

⁽²⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/1560 του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2019, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού (ΕΕ L 239 της 17.9.2019, σ. 16).

- (8) Στις 8 Δεκεμβρίου 2005 η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε Διεθνή Πράξη που επιτρέπει στα κράτη να εντοπίζουν και να επισημαίνουν, κατά τρόπο έγκαιρο και αξιόπιστο, τα SALW.
- (9) Κατά την τρίτη διάσκεψη επανεξέτασης του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ το 2018, όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ επαναβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους να παροτρύνουν τα κράτη, κατά την ιχνηλασία παράνομων SALW, συμπεριλαμβανομένων όσων εντοπίζονται σε συγκρουσιακές και μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, να συμβουλευόμαστε τα μητρώα του κράτους όπου εντοπίστηκε το φορητό όπλο ή ο ελαφρύς οπλισμός και/ή να διαβουλευόμαστε με το κράτος κατασκευής του εν λόγω όπλου.
- (10) Στις 24 Δεκεμβρίου 2014, τέθηκε σε ισχύ η Συνθήκη Εμπορίας Όπλων («ΣΕΟ»). Σκοπός της εν λόγω Συνθήκης είναι να θεσπίσει τα υψηλότερα δυνατά κοινά διεθνή πρότυπα για τη ρύθμιση ή τη βελτίωση της ρύθμισης του διεθνούς εμπορίου συμβατικών όπλων, την πρόληψη και εξάλειψη του λαθρεμπορίου συμβατικών όπλων, καθώς και την πρόληψη της εκτροπής τους. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ στην αποτελεσματική διεξαγωγή ελέγχων της μεταφοράς όπλων, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ΣΕΟ θα εφαρμόζεται κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, ιδίως όσον αφορά το άρθρο 11 αυτής.
- (11) Η Ένωση είχε υποστηρίξει το σύστημα iTrace με τις αποφάσεις 2013/698/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾, (ΚΕΠΠΑ) 2015/1908, ⁽⁴⁾, και (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283 ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου (iTrace, II και III), και επιθυμεί να υποστηρίξει και το iTrace IV, την τέταρτη φάση αυτού του παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για τα παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους, ώστε να συμβάλει στη συλλογική ασφάλεια της Ευρώπης, όπως απαιτείται από τη Συνολική Στρατηγική της ΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με σκοπό την υλοποίηση της Συνολικής Στρατηγικής της ΕΕ, της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ, της στρατηγικής της ΕΕ για τα SALW, καθώς και την προαγωγή της ειρήνης και της ασφάλειας, οι δραστηριότητες του έργου που θα υποστηριχθούν από την Ένωση επιδιώκουν τους ακόλουθους συγκεκριμένους στόχους:

- συνεχή συντήρηση ενός εύχρηστου παγκόσμιου συστήματος διαχείρισης πληροφοριών όσον αφορά εκτραπέντα ή παρανόμως διακινούμενα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά αυτών («iTrace») που αφορούν περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις, προκειμένου να παρέχονται σε φορείς χάραξης πολιτικής, σε ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και σε αρμόδιους για τον έλεγχο των εξαγωγών συμβατικών όπλων κατάλληλες πληροφορίες για να αναπτύσσουν αποτελεσματικές, τεκμηριωμένες στρατηγικές και σχέδια για την καταπολέμηση της παράνομης εξάπλωσης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους,
- κατάρτιση και καθοδήγηση των εθνικών αρχών σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις, προκειμένου να αναπτύξουν βιώσιμες εθνικές ικανότητες αναγνώρισης και εντοπισμού παράνομων συμβατικών όπλων, να ενθαρρύνουν τη σταθερή συνεργασία με το σχέδιο iTrace, να εντοπίζουν καλύτερα τις προτεραιότητες υλικής ασφάλειας και διαχείρισης των αποθεμάτων (PSSM), να εκφράζουν αποτελεσματικότερα τις εθνικές ανάγκες συνδρομής για τον έλεγχο των όπλων και την επιβολή του νόμου, ιδίως όσον αφορά πρωτοβουλίες που χρηματοδοτούνται από την Ένωση, όπως το σύστημα διαχείρισης αρχείων παράνομων πυροβόλων όπλων και εντοπισμού της Ίντερπολ (iARMS) και οι δραστηριότητες του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και να ενισχύσουν τον διάλογο με αποστολές και πρωτοβουλίες της ΕΕ,
- μεγαλύτερη συχνότητα και διάρκεια της επιτόπιας έρευνας όσον αφορά τα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους, που κυκλοφορούν παράνομα σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις, προκειμένου να συγκεντρωθούν δεδομένα iTrace, ως απάντηση σε σαφή αιτήματα των κρατών μελών και των αντιπροσωπιών της Ένωσης,

⁽³⁾ Απόφαση 2013/698/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό, και για άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου (ΕΕ L 320 της 30.11.2013, σ. 34).

⁽⁴⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1908 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2015, για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό και για άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου («iTrace II») (ΕΕ L 278 της 23.10.2015, σ. 15).

⁽⁵⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2017, για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό και για άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου («iTrace III») (ΕΕ L 328 της 12.12.2017, σ. 20).

- προσαρμοσμένη στις ανάγκες στήριξη των αρχών των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων και των φορέων χάραξης πολιτικής στον τομέα του ελέγχου των όπλων, μεταξύ άλλων με συνεχείς συμβουλευτικές επισκέψεις προσωπικού του μηχανισμού iTrace στις πρωτεύουσες των κρατών μελών, τη δημιουργία 24ωρης υπηρεσίας υποστήριξης για την παροχή άμεσων συμβουλών σχετικά με την αξιολόγηση των κινδύνων και τις στρατηγικές καταπολέμησης της εκτροπής, τη συντήρηση ασφαλών σταθερών και κινητών εφαρμογών για την άμεση γνωστοποίηση της εκτροπής μετά την εξαγωγή και την παροχή στα κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματός τους, ικανότητας εξακρίβωσης μετά την αποστολή από το προσωπικό του μηχανισμού iTrace,
- αύξηση της ευαισθητοποίησης μέσω της προβολής των πορισμάτων του έργου, προώθηση του σκοπού και των διαθέσιμων λειτουργιών του iTrace στους διεθνείς και εθνικούς φορείς χάραξης πολιτικής, στους ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και στις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων και ενίσχυση της διεθνούς ικανότητας για την παρακολούθηση της παράνομης εξάπλωσης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, καθώς και συναφούς υλικού, καθώς και για τη συνεπικοούρηση των φορέων χάραξης πολιτικής στον προσδιορισμό τομέων στους οποίους απαιτείται κατά προτεραιότητα η παροχή διεθνούς βοήθειας και συνεργασίας για τη μείωση του κινδύνου εκτροπής των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους,
- σύνταξη εκθέσεων για βασικά ζητήματα πολιτικής, με βάση τα δεδομένα που έχουν προέλθει από επιτόπιες έρευνες και έχουν παρουσιαστεί στο σύστημα iTrace, σχετικά με συγκεκριμένους τομείς που πρέπει να αντιμετωπιστούν σε διεθνές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των σημαντικών τάσεων στη διακίνηση των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους και της περιφερειακής κατανομής των διακινούμενων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, καθώς και συναφούς υλικού, και
- τη συνεχή ιχνηλασία των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, με τη συνεργασία των κρατών μελών και των κρατών εκτός ΕΕ, ως το πλέον αποτελεσματικό μέσο για τον προσδιορισμό και την επαλήθευση, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, των μηχανισμών που οδηγούν στην εκτροπή των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους σε μη εξουσιοδοτημένους χρήστες. Η ιχνηλασία θα συμπληρώνεται με επακόλουθες έρευνες που θα επικεντρώνονται στον εντοπισμό των ανθρώπινων, οικονομικών και υλικοτεχνικών δικτύων που βρίσκονται πίσω από τις παράνομες μεταφορές συμβατικών όπλων.

2. Αναλυτική περιγραφή του έργου εκτίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας («ΥΕ») έχει την ευθύνη της εφαρμογής της παρούσας απόφασης.
2. Η τεχνική υλοποίηση του αναφερόμενου στο άρθρο 1 έργου ανατίθεται στην εταιρεία Conflict Armament Research Ltd («CAR»).
3. Η CAR εκτελεί τα καθήκοντά της υπό την ευθύνη του ΥΕ. Για τον εν λόγω σκοπό, ο ΥΕ συνομολογεί τις απαραίτητες ρυθμίσεις με την CAR.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση του αναφερόμενου στο άρθρο 1 έργου ανέρχεται σε 5 490 981,87 EUR. Ο συνολικός προϋπολογισμός του όλου έργου εκτιμάται σε 6 311 473,41 EUR, τα οποία θα παρασχεθούν μέσω συγχρηματοδότησης με την CAR και το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών.
2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται επί του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης.
3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση του χρηματικού ποσού αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Για τον εν λόγω σκοπό, η Επιτροπή συνάπτει την απαραίτητη συμφωνία με την CAR. Η εν λόγω συμφωνία ορίζει ότι η CAR πρέπει να εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, αντίστοιχη με το ύψος της.
4. Η Επιτροπή επιδιώκει τη σύναψη της αναφερόμενης στην παράγραφο 3 συμφωνίας το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της εν λόγω συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Ο ΥΕ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βάσει τακτικών τριμηνιαίων περιγραφικών εκθέσεων της CAR. Οι εκθέσεις αυτές χρησιμεύουν ως βάση για την αξιολόγηση του Συμβουλίου. Για να επικουρήσει το Συμβούλιο στην αξιολόγηση αποτελεσμάτων της παρούσας απόφασης, ένας εξωτερικός φορέας προβαίνει σε αξιολόγηση του αντικτύπου του έργου.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση επί των δημοσιονομικών πτυχών του έργου που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση λήγει 36 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης της αναφερόμενης στο άρθρο 3 παράγραφος 3 συμφωνίας. Ωστόσο, λήγει έξι μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, αν δεν έχει συναφθεί εν τω μεταξύ συμφωνία.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2019.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΡΓΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΡΑΝΟΜΑ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΟΠΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΤΡΟΠΗΣ Ή ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥΣ

(«iTrace IV»)

1. Ιστορικό και σκεπτικό για τη στήριξη της ΚΕΠΠΑ
 - 1.1. Η παρούσα απόφαση αποτελεί συνέχεια διαδοχικών αποφάσεων του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της αποσταθεροποίησης που οφείλεται στην εκτροπή και διακίνηση των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, ιδίως των αποφάσεων 2013/698/ΚΕΠΠΑ, (ΚΕΠΠΑ) 2015/1908, και (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283, με τις οποίες θεοπίστηκε και ενισχύθηκε ο παγκόσμιος μηχανισμός αναφοράς iTrace για παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά αυτών.

Η παράνομη εξάπλωση των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους είναι μείζων παράγοντας υπονόμησης της κρατικής σταθερότητας και όξυνσης των συγκρούσεων, πράγμα που αποτελεί σοβαρή απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια. Όπως αναφέρεται στη στρατηγική της ΕΕ για τα SALW, τα παράνομα πυροβόλα όπλα και τα SALW εξακολουθούν να συμβάλλουν στην αστάθεια και στη βία στην Ένωση, στην άμεση γειτονία της και στον υπόλοιπο κόσμο. Τα παράνομα φορητά όπλα τροφοδοτούν την παγκόσμια τρομοκρατία και τις συγκρούσεις, ματαιώνοντας τις προσπάθειες της Ένωσης για ανάπτυξη, διαχείριση κρίσεων, ανθρωπιστική βοήθεια και σταθεροποίηση σε διάφορες περιοχές της γειτονίας της Ένωσης και της Αφρικής. Εντός της Ένωσης, τα παράνομα πυροβόλα όπλα έχουν σαφή αντίκτυπο στην εσωτερική ασφάλεια, τροφοδοτώντας το οργανωμένο έγκλημα και παρέχοντας στους τρομοκράτες τα μέσα για να πραγματοποιούν επιθέσεις σε ευρωπαϊκό έδαφος. Τα πρόσφατα πορίσματα από το έργο iTrace στο Αφγανιστάν, το Ιράκ, τη Λιβύη, την Ουκρανία, τη Συρία, την Υεμένη και σε άλλες συγκρούσεις κοντά στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης επιβεβαιώνουν όσα αναφέρονται στη στρατηγική της ΕΕ για τα SALW.

Οι δραστηριότητες δυνάμει της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1908 καθιέρωσαν το iTrace ως μια παγκόσμια πρωτοβουλία για την παρακολούθηση των όπλων στις εμπόλεμες περιοχές. Ο μηχανισμός iTrace έχει χρησιμοποιηθεί σε περισσότερα από 40 κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις, μεταξύ άλλων στην Αφρική, τη Μέση Ανατολή, την Κεντρική Ασία και τη Νότια και Ανατολική Ασία και δημιούργησε το μεγαλύτερο δημόσιο αποθετήριο εκτραπέντων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους ώστε να υποστηριχθούν τα κράτη στις προσπάθειές τους να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν την εκτροπή σύμφωνα με τις δεσμεύσεις του κριτηρίου 7 της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ και του άρθρου 11 της ΣΕΟ. Προβλέπει αναλυτικές αναφορές σχετικά με την εκτροπή των όπλων και των πυρομαχικών τους προς ένοπλες δυνάμεις ανταρτών και τρομοκρατικές δυνάμεις οι οποίες συνιστούν απειλή για την ασφάλεια της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Αλ Κάιντα στο Ισλαμικό Μαγκρέμπ και του Νταέσ ή Ισλαμικού Κράτους και προειδοποιεί εμπιστευτικά και ταχέως τις αρμόδιες για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων αρχές των κρατών μελών για τυχόν κινδύνους εκτροπής μετά την εξαγωγή, παρέχοντας ταχέως κρίσιμες πληροφορίες στις αντιπροσωπίες της ΕΕ και τις διπλωματικές αποστολές των κρατών μελών στις πληττόμενες από συγκρούσεις περιοχές σχετικά με το λαθρεμπόριο όπλων και τη δυναμική των συγκρούσεων. Παρέχει αποτελεσματικότερη ευαισθητοποίηση σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων και την αποφυγή της εκτροπής, μέσω ισορροπημένης και υπεύθυνης παγκόσμιας κάλυψης από τα μέσα ενημέρωσης.
 - 1.2. Ο μηχανισμός iTrace, ωστόσο, αντιμετωπίζει πάγιες πιέσεις από τα κράτη μέλη να παρέχει άμεση και προσωπική ενημέρωση στις εθνικές αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων (μεταξύ άλλων με συχνές επισκέψεις στις πρωτεύουσες) και να παρέχει ευρύτερο φάσμα πληροφοριών διμερώς στους φορείς χάραξης πολιτικής των κρατών μελών που είναι αρμόδιοι για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων.

Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι επομένως να συνεχιστεί και να ενισχυθεί η λειτουργία του iTrace βάσει της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283 με περαιτέρω παροχή προς τους φορείς χάραξης πολιτικής της Ένωσης, τους ειδικούς στον έλεγχο των όπλων και τους αρμόδιους για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων συστηματικά συλλεγόμενων, χρήσιμων πληροφοριών οι οποίες θα τους επιτρέψουν να διαμορφώσουν αποτελεσματικές, τεκμηριωμένες στρατηγικές για την καταπολέμηση της εκτροπής και της παράνομης εξάπλωσης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια σε διεθνές και σε περιφερειακό επίπεδο. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα συνεχίσει να τους βοηθά να συνδυάσουν μια επιτυχημένη στρατηγική αντιμετώπισης με κατάλληλες προληπτικές ενέργειες για την καταπολέμηση της παράνομης προσφοράς και ζήτησης, και να εξασφαλίσουν τον αποτελεσματικό έλεγχο των συμβατικών όπλων σε τρίτες χώρες.
 - 1.3. Η παρούσα απόφαση προβλέπει τη συνέχιση της λειτουργίας και την περαιτέρω ενίσχυση του παγκόσμιου μηχανισμού δημόσιας πρόσβασης για την αναφορά όπλων «iTrace». Τα έργα που αναφέρονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283 θα

ενισχυθούν από τα εξής: 1) αυξημένη συχνότητα και διάρκεια των αποστολών για τη συλλογή δεδομένων όσον αφορά τις προμήθειες παράνομων συμβατικών όπλων σε περιοχές συγκρούσεων· 2) δέσμες μέτρων στήριξης προσαρμοσμένων στις εκάστοτε ανάγκες των κρατών μελών που περιλαμβάνουν άμεση διαβούλευση, εξειδικευμένα στοιχεία και εκθέσεις, 24ωρη υπηρεσία υποστήριξης και ανάθεση καθηκόντων όσον αφορά την εξακρίβωση μετά την αποστολή· και 3) κατάρτιση και καθοδήγηση των εθνικών αρχών σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις όσον αφορά την ανίχνευση παράνομων συμβατικών όπλων που έχουν βρεθεί ή κατασχεθεί εντός της επικράτειάς τους, τη δημιουργία ικανοτήτων καταπολέμησης της εκτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ικανοτήτων ιχνηλασίας στο πλαίσιο του Διεθνούς Μέσου Εντοπισμού (ITI), τη βελτίωση της διαχείρισης των όπλων, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης αρχείων, και την προώθηση της συγκέντρωσης δεδομένων στο πλαίσιο του μηχανισμού iTrace.

2. Γενικοί στόχοι

Η δράση που περιγράφεται στο τμήμα 4 θα υποστηρίξει περαιτέρω τη διεθνή κοινότητα στην καταπολέμηση της αποσταθεροποίησης που οφείλεται στην εκτροπή και διακίνηση των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους. Θα συνεχίσει να παρέχει στους φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο των όπλων και τους αρμόδιους για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα τους βοηθήσουν να διαμορφώσουν αποτελεσματικές, τεκμηριωμένες στρατηγικές για την καταπολέμηση της εκτροπής και της παράνομης εξάπλωσης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια σε διεθνές και σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, η δράση:

- α) θα παρέχει συγκεκριμένες πληροφορίες για την εκτροπή και τη διακίνηση συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών αυτών, προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ, της ΣΕΟ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ και του ITI·
- β) θα προσφέρει βοήθεια στα κράτη μέλη, προσαρμοσμένη στις εκάστοτε ανάγκες, όσον αφορά την αξιολόγηση και τον μετριασμό των κινδύνων εκτροπής·
- γ) θα εκθέσει τις οδούς και τους σημαντικότερους φορείς μέσω των οποίων γίνεται η εκτροπή των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους σε περιοχές συγκρούσεων ή σε διεθνείς τρομοκρατικές οργανώσεις και θα παράσχει αποδείξεις σχετικά με τη συμμετοχή ομάδων και ατόμων σε δραστηριότητες λαθρεμπορίου, στο πλαίσιο εθνικών δικαστικών διαδικασιών·
- δ) θα ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των οικείων οργάνων και αποστολών του ΟΗΕ και άλλων διεθνών οργανισμών στον τομέα της ιχνηλασίας των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους και της απευθείας παροχής πληροφοριών προς υποστήριξη των υπαρχόντων μηχανισμών παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού iARMS της Interpol, καθώς και της Ευρώπης, η οποία συνήψε το 2019 μνημόνιο συμφωνίας για την ανταλλαγή πληροφοριών με την CAR·
- ε) θα παράσχει χρήσιμες πληροφορίες για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνεργασία και συνδρομή με σκοπό την αποτελεσματική καταπολέμηση της εκτροπής και διακίνησης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, όπως χρηματοδότηση έργων που αφορούν την ασφάλεια των αποθεμάτων και/ή τη διαχείριση των συνόρων· και
- στ) θα προσφέρει μηχανισμό ο οποίος θα συμβάλει στην παρακολούθηση της εφαρμογής της ΣΕΟ, ειδικότερα όσον αφορά τον εντοπισμό τυχόν εκτροπής συμβατικών όπλων κατά τη μεταφορά τους, και επίσης θα συνεπικουρεί τις κυβερνήσεις για να εκτιμούν τον κίνδυνο εκτροπής πριν από την εξαγωγή συμβατικών όπλων, συγκεκριμένα τον κίνδυνο εκτροπής εντός της χώρας προορισμού ή τον κίνδυνο επανεξαγωγής υπό ανεπιθύμητες συνθήκες.

3. Μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και αποτελέσματα του έργου

Η Δράση θα παράσχει σταθερό πλαίσιο για τη συνεχή παρακολούθηση της παράνομης εξάπλωσης των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους. Αναμένεται ότι θα αυξήσει ουσιαστικά τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με τα όπλα και θα ενισχύσει σημαντικά τη στοχευμένη ανάπτυξη αποτελεσματικών πολιτικών για τον έλεγχο των συμβατικών όπλων και για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων. Συγκεκριμένα, το έργο:

- α) θα τροφοδοτήσει περαιτέρω το σύστημα διαχείρισης πληροφοριών iTrace το οποίο θα εξασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη συλλογή και ανάλυση δεδομένων για παράνομα συμβατικά όπλα·
- β) θα εφοδιάσει τους φορείς χάραξης πολιτικής και τους ειδικούς στον τομέα του ελέγχου των συμβατικών όπλων με ένα εργαλείο που θα τους διευκολύνει στη διαμόρφωση αποτελεσματικότερων στρατηγικών και στον προσδιορισμό τομέων στους οποίους απαιτείται κατά προτεραιότητα η παροχή συνδρομής και συνεργασίας, για παράδειγμα με τον προσδιορισμό υποπεριφερειακών ή περιφερειακών μηχανισμών συνεργασίας, συντονισμού και ανταλλαγής πληροφοριών που πρέπει να δημιουργηθούν ή να ενισχυθούν, με τον εντοπισμό μη ασφαλισμένων εθνικών αποθεμάτων, ανεπαρκούς διαχείρισης καταλόγων, παράνομων οδών μεταφοράς, αναποτελεσματικών συνοριακών ελέγχων και ανεπαρκών ικανοτήτων επιβολής του νόμου·
- γ) θα διαθέτει ενσωματωμένη ευελιξία να παράγει πληροφορίες χρήσιμες για τη χάραξη πολιτικής, ασχέτως των ταχέως μεταβαλλόμενων απαιτήσεων πολιτικής·

- δ) θα αυξήσει σημαντικά την αποτελεσματικότητα των διεθνών οργανισμών και των ατόμων που ασχολούνται με την παρακολούθηση των όπλων με την παροχή ενός μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών με συνεχώς διευρυνόμενο πεδίο· και
- ε) θα συμβάλει στην ανάπτυξη βιώσιμων εθνικών ικανοτήτων στα κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις για την αναγνώριση και τον εντοπισμό παράνομων συμβατικών όπλων και στην αποτελεσματικότερη συμμετοχή σε διεθνείς διαδικασίες ελέγχου των όπλων και επιβολής του νόμου.

4. Περιγραφή της δράσης

- 4.1. Έργο 1: Κατάρτιση και καθοδήγηση των εθνικών αρχών σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις όσον αφορά την αναγνώριση και τον διεθνή εντοπισμό όπλων.

4.1.1. Στόχος του έργου

Τα προγράμματα κατάρτισης και καθοδήγησης για τον μηχανισμό iTrace παρέχουν στις εθνικές αρχές σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις μεθόδους και δεξιότητες για αυτοδιάγνωση και αντιμετώπιση της εκτροπής συμβατικών όπλων. Στόχος της κατάρτισης είναι να αναβαθμιστεί η συχνά μηδενική ικανότητα αναγνώρισης και εντοπισμού παράνομων συμβατικών όπλων, ενώ η καθοδήγηση επιτρέπει στο προσωπικό του έργου iTrace να εντοπίζει κρίσιμα κενά ικανότητας σε πραγματικό χρόνο και να προσαρμόζει αμέσως τις λύσεις που απαιτούνται. Επιπλέον, τα προγράμματα κατάρτισης και καθοδήγησης για τον μηχανισμό iTrace εμβαθύνουν τις σχέσεις μεταξύ του έργου iTrace και των εθνικών αρχών, παρέχοντας στις ομάδες επιτόπιας έρευνας μεγαλύτερη πρόσβαση σε κατασχεδέντα και ανακτηθέντα συμβατικά όπλα και ενισχύοντας έτσι το πλήρες φάσμα της συλλογής, ανάλυσης και αναφοράς δεδομένων iTrace.

4.1.2. Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Τα προγράμματα κατάρτισης και καθοδήγησης iTrace αντιστοιχούν σε δράσεις που προβλέπονται στη στρατηγική της ΕΕ για τα SALW για τη στήριξη των εθνικών ικανοτήτων για «τον εντοπισμό και την ανίχνευση της προέλευσης των παράνομων SALW και πυρομαχικών στις ζώνες συγκρούσεων» και επιτυγχάνουν την άμεση και έμμεση ενίσχυση ευρέος φάσματος πρωτοβουλιών των κρατών μελών για τον έλεγχο των όπλων. Ο άμεσος αντίκτυπος περιλαμβάνει την υποστήριξη των εθνικών αρχών επιβολής του νόμου για τον εντοπισμό SALW με βάση το Διεθνές Μέσο Εντοπισμού, την ενίσχυση της εθνικής ικανότητας συλλογής δεδομένων για τα ανιχνευόμενα όπλα στο πλαίσιο του δείκτη 16.4.2 των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης (ΣΒΑ), και την υποστήριξη των προγραμμάτων διαχείρισης όπλων και πυρομαχικών που υλοποιούνται με πρωτοβουλία των κρατών μελών. Ο έμμεσος αντίκτυπος περιλαμβάνει την ανατροφοδότηση πληροφοριών που συγκεντρώνονται επιτόπου, π.χ. διά της προειδοποίησης των κρατών μελών για κινδύνους εκτροπής που διαπιστώνονται σε χώρες εταίρους και του εντοπισμού εκτροπών από εθνικά αποθέματα, και την παροχή αυτών των πληροφοριών σε προγράμματα υλικής ασφάλειας και διαχείρισης των αποθεμάτων (PSSM) που λαμβάνουν ενωσιακή στήριξη.

4.1.3 Δραστηριότητες του έργου

Το 2018, η CAR ίδρυσε την μονάδα τεχνικής υποστήριξης (TSU)· πρόκειται για μια μονάδα που συστάθηκε για την παροχή δραστηριοτήτων κατάρτισης και καθοδήγησης στις εθνικές αρχές των κρατών που πλήττονται από συγκρούσεις και στα οποία λειτουργεί ο μηχανισμός iTrace. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης και καθοδήγησης αποσκοπούν στην ενίσχυση των εθνικών πρωτοβουλιών για την καταπολέμηση της εκτροπής των όπλων συνολικά, διά της παροχής οδηγιών και της ανάπτυξης ικανοτήτων για την ανίχνευση, την επισημάνση και την καταγραφή συμβατικών όπλων, με τήρηση των διαδικασιών του ITI, όσον αφορά παράνομα συμβατικά όπλα που έχουν κατασχεθεί και δεσμευτεί, και για αξιολογήσεις PSSM σχεδιασμένες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν κινδύνους εκτροπής στην πηγή. Η CAR θα παρέχει εξειδικευμένη κατάρτιση κατόπιν ανάλυσης αναγκών για όλο το φάσμα των ανωτέρω δραστηριοτήτων στους τοπικούς εταίρους και, όπου απαιτείται, στο προσωπικό στήριξης της ειρήνης, συμπεριλαμβανομένων των αποστολών του ΟΗΕ και της ΕΕ και των ομάδων/αποστολών παρακολούθησης των κυρώσεων του ΟΗΕ. Στο πλαίσιο αυτό, το έργο iTrace θα συνεχίσει να αντιστοιχεί απευθείας στη δράση που περιλαμβάνεται στη στρατηγική της ΕΕ για τα SALW, στην οποία ζητείται από την ΕΕ να στηρίξει το έργο «ομάδων του ΟΗΕ που παρακολουθούν τα εμπόργκα όπλων» και να εξετάσει «τρόπους για τη βελτίωση της πρόσβασης στα πορίσματά τους σχετικά με την εκτροπή και τα παράνομα πυροβόλα όπλα και τα SALW για σκοπούς ελέγχου των εξαγωγών όπλων». Η κατάρτιση στο πλαίσιο του έργου iTrace θα βασιστεί σε μια σειρά από υπηρεσίες που προσφέρει η CAR από το 2014, αποδεδειγμένα ζωτικής σημασίας για τη στήριξη των τοπικών εταίρων σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις, για την υποβοήθηση των ομάδων του ΟΗΕ, καθώς και για την εξασφάλιση μεγαλύτερης

πρόσβασης σε ομάδες επιτόπιας έρευνας του iTrace. Το έργο θα χρησιμοποιήσει προσωπικό από τις ομάδες επιτόπιας έρευνας και την TSU προκειμένου να προσφέρει κατάρτιση σε ολόένα και ανώτερο τεχνικό επίπεδο, όσον αφορά σε:

- α) εισαγωγή στη συλλογή δεδομένων σχετικά με τα συμβατικά όπλα, με αναφορά σε συγκεκριμένες περιπτώσεις·
- β) βασικές τεχνικές αναγνώρισης συμβατικών όπλων και αποτελεσματικής τεκμηρίωσης·
- γ) τυποποιημένες διαδικασίες συλλογής αποδεικτικών στοιχείων·
- δ) τις απαιτήσεις που εφαρμόζονται στις μεγάλης εμβέλειας, περιφερειακές και διεθνείς έρευνες·
- ε) την εφαρμογή του Διεθνούς Μέσου Εντοπισμού· κατά περίπτωση, οι αρχές στις χώρες εταίρους θα λαμβάνουν κατάρτιση και θα ενθαρρύνονται να υποβάλλουν αιτήματα ανίχνευσης·
- στ) τον διεθνή εντοπισμό όπλων και τα συστήματα εντοπισμού όπλων (συγκεκριμένα Ιντερπόλ και Ευρωπόλ)·
- ζ) τη χρήση «μαζικών δεδομένων» και ανάλυση των τάσεων· και
- η) τις δυνατότητες (διεθνούς) τεχνικής βοήθειας και επέμβασης των αρχών επιβολής του νόμου.

Οι εν λόγω δραστηριότητες θα διεξάγονται παράλληλα με τις επιτόπιες έρευνες iTrace, συμπεριλαμβανομένων κοινών ερευνών (καθοδήγηση) που διεξάγονται από εθνικές κυβερνητικές αρχές.

4.1.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα ενθαρρύνει τις εθνικές αρχές να παρέχουν μεγαλύτερη πρόσβαση στις ομάδες επιτόπιας έρευνας iTrace, ως απάντηση στις επανειλημμένες εκκλήσεις για παροχή τεχνικής συνδρομής και κοινής ερευνητικής ικανότητας από τις ομάδες iTrace και ως συμβολή στην αύξηση της συλλογής δεδομένων iTrace.
- β) θα παρέχει συγκεκριμένη βοήθεια για οικοδόμηση ικανοτήτων στις εθνικές κυβερνήσεις οι οποίες, μολονότι υφίστανται τις συνέπειες της εκτροπής συμβατικών όπλων, δεν διαθέτουν τα εργαλεία για να εντοπίσουν και να αναφέρουν τις εκτροπές συμβατικών όπλων που χρησιμοποιούνται σε συγκρούσεις· αυτό αποτελεί συχνά πρόδρομο αποτελεσματικότερης διαχείρισης των συμβατικών όπλων σε εθνικό επίπεδο και, ως εκ τούτου, στηρίζει την εφαρμογή της ΣΕΟ, του ΙΠΙ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ και του ΣΒΑ 16.4.2, τον προγραμματισμό δραστηριοτήτων PSSM και την συνεργασία με διεθνείς φορείς επιβολής του νόμου, περιλαμβανομένης της Ιντερπόλ (iARMS) και της Ευρωπόλ.
- γ) θα στηρίζει τον ενισχυμένο διάλογο, ιδίως εντοπίζοντας τους βασικούς φορείς άλλων πρωτοβουλιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση (για παράδειγμα, σχέσεις των αποστολών της ΕΕ με τις κυβερνήσεις των χωρών υποδοχής) και την δρομολόγηση πρωτοβουλιών, όπως ο προγραμματισμός δραστηριοτήτων PSSM (για παράδειγμα σχέδια διαχείρισης αποθεμάτων υποστηριζόμενα από την Ένωση).

4.1.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Έως 40 επιτόπιες επισκέψεις κατάρτισης και καθοδήγησης, με έμφαση σε συχνές επισκέψεις με σκοπό την υποστήριξη των εθνικών αρχών στην οικοδόμηση ικανότητας ιχνηλασίας.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.1.6. Δικαιούχοι του έργου

Οι δραστηριότητες κατάρτισης και καθοδήγησης στο πλαίσιο του έργου iTrace θα έχουν άμεσα οφέλη για τους εθνικούς φορείς σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις, μεταξύ των οποίων τα όργανα επιβολής του νόμου και οι εισαγγελείς. Το πρόγραμμα θα προσφέρει έμμεση στήριξη στους εθνικούς διαλόγους με τις πρωτοβουλίες ελέγχου των όπλων που χρηματοδοτούνται από την Ένωση και άλλες τέτοιου είδους πρωτοβουλίες, ενθαρρύνοντας τη χρήση διεθνών μηχανισμών ιχνηλασίας (περιλαμβανομένων του συστήματος iARMS της Ιντερπόλ και της Ευρωπόλ), και διευκολύνοντας τη συμμετοχή σε σχέδια διαχείρισης των αποθεμάτων και άλλα σχέδια ελέγχου των SALW που χρηματοδοτούνται από την Ένωση.

- 4.2. Έργο 2: Ενίσχυση των επιτόπιων ερευνών που απαιτούνται για την περαιτέρω τροφοδότηση του συστήματος iTrace, σε πραγματικό χρόνο, με στοιχεία που τεκμηριώνουν την εκτροπή και διακίνηση συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

4.2.1. Στόχος του έργου

Το έργο θα ενισχύσει την συχνότητα και τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας όσον αφορά την κυκλοφορία συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις. Το έργο θα δώσει προτεραιότητα σε χώρες και περιοχές που προκαλούν ιδιαίτερη ανησυχία στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του Αφγανιστάν, του Ιράκ, της Λιβύης, του Μάλι, του Νοτίου Σουδάν, της Ουκρανίας, της Σομαλίας, της Συρίας και της Υεμένης. Οι εν λόγω επιτόπιες έρευνες θα παράσχουν απτά στοιχεία για την εκτροπή συμβατικών όπλων προς δυνάμεις ανταρτών και τρομοκρατικές δυνάμεις, φαινόμενο που διαφορετικά θα ήταν αόρατο σε εξωτερικούς παρατηρητές (συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που εξαγουν όπλα). Η CAR θα ζητήσει την εκ των προτέρων έγκριση της Ομάδας «Εξαγωγές συμβατικών όπλων» (COARM) της ΕΕ πριν από την ουσιαστική δέσμευση όλων των χωρών στις οποίες δεν έχουν προηγουμένως διεξαχθεί επιτόπιες έρευνες iTrace ή προγράμματα κατάρτισης και καθοδήγησης iTrace.

Χρησιμοποιώντας νέες τεχνολογίες και προηγμένες εγκληματολογικές τεχνικές, η CAR θα διεξάγει μια σειρά από επιτόπιες δραστηριότητες, μεταξύ των οποίων η επεξεργασμένη φωτογραφική τεκμηρίωση, η εγκληματολογική ανάλυση και η ανάκτηση απαλειφθέντων σημάτων. Η CAR έχει αποδείξει ότι οι εν λόγω μέθοδοι παρέχουν ανιχνεύσιμες πληροφορίες για όπλα, πυρομαχικά και συναφή υλικά που στο παρελθόν θα χαρακτηρίζονταν μη ανιχνεύσιμα, επιτρέποντας έτσι τη διεξαγωγή ερευνών για όλο και μεγαλύτερο φάσμα παράνομων υλικών, οι πληροφορίες ταυτοποίησης των οποίων απαλειφθηκαν εσκεμμένα για την απόκρυψη της προέλευσής τους.

Τα δεδομένα που προκύπτουν κατ' αυτόν τον τρόπο θα συμβάλλουν στην καλύτερη συλλογική κατανόηση εκ μέρους των κρατών μελών όσον αφορά την εκτροπή και τις παράνομες μεταφορές, τις μεθόδους που χρησιμοποιούν οι διακινητές για την απόκρυψή τους, και θα ενισχύσουν σημαντικά τις ικανότητές τους να διαταράσσουν το παράνομο εμπόριο.

4.2.2. Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Οι επιτόπιες έρευνες iTrace παρέχουν μια δυναμική βάση αναφοράς όσον αφορά την εκτροπή συμβατικών όπλων σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις. Η εν λόγω βάση αναφοράς παρέχει ένα κυλιόμενο μέτρο της αποτελεσματικότητας της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ και των συμφωνιών για τον έλεγχο των εξοπλισμών που έχουν υπογράψει τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων, της ΣΕΟ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ και της στρατηγική της ΕΕ για τα SALW. Η ενδελεχής τεκμηρίωση των όπλων συγκρούσεων χρησιμεύει επίσης ως εφελκυστικό για επίσημες ανιχνεύσεις συμβατικών όπλων και για εκτεταμένες έρευνες σε δίκτυα χρηματοδότησης συγκρούσεων και προμήθειας όπλων.

4.2.3. Δραστηριότητες του έργου

Στο πλαίσιο του παρόντος έργου θα αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) η αποστολή ειδικευμένων εμπειρογνομόνων στον τομέα των όπλων για τη διεξαγωγή επιτόπιας ανάλυσης παράνομων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, τα οποία έχουν ανακτηθεί σε κράτη που πλήττονται από ένοπλες συγκρούσεις·
- β) η ανάλυση, επανεξέταση και επαλήθευση των αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με συμβατικά όπλα, τα πυρομαχικά τους και τους χρήστες τους, περιλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, φωτογραφικής τεκμηρίωσης, εγκληματολογικής ανάλυσης και ανάκτησης απαλειφθέντων σημάτων όπλων, συστατικών μερών και εσωτερικών και εξωτερικών σημάνσεων αυτών, συσκευασιών και σχετικών εγγράφων αποστολής, σε συνδυασμό με τα αποτελέσματα των επιτόπιων ερευνών (χρήστες, προμηθευτές και οδοί διακίνησης)·
- γ) η εισαγωγή όλων των συλλεγόντων και εξετασθέντων στοιχείων στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών και, μετά από επαλήθευση, στην ηλεκτρονική πύλη χαρτογράφησης iTrace·
- δ) ο εντοπισμός και η υποστήριξη τοπικών εταίρων ώστε να εξασφαλιστεί η σταθερή συλλογή δεδομένων προς υποστήριξη του συστήματος iTrace καθ' όλη τη διάρκεια της προτεινόμενης δράσης και πέραν αυτής·
- ε) η διαρκής σύνδεση με κυβερνήσεις των κρατών μελών για τον προκαθορισμό εθνικών σημείων επαφής, και η δημιουργία συντονιστικού μηχανισμού για τον ακριβή προσδιορισμό του πεδίου των ερευνών της CAR και τον περιορισμό ενδεχόμενων συγκρούσεων συμφερόντων, πριν από την έναρξη των ερευνών της.

Το έργο θα υλοποιηθεί σταδιακά κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.2.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα τεκμηριώσει, in situ, τις υλικές αποδείξεις της εκτροπής ή διακίνησης συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις·

- β) θα επαληθεύσει και θα τεκμηριώσει υποθέσεις παράνομης διακίνησης από στοιχεία συλλεγμένα από την CAR, από οργανώσεις που έχουν μόνιμες συμφωνίες ανταλλαγής πληροφοριών με την CAR και, ενδεχομένως, άλλες οργανώσεις, σχετικά με την εκτροπή ή τη διακίνηση συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε όλες τις περιοχές·
- γ) θα παράσχει συγκεκριμένες οπτικές και φυσικές αποδείξεις εκτροπής ή διακίνησης συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, συμπεριλαμβανομένων φωτογραφιών του υλικού, αριθμών σειράς, σφραγίδων εργοστασίου, κιβωτίων, καταλόγων συσκευασίας, εγγράφων αποστολής και τεκμηρίωσης τελικού χρήστη καθώς και πληροφορίες που εξασφαλίζονται μέσω εγκληματολογικής ανάλυσης και ανάκτησης απαλειφθέντων σημάτων·
- δ) θα παραγάγει εκθέσεις για παράνομες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των οδών διακίνησης, των φορέων και των χρηματοδοτικών και υποστηρικτικών δικτύων που εμπλέκονται στην εκτροπή ή την παράνομη μεταφορά, καθώς και αξιολογήσεις των επιβαρυντικών παραγόντων (μεταξύ άλλων η ατελέσφορη διαχείριση και ελλιπής ασφάλεια των αποθεμάτων και η σκόπιμη, κρατικά συντονισμένη δημιουργία παράνομων δικτύων προμήθειας)·
- ε) θα εισαγάγει τα προαναφερόμενα στοιχεία στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών και, αφού επαληθευτούν, στην ηλεκτρονική πύλη χαρτογράφησης iTrace με στόχο την πλήρη διάδοσή τους στο κοινό και στα κράτη μέλη μέσω ασφαλών σταθερών και κινητών εφαρμογών.

4.2.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Ανάπτυξη έως και 75 επιτόπιων αποστολών (συμπεριλαμβανομένων εφόσον απαιτείται, μακροχρόνιων αποστολών) καθ' όλη τη τριετή περίοδο με σκοπό τη συγκέντρωση στοιχείων προς εισαγωγή στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών και την ηλεκτρονική πύλη χαρτογράφησης iTrace.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.2.6. Δικαιούχοι του έργου

Το iTrace θα συνεχίσει να παρέχει όλο και πληρέστερες πληροφορίες που απευθύνονται κατά πρώτο και κύριο λόγο στους εθνικούς φορείς χάραξης πολιτικής της ΕΕ για τον έλεγχο των όπλων και στις αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων, καθώς και στα θεσμικά όργανα, τους οργανισμούς και τις αποστολές της Ένωσης. Οι εν λόγω δικαιούχοι της Ένωσης θα έχουν επίσης πρόσβαση σε εμπιστευτικές πληροφορίες μέσω ασφαλών σταθερών και κινητών εφαρμογών που παρέχονται από το iTrace.

Όλοι οι δικαιούχοι της Ένωσης θα συνεχίσουν να έχουν πρόσβαση στις δημόσιες πληροφορίες, όπως και δικαιούχοι εκτός της Ένωσης, όπως φορείς χάραξης πολιτικής για τον έλεγχο των όπλων και αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων σε τρίτες χώρες, μη κυβερνητικοί ερευνητικοί οργανισμοί, οργανώσεις υπεράσπισης δικαιωμάτων και τα διεθνή μέσα ενημέρωσης.

4.3. Έργο 3: Προσαρμοσμένη στις ανάγκες στήριξη των αρχών των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων και των φορέων χάραξης πολιτικής στον τομέα του ελέγχου των όπλων.

4.3.1. Στόχος του έργου

Το έργο θα παρέχει στα κράτη μέλη συνεπή διμερή στήριξη, συμπεριλαμβανομένων τακτικών επισκέψεων με φυσική παρουσία και ειδικών εκθέσεων, προσαρμοσμένη στους ειδικούς τομείς ενδιαφέροντος για τον έλεγχο των όπλων και στις απαιτήσεις λήψης πληροφοριών κάθε κράτους μέλους. Οι πληροφορίες που παρέχονται από τις αρμόδιες για την έκδοση αδειών εξαγωγής όπλων αρχές των κρατών μελών θα γίνονται αντικείμενο επεξεργασίας με τον δέοντα σεβασμό και την επιβεβλημένη εμπιστευτικότητα. Η CAR θα συνεχίσει να βρίσκεται σε επαφή με μια σειρά εθνικών αρχών τρίτων χωρών που είναι αρμόδιες για την έκδοση αδειών εξαγωγής όπλων. Οι επαφές αυτές θα στηρίξουν σημαντικά τις διεθνείς προσπάθειες για την αντιμετώπιση της εκτροπής και της παράνομης διακίνησης συμβατικών όπλων και θα ενισχύσουν τη διεθνή δράση για την αντιμετώπιση της εκτροπής μεταξύ άλλων μέσω:

- α) της παροχής λεπτομερών δεδομένων και στοιχείων σχετικά με τεκμηριωμένες εκτροπές στις αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων· και
- β) της παροχής, κατόπιν επίσημου αιτήματος των εθνικών αρχών έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων της ΕΕ, ικανότητας επαλήθευσης μετά την αποστολή ή μετά την παράδοση σε κράτη μέλη.

4.3.2 Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Οι τακτικές επισκέψεις της ομάδας του έργου iTrace στις πρωτεύουσες των κρατών μελών επιτρέπουν τις διμερείς συζητήσεις για ευαίσθητα θέματα (π.χ. εκτροπή μετά την εξαγωγή), δίνουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να συνεισφέρουν άμεσα στον σχεδιασμό του iTrace και στις εκροές του (κατεύθυνση και εμβέλεια των ερευνών και των τύπων αναφοράς), και να συμβάλουν στην ανάπτυξη μέτρων οικοδόμησης της εμπιστοσύνης (ήτοι των διαδικασιών «εκ των προτέρων κοινοποίησης» και «δικαίωμα απάντησης» του iTrace). Αξίζει να σημειωθεί ως κρίσιμη παράμετρος ότι, χάρη στις επισκέψεις προβολής του iTrace, τα κράτη μέλη διαθέτουν ένα φόρουμ για εις βάθος συζήτηση σχετικά με τις εθνικές προκλήσεις και ευκαιρίες που σχετίζονται με τις δεσμεύσεις που απορρέουν από το κριτήριο 7 της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ και το άρθρο 11 της ΣΕΟ. Στο πλαίσιο των προηγούμενων έργων iTrace (I, II και III), οι επισκέψεις προβολής ήταν καίριας σημασίας για την κατανόηση των απαιτήσεων πληροφόρησης των κρατών μελών, είτε γενικού χαρακτήρα (π.χ. «ποια είναι η αξιολόγηση απειλής σας όσον αφορά την είσοδο όπλων σε ένα συγκεκριμένο θέατρο ένοπλων συγκρούσεων») είτε ειδικά για το έργο iTrace (π.χ. «χρειαζόμαστε έναν πίνακα εργαλείων που θα μας ειδοποιεί αμέσως για κάθε όπλο εγχώριας παραγωγής που καταγράφεται από τις ομάδες πεδίου iTrace»).

4.3.3. Δραστηριότητες του έργου

Στο πλαίσιο του παρόντος έργου θα αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) συχνές επισκέψεις ομάδων iTrace στις πρωτεύουσες κρατών μελών με σκοπό την ενημέρωση των αρμόδιων αρχών για θέματα καταπολέμησης της εκτροπής και την παρουσίαση της προόδου των ερευνών τους·
- β) συνέχιση της υπηρεσίας 24ωρης υποστήριξης για την παροχή άμεσων συμβουλών σε θέματα καταπολέμησης της εκτροπής ή σε περίπτωση δημοσίευσης στον τύπο πιθανών αρνητικών πληροφοριών που προέρχονται από μη επαληθευμένες αναφορές τρίτων·
- γ) συντήρηση ηλεκτρονικών πινάκων προσαρμοσμένων στις ανάγκες των αρχών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την έκδοση αδειών εξαγωγής, οι οποίοι θα αναπαράγουν κρυπτογραφημένα στοιχεία από το σύστημα διαχείρισης πληροφοριών του iTrace, επισημαίνοντας τα κράτη με αρνητικό προηγούμενο εκτροπής συμβατικών όπλων, εκθέτοντας τα χαρακτηριστικά των προορισμών υψηλού κινδύνου και υποβάλλοντας αναφορές, σε πραγματικό χρόνο, της εκτροπής όπλων εγχώριας κατασκευής· και
- δ) στήριξη ή πραγματοποίηση από τις ομάδες επιτόπιας έρευνας iTrace, κατόπιν επίσημου αιτήματος των αρχών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την έκδοση αδειών εξαγωγής όπλων, ελέγχων επαλήθευσης της τελικής χρήσης μετά την αποστολή (εξακρίβωση) στα κράτη μέλη.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.3.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα συνδράμει τις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων κράτους μέλους, κατόπιν αιτήματός τους, για τον εντοπισμό των κινδύνων εκτροπής μετά την εξαγωγή·
- β) θα παρέχει πληροφορίες για τη στήριξη της ανάλυσης κινδύνου εκτροπής από τις αρχές κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την έκδοση αδειών για την εξαγωγή όπλων (σύμφωνα με την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ και τη ΣΕΟ) πριν από τη χορήγηση αδειών εξαγωγής·
- γ) θα ενισχύει τις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων κράτους μέλους με ικανότητα εξακρίβωσης μετά την αποστολή κατόπιν αιτήματός τους·
- δ) θα στηρίζει τη χάραξη πολιτικής στον τομέα του ελέγχου των όπλων των κρατών μελών, παρέχοντας πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο σχετικά με τις τάσεις εκτροπής και διακίνησης προς υποστήριξη της εθνικής εμπλοκής σε διεθνείς διαδικασίες πολιτικής· και
- ε) θα συνδράμει τις εθνικές υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών με στόχο τη στήριξη των ποινικών ερευνών, κατά περίπτωση και κατόπιν αιτήματός τους.

4.3.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Συντήρηση σταθερών και κινητών εφαρμογών αναλόγως των αναγκών, οι οποίες θα διαβιβάζουν πληροφορίες από ασφαλή στεγανά εντός του συστήματος iTrace προς τις εθνικές αρχές των κρατών μελών. Ένα γραφείο τεχνικής υποστήριξης, που θα στελεχώνεται από προσωπικό του συστήματος iTrace, θα παρέχει πλήρη στήριξη προς τις αρχές ελέγχου και τους φορείς χάραξης πολιτικής όσον αφορά τις εξαγωγές όπλων των κρατών μελών. Μέχρι 45 επισκέψεις σε πρωτεύουσες κρατών μελών κατόπιν αιτήματος.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.3.6. Δικαιούχοι του έργου

Όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, με επισκέψεις στις πρωτεύουσες και αποστολές εξακρίβωσης μετά την αποστολή, που θα πραγματοποιούνται κατόπιν αιτήματος.

4.4. Έργο 4: Προβολή στους ενδιαφερόμενους και διεθνής συντονισμός

4.4.1. Στόχος του έργου

Στόχος του έργου είναι η προβολή των οφελών του συστήματος iTrace στους διεθνείς και εθνικούς φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και τις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων. Οι πρωτοβουλίες προβολής θα σχεδιαστούν επίσης με σκοπό τον μεγαλύτερο συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών και την οικοδόμηση σταθερών σχέσεων συνεργασίας με άτομα και οργανώσεις ικανά να παράγουν πληροφορίες που μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα iTrace.

4.4.2. Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Το έργο θα προβάλλει, σε πολλές διασκέψεις, εκδηλώσεις και διαδικασίες, τη στήριξη της Ένωσης για το έργο iTrace και θα επιδεικνύει τον ρόλο του έργου στην παροχή συγκεκριμένων πληροφοριών για τη στήριξη των διεθνών πρωτοβουλιών για τον έλεγχο των όπλων. Διαδοχικά έργα iTrace (I, II και III) κατέδειξαν ότι η διεθνής προβολή συμβάλλει ουσιαστικά 1) στη διαμόρφωση της διεθνούς ατζέντας όσον αφορά τις διεθνείς διαδικασίες ελέγχου των όπλων και 2) στη δημιουργία ευκαιριών για συνεργασία χωρών εκτός ΕΕ με το έργο iTrace και με ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων γενικότερα.

4.4.3. Δραστηριότητες του έργου

Οι ακόλουθες δραστηριότητες με τη δέουσα προσοχή για την αποφυγή αλληλεπικάλυψης με άλλες πρωτοβουλίες, όπως για παράδειγμα για την προβολή της ΣΕΟ, θα αναληφθούν στο πλαίσιο του παρόντος έργου:

- διοργάνωση παρουσιάσεων από υπαλλήλους του μηχανισμού iTrace σε συναφή διεθνή συνέδρια με αντικείμενο την παράνομη εμπορία συμβατικών όπλων σε όλες τις πτυχές. Σκοπός των παρουσιάσεων από υπαλλήλους θα είναι η προβολή του iTrace, με ιδιαίτερη έμφαση 1) στα συγκεκριμένα του οφέλη όσον αφορά τη συμβολή στην παρακολούθηση της εφαρμογής της ΣΕΟ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ και άλλων συναφών διεθνών πράξεων· 2) στη χρησιμότητά του για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία, και 3) στη χρησιμότητά του ως μηχανισμού εκτίμησης κινδύνου για τις αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων,
- διοργάνωση παρουσιάσεων από υπαλλήλους του έργου iTrace σε εθνικές κυβερνήσεις και επιχειρήσεις διατήρησης της ειρήνης. Σκοπός των παρουσιάσεων από υπαλλήλους θα είναι η προβολή του iTrace σε αρμόδια τμήματα αποστολών, η ενθάρρυνση και εκπόνηση τυπικών συμφωνιών ανταλλαγής πληροφοριών ικανών να παράγουν πληροφορίες που μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα iTrace, καθώς και η παροχή συνδρομής στους φορείς χάραξης πολιτικής για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.4.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- θα καταδείξει τη χρησιμότητα του iTrace και την έννοια της τεκμηρίωσης, της συλλογής και της κοινοχρησίας δεδομένων περί εκτροπής στους εθνικούς και διεθνείς φορείς χάραξης πολιτικής που εργάζονται για την υλοποίηση των συμφωνιών για τον έλεγχο των συμβατικών όπλων και της εξαγωγής όπλων (της ΣΕΟ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ και άλλων συναφών διεθνών πράξεων) και για την υποστήριξη της εφαρμογής τους·
- θα παράσχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα διευκολύνουν τους φορείς χάραξης πολιτικής και τους ειδικούς στον έλεγχο των συμβατικών όπλων στον εντοπισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία και στη διαμόρφωση αποτελεσματικών στρατηγικών κατά της εκτροπής των όπλων·

- γ) θα παράσχει στις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων διεξοδικές πληροφορίες για το σύστημα iTrace και τη χρησιμότητά του όσον αφορά την εκτίμηση κινδύνου, επιπλέον της δυνατότητας ανατροφοδότησης και βελτίωσης του συστήματος που προσφέρει·
- δ) θα διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών κυβερνήσεων και των επιχειρήσεων διατήρησης της ειρήνης και παρακολούθησης της επιβολής κυρώσεων του ΟΗΕ, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας και ανάλυσης δεδομένων με χρησιμοποίηση του συστήματος iTrace·
- ε) θα διευκολύνει τη δικτύωση στο πλαίσιο διευρυνόμενης ομάδας ειδικών στον τομέα του ελέγχου συμβατικών όπλων που συμμετέχουν στην διεξαγωγή ερευνών in situ όσον αφορά την εκτροπή και διακίνηση συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους·
- στ) θα ενισχύσει την ευαισθητοποίηση όσον αφορά την ανίχνευση των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους ως μέσο συνδρομής για την παρακολούθηση της εφαρμογής της ΣΕΟ, του προγράμματος δράσης του ΟΗΕ, καθώς και του ΙΤΙ και άλλων διεθνών και περιφερειακών πράξεων για τον έλεγχο των όπλων και της εξαγωγής τους.

4.4.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Έως και 30 συνέδρια ευαισθητοποίησης με συμμετοχή υπαλλήλων του iTrace. Σε όλα τα συνέδρια θα γίνεται παρουσίαση του συστήματος iTrace. Τα προγράμματα των συνεδρίων και σύντομες περιλήψεις των εισηγήσεων θα περιλαμβάνονται στις τριμηνιαίες περιγραφικές εκδόσεις.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.4.6. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.2.6 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος με τους δικαιούχους του παρόντος έργου.

4.5. Έργο 5: Εκδόσεις πολιτικής iTrace

4.5.1. Στόχος του έργου

Στο πλαίσιο του έργου θα συνταχθούν εκδόσεις για βασικά θέματα πολιτικής, βάσει των δεδομένων που θα έχουν παραχθεί από τις επιτόπιες έρευνες και θα έχουν παρουσιαστεί στο σύστημα iTrace. Σκοπός των εκδόσεων θα είναι η επισήμανση συγκεκριμένων τομέων που εμπνέουν ανησυχία διεθνώς, συμπεριλαμβανομένων των κυριότερων τάσεων στη διακίνηση συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, της περιφερειακής κατανομής των διακινούμενων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, και των τομέων που απαιτούν κατά προτεραιότητα την προσοχή της διεθνούς κοινότητας.

4.5.2 Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Οι εκδόσεις πολιτικής iTrace εφιστούν τη διεθνή προσοχή στην πληρότητα των ενωσιακών πρωτοβουλιών για τον έλεγχο των όπλων και στις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση της εκτροπής των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους. Από το 2013, οι εν λόγω εκδόσεις έχουν τύχει σημαντικής κάλυψης σε πολλά από τα κορυφαία ειδησεογραφικά μέσα του κόσμου, γεγονός που ενθαρρύνει την ανάληψη δράσης σε εθνικό επίπεδο από κυβερνήσεις, βουλευτές και την κοινωνία των πολιτών. Επειδή οι εκδόσεις iTrace δεν αποφεύγουν να εντοπίζουν τα παράνομα συμβατικά όπλα που προέρχονται από την Ένωση, προβάλλουν την προοδευτική στάση των κρατών μελών όσον αφορά τον έλεγχο των όπλων. Αυτό, αναμφισβήτητα, ενθαρρύνει τη διαφάνεια και τη διεύρυνση της συμμετοχής και την καθολική ισχύ πολυμερών συνθηκών και καθεστώτων για τον αφοπλισμό, τη μη διάδοση και τον έλεγχο των όπλων που προβλέπει η συνολική στρατηγική της ΕΕ (δηλ. η αρχή «παράδειγμα προς μίμηση»).

4.5.3. Δραστηριότητες του έργου

Διεξοδική ανάλυση που οδηγεί στην εκπόνηση, επανεξέταση, επεξεργασία και δημοσίευση, συμπεριλαμβανομένων της εκτύπωσης και της διανομής έως και 20 εκδόσεων πολιτικής iTrace.

4.5.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα οδηγήσει στη σύνταξη έως και 20 εκδόσεων, εκ των οποίων κάθε μία θα πραγματεύεται χωριστά θέμα που προκαλεί ανησυχία στη διεθνή κοινότητα,

- β) θα εξασφαλίσει την κυκλοφορία των εκθέσεων πολιτικής iTrace σε όλα τα κράτη μέλη·
- γ) θα επινοήσει στοχευμένη στρατηγική προβολής για την εξασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής κάλυψης διεθνώς·
- δ) θα εξασφαλίσει τη σταθερή προβολή της δράσης στα πεδία διαμόρφωσης της πολιτικής και στα διεθνή μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων με την παρουσίαση πληροφοριών για τα παράνομα συμβατικά όπλα οι οποίες έχουν επίκαιρο χαρακτήρα, παρέχοντας ανάλυση σχετικά με τη χάραξη πολιτικής προς υποστήριξη των εν εξελίξει διαδικασιών ελέγχου των όπλων και προσαρμόζοντας τις εκθέσεις ώστε να προσελκύουν το μεγαλύτερο δυνατό ενδιαφέρον των διεθνών μέσων ενημέρωσης.

4.5.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Σύνταξη έως και 20 προσβάσιμων στο κοινό επιγραμματικών εκθέσεων πολιτικής iTrace καθ' όλη τη διάρκεια της προτεινόμενης δράσης.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.5.6. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.2.6 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος με τους δικαιούχους του παρόντος έργου.

4.6. Έργο 6: Ανίχνευση παράνομων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους και ενίσχυση των ερευνών

4.6.1. Στόχος του έργου

Στο πλαίσιο του έργου θα εξακολουθούν να αποστέλλονται επίσημα αιτήματα ανίχνευσης προς τις εθνικές κυβερνήσεις για παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους· οι απαντήσεις σε αυτά παρέχουν ολοκληρωμένες πληροφορίες σχετικά με τις αλυσίδες εφοδιασμού τους και εντοπίζουν τον τόπο και τις συνθήκες υπό τις οποίες έχουν εκτραπεί σε μη εξουσιοδοτημένους χρήστες. Οι δραστηριότητες αυτές αποσκοπούν στην ανίχνευση των μηχανισμών εκτροπής των συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, κατά περίπτωση και με την υποστήριξη των κρατών εξαγωγής, ιδίως των αρχών ελέγχου των εξαγωγών όπλων των κρατών μελών. Η ανίχνευση παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες για τα παράνομα δίκτυα προμήθειας συμβατικών όπλων, προσδιορίζει περιπτώσεις μη εγκεκριμένης μεταβίβασης κατά παράβαση συμφωνιών τελικού χρήστη, επισημαίνει παραβιάσεις του εμπάργκο όπλων που επιβάλλουν ο ΟΗΕ και η Ένωση και ειδοποιεί τα κράτη για την εκτροπή μετά την εξαγωγή. Κυρίως, επειδή οι ίδιες οι εθνικές κυβερνήσεις παρέχουν πληροφορίες για την ανίχνευση, η διαδικασία ανίχνευσης παρέχει τη βάση της χάραξης πολιτικής για τον έλεγχο των όπλων.

4.6.2. Οφέλη για τις ενωσιακές πρωτοβουλίες για τον έλεγχο των όπλων

Τα αιτήματα ανίχνευσης δίνουν τη δυνατότητα στο έργο iTrace να παρέχει στοιχεία προς υποστήριξη διαφόρων μέτρων επιβολής του νόμου των κρατών μελών (και τρίτων κρατών), συμπεριλαμβανομένης της δίωξης και της καταδίκης ατόμων που εμπλέκονται στην παράνομη διακίνηση συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, και συναφούς υλικού.

Τα αιτήματα ανίχνευσης προειδοποιούν επίσης τα κράτη μέλη σε περιπτώσεις εκτροπής μετά την εξαγωγή, παρέχοντας ζωτικής σημασίας πληροφορίες για τη διευκόλυνση αποτελεσματικών εκτιμήσεων των κινδύνων από την αδειοδότηση της εξαγωγής όπλων. Ως εκ τούτου, το iTrace παρέχει απευθείας πληροφορίες και επικουρεί τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του κριτηρίου 7 της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ και του άρθρου 11 της ΣΕΟ. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται μέσω της διαδικασίας ανίχνευσης προσδιορίζουν επίσης μη εξουσιοδοτημένους τελικούς χρήστες, άτομα υπεύθυνα για την εκτροπή συμβατικών όπλων, παράνομα μέρη της αλυσίδας εφοδιασμού και παράνομους χρηματοδότες, παρέχοντας στα κράτη μέλη κρίσιμα δεδομένα για την κατάρτιση προφίλ κινδύνου.

4.6.3. Δραστηριότητες του έργου

Συνεχής ροή αιτημάτων ανίχνευσης και συναφών ανακοινώσεων και ερευνών με τις οποίες εξασφαλίζεται η συνέχεια καθ' όλη τη διάρκεια του έργου.

4.6.4. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα ανιχνεύει με πρωτοφανή ρυθμό παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις. Οι βελτιώσεις στις τυποποιημένες επιχειρησιακές διαδικασίες της CAR κατά τη διάρκεια του iTrace III, μετά από εκτενείς διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη, θα διασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τη μονάδα ανίχνευσης της CAR θα ελέγχονται από τις εθνικές κυβερνήσεις πριν από την κοινοποίησή τους και θα συμβάλλουν στο μεγαλύτερο παγκόσμιο αποθετήριο ανιχνευθέντων όπλων που χρησιμοποιούνται σε συγκρούσεις·

- β) η νεοσυσταθείσα μονάδα ενισχυμένων ερευνών (EIU) θα χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται από ανίχνευση παράνομων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους για να προσδιορίζει σαφέστερα το «ποιος, γιατί, τι, πότε και πώς» στις περιπτώσεις εκτροπής, χαρτογραφώντας την αλυσίδα εφοδιασμού γύρω από τρεις άξονες έρευνας: ανθρώπινα δίκτυα, παράνομη χρηματοδότηση όπλων και υλικοτεχνική υποστήριξη. Η EIU θα μπορεί να αναπτύσσεται σε όλο τον κόσμο και θα εργάζεται για την απόκτηση μη δημόσιων μαρτυριών, χρηματοοικονομικών πληροφοριών και εγγράφων εντός και εκτός των περιοχών συγκρούσεων· και
- γ) τέλος, η EIU θα παράσχει στους αρμόδιους για τη χάραξη πολιτικής νέα δέσμη επιλογών για την αντιμετώπιση των παράνομων μεταφορών συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους, καθώς και των οικονομικών και υλικοτεχνικών δικτύων που τις διευκολύνουν, συμπληρώνοντας μέτρα, όπως είναι το εμπάργκο όπλων και οι άμεσοι έλεγχοι των εξαγωγών, με επιλογές «διακοπής του δικτύου», που κυμαίνονται από τη δέουσα επιμέλεια των τραπεζών έως τις στοχευμένες επιθεωρήσεις εμπορευματοκιβωτίων και την επισήμανση των εμπορικών διαμεσολαβητών.

4.6.5. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Ο όγκος και η επιτυχία των αιτημάτων ανίχνευσης θα καταγράφονται και θα αξιολογούνται σε κυλιόμενη βάση καθ' όλη τη διάρκεια της δράσης.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη πλήρη τριετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.6.6. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.2.6 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος με τους δικαιούχους του παρόντος έργου.

5. Τοποθεσίες

Τα έργα 1, 2 και 6 θα απαιτήσουν την εκτενή επιτόπια ανάπτυξη ειδικών στον τομέα των συμβατικών όπλων σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις. Η ανάπτυξη των εν λόγω ειδικών θα αξιολογείται κατά περίπτωση, με γνώμονα την ασφάλεια, την πρόσβαση και την ύπαρξη πληροφοριών. Η CAR έχει ήδη θεσπίσει επαφές ή εν εξελίξει έργα σε πολλές από τις οικείες χώρες. Το έργο 3 θα διεξαχθεί στις πρωτεύουσες των κρατών μελών (με άλλες εγχώριες μετακινήσεις οι οποίες θα πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη των απαιτήσεων του κράτους μέλους). Το έργο 4 θα λάβει χώρα στο πλαίσιο διεθνών συνεδρίων και σε συντονισμό με εθνικές κυβερνήσεις και αρμόδιες οργανώσεις σε όλο τον κόσμο προκειμένου να εξασφαλισθεί η μεγαλύτερη δυνατή προβολή του έργου. Η εκτέλεση του έργου 5 θα γίνει στο Βέλγιο, την Ιταλία, τη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

6. Διάρκεια

Η συνολική διάρκεια των συνδυασμένων έργων υπολογίζεται σε 36 μήνες.

7. Εκτελεστικός φορέας και προβολή σε ενωσιακό επίπεδο

Η CAR περιλαμβάνει μικρές επιτόπιες ομάδες έρευνας με τοπικές δυνάμεις άμυνας και ασφάλειας, βοηθητικό προσωπικό διατήρησης της ειρήνης/ειρήνευσης και λοιπούς φορείς με εντολές περί την ασφάλεια. Όταν οι δυνάμεις/αποστολές αυτές διασφαλίζουν παράνομα όπλα ή χώρους συλλογής αποδεικτικών στοιχείων, ομάδες της CAR ανακτούν όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με αυτά και τις ομάδες που τα χρησιμοποιούν. Στη συνέχεια η CAR προβαίνει στην ανίχνευση όλων των στοιχείων που μπορούν να ταυτοποιηθούν με μοναδικό τρόπο και διεξάγει έρευνες μεγάλης εμβέλειας σχετικά με τις παράνομες μεταφορές τους, τις αλυσίδες εφοδιασμού και την υποστήριξη προς τα μέρη που απειλούν την ειρήνη και τη σταθερότητα.

Κατά τη συνεργασία της με εθνικές αρχές αδειοδότησης, η CAR ανασυνθέτει τις αλυσίδες εφοδιασμού που είναι υπεύθυνες για την παράδοση όπλων σε ένοπλες συρράξεις, εντοπίζοντας τις παράνομες δραστηριότητες και την εκτροπή των όπλων από τη νόμιμη στην παράνομη αγορά. Η CAR καταγράφει όλες τις συλλεγόμενες πληροφορίες στο οικείο σύστημα παρακολούθησης όπλων σε παγκόσμιο επίπεδο, iTrace, το οποίο, με περισσότερες από 500.000 καταχωρίσεις σχετικά με όπλα συγκρούσεων, πυρομαχικά και συναφές υλικό, είναι το μεγαλύτερο αποθετήριο δεδομένων για όπλα παγκοσμίως.

Η CAR χρησιμοποιεί τις πληροφορίες αυτές α) για να ειδοποιεί τα κράτη μέλη για την εκτροπή συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους και β) για τη διεξαγωγή στοχευτημένων πρωτοβουλιών καταπολέμησης της εκτροπής, συμπεριλαμβανομένων των αναθεωρημένων μέτρων ελέγχου κατά την εξαγωγή και της διεθνούς διπλωματικής δράσης.

Η μεθοδολογία αυτή έχει αποδειχθεί ότι εντοπίζει την εκτροπή σχεδόν αμέσως, με τις επιτόπιες ομάδες της CAR να έχουν ενημερώσει τα κράτη μέλη για την εκτροπή όπλων, ενώ εξακολουθούν να αναπτύσσονται σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις, για παράδειγμα, ενώ είναι ακόμα επί τόπου στη Μοσούλη του Ιράκ. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ομάδες της CAR διαπίστωσαν μη εξουσιοδοτημένες μεταβιβάσεις εντός δύο μηνών από την ημερομηνία που τα όπλα εγκατέλειψαν το εργοστάσιο.

Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/2283 στηρίζει την CAR για τη συνέχιση και ανάπτυξη του έργου iTrace, που θεσπίστηκε με την απόφαση 2013/698/ΚΕΠΠΑ και ανανεώθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1908. Τα έργα, αναφερόμενα ως iTrace I, II και III αντιστοίχως, εδραίωναν το iTrace ως μια σημαντική πρωτοβουλία παρακολούθησης των όπλων στις εμπόλεμες περιοχές παγκοσμίως και παρέσχον άμεση στήριξη στις αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής της ΕΕ και στους φορείς χάραξης πολιτικής στον τομέα του ελέγχου των όπλων.

Επιπλέον, στις 2 Δεκεμβρίου 2015, το σχέδιο δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου και της χρήσης πυροβόλων όπλων και εκρηκτικών, ζήτησε «να επεκταθεί η χρήση του iTrace» και συνέστησε οποιαδήποτε εθνική αρχή επιβολής του νόμου εντοπίζει εκτροπή όπλων και πυρομαχικών να διασταυρώνει τα ευρήματά της με τις καταχωρήσεις του iTrace. Το 2019, η CAR συνήψε μνημόνιο συμφωνίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την υποστήριξη των εν λόγω δραστηριοτήτων. Επιπλέον, η CAR παρέχει δεδομένα iTrace στο σύστημα iARMS της Ιντερπόλ και συνδρομή στην Ιντερπόλ για την ανίχνευση των όπλων που έχουν καταγραφεί στο σύστημα iARMS από τα κράτη μέλη.

Η CAR θα λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να προβληθεί το γεγονός ότι η δράση έχει χρηματοδοτηθεί εξ ολοκλήρου από την Ένωση. Τα μέτρα αυτά θα εφαρμοστούν σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Επικοινωνίας και Προβολής για τις Εξωτερικές Δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει καταρτιστεί και δημοσιεύεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η CAR θα εξασφαλίσει έτσι την προβολή της συμβολής της Ένωσης με κατάλληλο σήμα και δημοσιότητα, αναδεικνύοντας το ρόλο της Ένωσης, μεριμνώντας για τη διαφάνεια των δράσεών της και ενισχύοντας την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στην έκδοση της παρούσας απόφασης, καθώς και τη στήριξη της παρούσας απόφασης από την Ένωση και τα αποτελέσματα αυτής της στήριξης. Το υλικό που θα παραχθεί από το έργο θα επιδεικνύει σε εμφανές σημείο τη σημαία της Ένωσης σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης για την ορθή χρήση και αναπαραγωγή της σημαίας.

8. Μεθοδολογία και διασφαλίσεις για τους εθνικούς κυβερνητικούς εταίρους

Η δράση iTrace θα διατηρήσει την ισορροπημένη από πολιτική άποψη υποβολή εκθέσεων. Σύμφωνα με τις βασικές αρχές της CAR, η δράση θα αναφέρει τα παράνομα συμβατικά όπλα και τα πυρομαχικά τους, τα οποία οι ομάδες της CAR που διεξάγουν επιτόπιες έρευνες καταγράφουν σε κράτη που πλήττονται από συγκρούσεις, ανεξάρτητα από τον τύπο ή την προέλευσή τους και την ιδιότητα του μέλους που κατέχει τα όπλα αυτά. Η CAR αναγνωρίζει ότι τα κράτη μέλη που αποκαλύπτουν πληροφορίες προς όφελος της διαφάνειας ενδέχεται να εκθέτουν τις εξαγωγές όπλων τους σε μεγαλύτερο δημόσιο έλεγχο. Ως εκ τούτου, η CAR στο μέγιστο δυνατό βαθμό:

- α) θα αναγνωρίζει, στις δημόσιες εκδόσεις της, τα κράτη μέλη που έχουν παράσχει πληροφορίες στη δράση iTrace προς όφελος της δημόσιας διαφάνειας· και
- β) θα διασφαλίζει ότι οι δημόσιες εκδόσεις από το iTrace διαφοροποιούν σαφώς τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο στοιχείο α) από τα κράτη που δεν αποκαλύπτουν με συνέπεια πληροφορίες για την υποστήριξη των ερευνών iTrace.

8.1 Επιχειρησιακή σαφήνεια

Η CAR θα ζητήσει την εκ των προτέρων έγκριση της COARM πριν από την ουσιαστική δέσμευση όλων των χωρών στις οποίες δεν έχουν προηγουμένως διεξαχθεί επιτόπιες έρευνες iTrace ή προγράμματα κατάρτισης και καθοδήγησης iTrace. Κάθε τέτοιο αίτημα θα παρουσιάζει τους ευρείς άξονες των ερευνών και της μεθοδολογίας της CAR που προβλέπονται για την εκάστοτε χώρα. Κατά τον χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης, τα προγράμματα iTrace είχαν εφαρμοστεί προηγουμένως στις ακόλουθες χώρες: Αίγυπτος, Αιθιοπία, Ακτή του Ελεφαντοστού, Αφγανιστάν, Γκάμπια, Γκάνα, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ινδία, Ιορδανία, Ιράκ, Ισραήλ, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Κένυα, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Λίβανος, Λιβύη, Μάλι, Μαρόκο, Μαυριτανία, Μιανμάρ, Μπαχρέιν, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο, Νεπάλ, Νίγηρας, Νιγηρία, Νότιο Σουδάν, Ουγκάντα, Ουκρανία, Σαουδική Αραβία, Σενεγάλη, Σομαλία., Σουδάν, Συρία, Τουρκία, Τσαντ, Τυνησία, Υεμένη και Φιλιππίνες.

8.2 Μετριάσμός της μεροληψίας

Η CAR αναγνωρίζει ότι το επίπεδο λεπτομέρειας που παρέχεται από τις εθνικές κυβερνήσεις ως απάντηση στα αιτήματα ανίχνευσης, από την έλλειψη απάντησης έως την πλήρη κοινοποίηση και την παροχή εγγράφων μεταφοράς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα διαφορετικά επίπεδα δημόσιας έκθεσης στα κράτη μέλη. Η CAR αναλαμβάνει να μετριάσει οποιαδήποτε σιωπηρή μεροληψία, την οποία η απόκλιση αυτή θα μπορούσε να επιφέρει στο σύστημα iTrace ως εξής:

- α) καταγράφοντας εκ των προτέρων και ρητώς σε κείμενο όλες τις περιπτώσεις που αναφέρθηκαν στο πλαίσιο της δράσης iTrace, σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη ανταποκρίθηκαν με διαφάνεια σε αιτήματα ανίχνευσης κατά τρόπο που, κατά περίπτωση, επιβεβαιώνει σαφώς τη νομιμότητα των μεταφορών που αποτέλεσαν αντικείμενο των εν λόγω αιτημάτων ανίχνευσης·

- β) καταγράφοντας εκ των προτέρων και ρητώς σε κείμενο όλες τις περιπτώσεις που αναφέρθηκαν στο πλαίσιο της δράσης iTrace, σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη δεν ανταποκρίθηκαν σε αιτήματα ανίχνευσης, δηλώνοντας ότι «δεδομένης της απουσίας απόκρισης σε αίτημα ανίχνευσης, η CAR δεν μπορεί να αποφανθεί σχετικά με τη νομιμότητα της εν λόγω μεταφοράς» (αυτό δεν θα ισχύει για τις περιπτώσεις στις οποίες τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν αναφέρει, κατόπιν συγκεκριμένων αιτημάτων ανίχνευσης, τους λόγους που τους εμπόδισαν να απαντήσουν αμέσως ή πλήρως)· και
- γ) παρέχοντας προγραμματισμένη έκθεση στην Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης για όλες τις περιπτώσεις, κατά τις οποίες η CAR δεν έχει λάβει από τα κράτη βεβαίωση ότι έχουν λάβει αίτημα ανίχνευσης εντός 28 ημερών από την παραλαβή. Η CAR θα καταχωρίζει όλες τις βεβαιώσεις παραλαβής που λαμβάνει με τη μορφή επιστολών, τηλεομοιοτυπιών, ηλεκτρονικών μηνυμάτων ή τηλεφωνικών κλήσεων.

8.3. Η διαδικασία ανίχνευσης

Τα κράτη μέλη αποκρίνονται στα αιτήματα ανίχνευσης της CAR στο πλαίσιο του έργου iTrace, εξ ολοκλήρου κατά τη διακριτική τους ευχέρεια, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία σχετικά με τους ελέγχους των εξαγωγών και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων.

Η CAR αρχικά αποστέλλει ηλεκτρονικά αιτήματα ανίχνευσης στη μόνιμη αποστολή της κυβέρνησης στα Ηνωμένα Έθνη στη Νέα Υόρκη, μολονότι ενθαρρύνει τις εθνικές κυβερνήσεις (για διοικητικούς λόγους) να ορίσουν ένα σημείο επαφής στην πρωτεύουσά τους για μελλοντικές επικοινωνίες με τη δράση iTrace.

Η διαδικασία ανίχνευσης ακολουθεί την εσωτερική τυποποιημένη επιχειρησιακή διαδικασία της CAR (02.02) και περιλαμβάνει τα ακόλουθα βήματα:

- α) αφού συλλεγούν τα δεδομένα, οι ομάδες επιτόπιας έρευνας που έχουν την υποχρέωση να ανιχνεύουν τα όπλα και τα πυρομαχικά τους, τα επισημαίνουν προς ανίχνευση στο σύστημα παγκόσμιας αναφοράς όπλων iTrace (iTrace Global Weapon Reporting System)·
- β) η μονάδα ανίχνευσης της CAR εξετάζει όλα τα άλλα στοιχεία που συλλέγονται επιτόπου και, σε συνδυασμό με την υπηρεσία ανάλυσης της CAR, δρομολογεί κάθε πρόσθετο αίτημα ανίχνευσης που θεωρεί χρήσιμο·
- γ) για τα στοιχεία που επιλέγονται προς ανίχνευση, το σύστημα αυτόματα i) χορηγεί αριθμό αιτήματος ανίχνευσης σε κάθε στοιχείο· ii) συγκεντρώνει τα αιτήματα ανίχνευσης για ένα ή περισσότερα στοιχεία, τα οποία προέρχονται από μία μόνο χώρα, σε μία και μόνο ανακοίνωση ανίχνευσης· και iii) χορηγεί αριθμό αλληλογραφίας για κάθε ανακοίνωση ανίχνευσης·
- δ) με την αποστολή αιτήματος ανίχνευσης αρχίζει περίοδος αναμονής 28 ημερών, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών διαδικασιών, για παράδειγμα στα κράτη μέλη. Κατά την περίοδο αναμονής, το στοιχείο δεν μπορεί να δημοσιευθεί ή να αναφερθεί σε οποιαδήποτε από τις εκροές της CAR·
- ε) εάν, μετά τη λήξη της περιόδου των 28 ημερών, η μονάδα ανίχνευσης δεν λάβει απάντηση ανίχνευσης, μπορεί να εκδώσει υπενθύμιση (μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή τηλεφωνικής κλήσης, με σημειώσεις όλων των κοινοποιήσεων). Με την υπενθύμιση δεν αρχίζει άλλη περίοδος 28 ημερών·
- στ) όταν η μονάδα ανίχνευσης λαμβάνει απάντηση σε αίτημα ανίχνευσης, ενημερώνει όλο το αρμόδιο προσωπικό. Το αρμόδιο προσωπικό συζητεί την απάντηση με τη μονάδα ανίχνευσης και αποφασίζει πορεία δράσης (δηλ. το αποκρίθην μέρος απάντησε στα ερωτήματα της CAR; Πρέπει η CAR να δώσει συνέχεια ή να ζητήσει διευκρινίσεις; Μπορεί η CAR να εκδώσει κοινοποίηση δικαιώματος απάντησης;·
- ζ) όταν παραληφθούν όλες οι διευκρινίσεις, η μονάδα ανίχνευσης συντάσσει κοινοποίηση δικαιώματος απάντησης. Πρόκειται για συνοπτική παρουσίαση των πληροφοριών που παρασχεθήκαν ως απάντηση στο αίτημα της CAR και περιλαμβάνει τις προειδοποιήσεις που απαντούν στις ελλείψεις ή ασαφείς πληροφορίες. Το κείμενο έχει σχεδιαστεί για να αναπαράχθει κατά λέξη στο iTrace και σε άλλες εκροές της CAR και πρέπει να λαμβάνει στο μέγιστο βαθμό υπόψη τις πληροφορίες τις οποίες παρέσχε ο αποκρίθεις στο αίτημα ανίχνευσης. Η μονάδα ανίχνευσης προωθεί το σχέδιο κειμένου στην ομάδα που αναλαμβάνει να ζητήσει την ανίχνευση για έλεγχο. Μετά την αποδοχή του κειμένου, η ομάδα ενημερώνει εγγράφως τη μονάδα ανίχνευσης και η μονάδα ανίχνευσης αποστέλλει το δικαίωμα απάντησης·
- η) με την αποστολή δικαιώματος απάντησης αρχίζει μια επιπλέον περίοδος αναμονής 28 ημερών, κατά την οποία η CAR καλεί το αποκρινόμενο μέρος να προτείνει προσθήκες ή τροποποιήσεις στο κείμενο του δικαιώματος απάντησης·

- θ) εάν το αποκρινόμενο μέρος προτείνει τροποποιήσεις στο κείμενο του δικαιώματος απάντησης, η CAR τροποποιεί το κείμενο και επανεκδίδει το δικαίωμα απάντησης. Κάθε φορά που η μονάδα ανίχνευσης επανεκδίδει το δικαίωμα απάντησης, αρχίζει μία ακόμη περίοδος αναμονής 28 ημερών. Η διαδικασία αυτή μπορεί να επαναληφθεί έως ότου η CAR θεωρήσει ότι έχει ολοκληρωθεί η εποικοδομητική ανταλλαγή. Η CAR δεν δεσμεύεται να δέχεται επ' άπειρον τροποποιήσεις του δικαιώματος απάντησης·
- ι) η διαδικασία του δικαιώματος απάντησης ολοκληρώνεται είτε όταν η συγκεκριμένη κυβέρνηση γνωστοποιήσει στην CAR ότι το κείμενο είναι αποδεκτό είτε όταν η CAR κρίνει ότι οι περαιτέρω τροποποιήσεις που προτείνει η συγκεκριμένη κυβέρνηση είναι άκυρες ή περιττές. Εάν η κυβέρνηση γνωστοποιήσει τη διαφωνία της στην CAR και η CAR κρίνει τα σημεία που επισημάνθηκαν ως άκυρα ή περιττά, η CAR πρέπει να αναφέρει τις αντιρρήσεις στο κείμενο του κειμένου απάντησης·
- ια) στις περιπτώσεις που η διαδικασία του δικαιώματος απάντησης βρίσκεται σε εξέλιξη και επίκειται η δημοσίευση, δύο εβδομάδες πριν από το «κλειδωμά του κειμένου», η CAR γνωστοποιεί στο αποκρινόμενο μέρος ότι δεν θα επέλθουν περαιτέρω αλλαγές στη σχετική δημοσίευση μετά την ημερομηνία κλειδώματος του κειμένου·
- ιβ) όταν η μονάδα ανίχνευσης έχει ενσωματώσει όλες τις τροποποιήσεις και προσθήκες στο κείμενο του δικαιώματος απάντησης, προωθεί το σχέδιο κειμένου στην ομάδα που είχε ζητήσει την ανίχνευση για έλεγχο. Όσον αφορά την αποδοχή του κειμένου, η ομάδα CAR ενημερώνει εγγράφως την μονάδα ανίχνευσης. Μετά την έγκριση, το κείμενο του δικαιώματος απάντησης είναι «κλειδωμένο» και δεν μπορούν να επέλθουν περαιτέρω αλλαγές σε αυτό. Στο εξής, το κείμενο αυτό πρέπει να αναπαράγεται κατά λέξη σε κάθε δημόσια ή μη δημόσια εκροή που παραπέμπει στη συγκεκριμένη περίπτωση. Είναι, ως εκ τούτου, επιτακτική ανάγκη η μονάδα ανίχνευσης και οι σχετικές ομάδες να συμφωνήσουν επί κειμένου κατά λέξη στο σύνολό του πριν από την έκδοση δικαιωμάτων απάντησης· και
- ιγ) εάν μια κυβέρνηση, απαντώντας στα αιτήματα ανίχνευσης της CAR, εντοπίσει το επόμενο σημείο στην αλυσίδα εφοδιασμού, η CAR εκδίδει νέο αίτημα ανίχνευσης για το εν λόγω μέρος και η διαδικασία ανίχνευσης επανεκκινεί από το σημείο α).

8.4. Εκ των προτέρων κοινοποίηση

Η CAR αποστέλλει εκ των προτέρων κοινοποίηση σε όλα τα μέρη που μνημονεύονται ρητώς στις εκδόσεις του iTrace. Αυτή λαμβάνει τη μορφή επίσημης ανακοίνωσης, η οποία καταρτίζεται από τον συντάκτη της επικείμενης δημοσίευσης και αποστέλλεται από τη μονάδα ανίχνευσης. Η εκ των προτέρων κοινοποίηση περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο η έκδοση θα αναφέρει τη σχέση μεταξύ της κυβέρνησης ή άλλης οντότητας της οποίας γίνεται μνεία και της σχετικής περίπτωσης και έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι:

- α) η CAR έχει επιδείξει τη δέουσα επιμέλεια σε σχέση με κάθε ισχυρισμό ή αναφορά που γίνεται σε οντότητες στις εκροές της· και
- β) οι πληροφορίες που παρουσιάζονται στην έκδοση της CAR είναι ακριβείς και δίκαιες.

Μόλις αποσταλεί η εκ των προτέρων κοινοποίηση, αρχίζει μια περίοδος αναμονής 28 ημερών, κατά την οποία η CAR καλεί τους αποδέκτες να ελέγξουν την ακρίβεια των παρεχόμενων πληροφοριών και να υποβάλουν τυχόν ενστάσεις. Το στοιχείο δεν μπορεί να δημοσιευθεί ή να αναφερθεί σε οποιαδήποτε από τις εκροές της CAR κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου των 28 ημερών.

9. Υποβολή εκθέσεων

Η εταιρία CAR θα εκπονεί τριμηνιαίες περιγραφικές εκθέσεις. Αυτές θα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, ανά έργο, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των εθνικών οργάνων. Η υποβολή εκθέσεων θα καλύπτει επίσης τον αριθμό των διαβουλεύσεων που διεξάγει το iTRACE με τα κράτη μέλη.

Η γεωγραφική εμβέλεια των ερευνητικών δραστηριοτήτων, το ποσό και η κατηγορία των διαπιστώσεων, καθώς και η προέλευσή τους θα είναι διαθέσιμα ηλεκτρονικά και σε πραγματικό χρόνο στον πίνακα εργαλείων του iTRACE.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2019/2192 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2019

για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 19 Μαρτίου 2015, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα που να συνδέουν σαφώς τη διάρκεια των περιοριστικών μέτρων με την πλήρη εφαρμογή των συμφωνιών του Μινσκ, δεδομένου ότι η πλήρης εφαρμογή προβλεπόταν για τις 31 Δεκεμβρίου 2015.
- (3) Στις 27 Ιουνίου 2019 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/1108 ⁽²⁾, που ανανέωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ έως τις 31 Ιανουαρίου 2020, ώστε να μπορέσει να αξιολογήσει περαιτέρω την εφαρμογή των συμφωνιών του Μινσκ.
- (4) Μετά την αξιολόγηση της εφαρμογής των συμφωνιών του Μινσκ, η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει κατά την γνώμη του Συμβουλίου να ανανεωθεί για έξι ακόμη μήνες, ώστε να μπορέσει το Συμβούλιο να αξιολογήσει περαιτέρω την εφαρμογή τους.
- (5) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Ιουλίου 2020.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2019.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

K. MIKKONEN

⁽¹⁾ Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

⁽²⁾ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2019/1108 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2019, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 175 της 28.6.2019, σ. 38).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/2193 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2019

για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό τον υπολογισμό, την επαλήθευση και την υποβολή στοιχείων και για την καθιέρωση μορφοτύπων στοιχείων για τους σκοπούς της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 8995]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3 και το άρθρο 16 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ καθορίζει τη μέθοδο για τον υπολογισμό της επίτευξης των ελάχιστων στόχων ανάκτησης ΑΗΗΕ που καθορίζονται στο παράρτημα V της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Προκειμένου να διασφαλιστεί η εναρμόνιση του υπολογισμού, της επαλήθευσης και της υποβολής στοιχείων είναι αναγκαίο να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες όσον αφορά ορισμένες παραμέτρους που σχετίζονται με τον υπολογισμό. Οι παράμετροι αυτές σχετίζονται, ιδίως, με τον υπολογισμό του βάρους των ΑΗΗΕ που υπόκεινται σε προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, εισέρχονται σε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης, ανακτώνται και υποβάλλονται σε επεξεργασία στο κράτος μέλος στο οποίο έχουν συλλεχθεί τα ΑΗΗΕ, σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα.
- (3) Ειδικότερα, η προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση θα πρέπει να υπολογίζεται, μαζί με την ανακύκλωση, για την επίτευξη ενός συνδυασμένου ελάχιστου στόχου ανάκτησης.
- (4) Με σκοπό να διασφαλιστεί η ομοιομορφία εφαρμογή από όλα τα κράτη μέλη των κανόνων για τις μεθόδους υπολογισμού, είναι επίσης αναγκαίο να προσδιοριστούν, για τα πιο κοινά κατασκευαστικά στοιχεία ΑΗΗΕ και ορισμένες διεργασίες ανακύκλωσης, τα απόβλητα υλικά που θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον υπολογισμό και το σημείο στο οποίο τα εν λόγω υλικά θεωρείται ότι εισέρχονται σε διεργασία ανακύκλωσης.
- (5) Για να διασφαλιστεί ότι τα στοιχεία που πρέπει να υποβάλλονται σχετικά με την ανακύκλωση των ΑΗΗΕ είναι συγκρίσιμα, το σημείο στο οποίο τα εν λόγω υλικά θεωρείται ότι εισέρχονται σε διεργασία ανακύκλωσης θα πρέπει να εφαρμόζεται και για τα απόβλητα υλικά που έπαψαν να είναι απόβλητα ως αποτέλεσμα προκαταρκτικής επεξεργασίας.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να αποσαφηνιστεί η μέθοδος υπολογισμού για την ποσότητα των ΑΗΗΕ που δηλώνονται ως ανακυκλωμένα ή ανακτηθέντα όσον αφορά τα υλικά που αφαιρέθηκαν κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής επεξεργασίας.
- (7) Δεδομένου ότι η επεξεργασία των ΑΗΗΕ μπορεί να περιλαμβάνει διάφορα στάδια κατά τα οποία τα ΑΗΗΕ ενδέχεται να αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος ή να εξάγονται εκτός της Ένωσης για επεξεργασία, είτε ως ολόκληρες συσκευές είτε ως εξαρτήματα, είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί τι μπορεί να περιλαμβάνεται στο βάρος των ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο εσωτερικό των κρατών μελών τα οποία εμπλέκονται σε τέτοιου είδους διαδικασία.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, η επεξεργασία των ΑΗΗΕ μπορεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να εκτελείται εκτός του κράτους μέλους το οποίο τα έχει συλλέξει ή εκτός της Ένωσης. Στις περιπτώσεις αυτές, μόνο το κράτος μέλος που έχει συλλέξει τα εν λόγω ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα προσμετρά για την επίτευξη του/των αντίστοιχου/-ων ελάχιστου/-ων στόχου/-ων ανάκτησης.

(1) ΕΕ L 197 της 24.7.2012, σ. 38.

- (9) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ απαιτεί από τα κράτη μέλη να συγκεντρώνουν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΗΗΕ) και τα ΑΗΗΕ.
- (10) Το άρθρο 16 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία (ΕΕ) 2018/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^(*), απαιτεί από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν στην Επιτροπή, για κάθε ημερολογιακό έτος, τα στοιχεία που συλλέγονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4 του εν λόγω άρθρου, σύμφωνα με μορφότυπο που θα καθοριστεί από την Επιτροπή. Ο εν λόγω μορφότυπος θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι τα υποβαλλόμενα στοιχεία παρέχουν μια ορθή βάση για την επαλήθευση και την παρακολούθηση της επίτευξης των ελάχιστων στόχων για τη συλλογή και την ανάκτηση των ΑΗΗΕ που ορίζονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ.
- (11) Το άρθρο 16 παράγραφος 7 της οδηγίας απαιτεί από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση ποιοτικού ελέγχου η οποία να συνοδεύει τα στοιχεία που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 6. Είναι σημαντικό οι εν λόγω εκθέσεις ποιοτικού ελέγχου να είναι συγκρίσιμες προκειμένου, μεταξύ άλλων, να μπορεί η Επιτροπή να εξετάζει τα στοιχεία που υποβάλλονται, καθώς και την οργάνωση της συλλογής των στοιχείων, τις πηγές των στοιχείων, τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του ποσοστού συλλογής ΑΗΗΕ, την περιγραφή τυχόν θεμελιωμένων εκτιμήσεων, αλλά και την πληρότητα, την αξιοπιστία, την έγκαιρη υποβολή και τη συνοχή. Για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί ένας μορφότυπος για την έκθεση ποιοτικού ελέγχου.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, από το 2019 κι έπειτα το ελάχιστο ποσοστό συλλογής που πρέπει να επιτυγχάνεται σε ετήσια βάση από κάθε κράτος μέλος πρέπει να είναι το 65 % του μέσου ετήσιου βάρους του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά του εν λόγω κράτους μέλους κατά την προηγούμενη τριετία ή, εναλλακτικά, το 85 % των ΑΗΗΕ που παράγονται στην επικράτεια του κράτους μέλους αυτού. Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/699 της Επιτροπής⁽²⁾ θεσπίζεται μια κοινή μεθοδολογία για τον υπολογισμό του βάρους του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά κάθε κράτους μέλους και μια κοινή μεθοδολογία για τον υπολογισμό της ποσότητας των ΑΗΗΕ που παράγονται, κατά βάρος, σε κάθε κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναφέρουν τη μεθοδολογία που επιλέγουν να εφαρμόσουν για τον υπολογισμό του ποσοστού συλλογής ΑΗΗΕ στον μορφότυπο για την υποβολή στοιχείων και στην έκθεση ποιοτικού ελέγχου.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, με ισχύ από τις 15 Αυγούστου 2018 όλος ο ΗΗΕ κατατάσσεται στις έξι κατηγορίες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας, σε αντίθεση με τις δέκα κατηγορίες που ίσχυαν κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου πριν από την εν λόγω ημερομηνία. Ο μορφότυπος για την υποβολή των στοιχείων θα πρέπει να αντικατοπτρίζει αυτή τη μετάβαση και, ως εκ τούτου, να διασφαλίζει ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες επιτρέπουν την επαλήθευση και την παρακολούθηση της επίτευξης των στόχων σχετικά με την ανάκτηση των ΑΗΗΕ ανά κατηγορία που καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και στο παράρτημα V (μέρος 3) της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 39 της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κανόνες για τον υπολογισμό των ελάχιστων στόχων ανάκτησης που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ

1. Το βάρος των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που δηλώνονται ότι έχουν υποστεί προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση είναι το βάρος των ολόκληρων συσκευών που έχουν καταστεί απόβλητα και των κατασκευαστικών στοιχείων ΑΗΗΕ που, έπειτα από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή, μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν χωρίς περαιτέρω διαλογή ή προεπεξεργασία.

(*) Οδηγία (ΕΕ) 2018/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για την τροποποίηση των οδηγιών 2000/53/ΕΚ για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους, 2006/66/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές και τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών, και 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΕΕ L 150 της 14.6.2018, σ. 93).

(2) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/699 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2017, για τη θέσπιση κοινής μεθοδολογίας για τον υπολογισμό του βάρους του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) που διατίθεται στην αγορά κάθε κράτους μέλους και κοινής μεθοδολογίας για τον υπολογισμό της ποσότητας των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που παράγονται, κατά βάρος, σε κάθε κράτος μέλος (ΕΕ L 103 της 19.4.2017, σ. 17).

(4) Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3).

Αν τα κατασκευαστικά στοιχεία υπόκεινται σε προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, δηλώνεται ότι έχει υποστεί προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση μόνο το βάρος του ίδιου του κατασκευαστικού στοιχείου.

Αν ολόκληρες συσκευές υπόκεινται σε προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση και κατά τη διαδικασία της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση τα κατασκευαστικά στοιχεία που αντικαθίστανται από νέα κατασκευαστικά στοιχεία αποτελούν συνολικά ποσοστό μικρότερο από το 15 % του συνολικού βάρους της συσκευής, δηλώνεται ότι έχει υποστεί προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση το συνολικό βάρος της συσκευής.

Οι συσκευές και τα κατασκευαστικά στοιχεία που διαχωρίζονται σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας ΑΗΗΕ και πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν χωρίς περαιτέρω διαλογή ή προεπεξεργασία δηλώνονται επίσης ως έχοντα υποστεί προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση.

2. Το βάρος των ΑΗΗΕ που εισέρχονται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης είναι το βάρος των υλικών που προέρχονται από ΑΗΗΕ τα οποία, μετά από ενδεδειγμένη επεξεργασία σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, εισέρχονται σε διεργασία ανακύκλωσης κατά την οποία τα απόβλητα υλικά υπόκεινται σε επανεπεξεργασία και μετατρέπονται σε προϊόντα, υλικά ή ουσίες που δεν είναι απόβλητα.

Οι προκαταρκτικές δραστηριότητες, στις οποίες περιλαμβάνονται η διαλογή, η αποσυναρμολόγηση, ο κατατεμαχισμός ή άλλη προκαταρκτική επεξεργασία για την απομάκρυνση των απόβλητων υλικών που δεν προορίζονται για μετέπειτα επανεπεξεργασία, δεν θεωρούνται ανακύκλωση.

Τα σημεία κατά τα οποία ορισμένα απόβλητα υλικά που προέρχονται από ΑΗΗΕ θεωρείται ότι εισέρχονται σε διεργασία ανακύκλωσης προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι. Αν τα απόβλητα υλικά παύουν να είναι απόβλητα λόγω του ότι έχουν υποβληθεί σε προκαταρκτική επεξεργασία στα σημεία που προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι, η ποσότητα των εν λόγω υλικών περιλαμβάνεται στην ποσότητα των ΑΗΗΕ που δηλώνονται ως ανακυκλωμένα.

Αν μια εγκατάσταση ανακύκλωσης διενεργεί προκαταρκτική επεξεργασία, το βάρος των υλικών που αφαιρούνται κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής επεξεργασίας και δεν ανακυκλώνονται δεν περιλαμβάνεται στην ποσότητα των ΑΗΗΕ που δηλώνονται ως ανακυκλωμένα ή ανακτηθέντα από την εν λόγω εγκατάσταση και δεν συνυπολογίζεται για την επίτευξη των στόχων ανακύκλωσης και ανάκτησης.

3. Το βάρος των ΑΗΗΕ που δηλώνονται ως ανακτηθέντα περιλαμβάνει την προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και κάθε άλλου είδους ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανάκτησης ενέργειας.

4. Το βάρος των ΑΗΗΕ που δηλώνεται ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία σε συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν περιλαμβάνει το βάρος των ΑΗΗΕ που έχουν υποβληθεί σε διαλογή και έχουν αποθηκευτεί στο εν λόγω κράτος μέλος πριν από την εξαγωγή τους σε άλλο κράτος μέλος ή εκτός της Ένωσης για επεξεργασία.

5. Το βάρος των ΑΗΗΕ που δηλώνει ένα κράτος μέλος ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία σε άλλο κράτος μέλος ή ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία εκτός της Ένωσης περιλαμβάνει, αντίστοιχα, τις ποσότητες των ΑΗΗΕ που είναι ολόκληρες συσκευές, οι οποίες έχουν καταστεί απόβλητα και αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος ή εκτός της Ένωσης με σκοπό να απορρυπανθούν, να αποσυναρμολογηθούν, να κατατεμαχιστούν, να ανακυκλωθούν ή να ανακτηθούν. Στο βάρος αυτό δεν περιλαμβάνονται οι ποσότητες εξαγωγών υλικών που προέρχονται από την επεξεργασία ΑΗΗΕ η οποία πραγματοποιείται στο κράτος μέλος που υποβάλλει την έκθεση.

6. Αν τα ΑΗΗΕ αποστέλλονται για επεξεργασία σε άλλο κράτος μέλος ή εξάγονται για επεξεργασία σε τρίτη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, μόνο το κράτος μέλος που έχει συλλέξει και έχει αποστείλει ή έχει εξαγάγει τα εν λόγω ΑΗΗΕ για επεξεργασία μπορεί να τα υπολογίσει για την επίτευξη των ελάχιστων στόχων ανάκτησης που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν θεμελιωμένες εκτιμήσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, για τον υπολογισμό του μέσου ποσοστού των ανακυκλωμένων και ανακτημένων υλικών που προέρχονται από ΑΗΗΕ και από κατασκευαστικά στοιχεία ΑΗΗΕ.

Άρθρο 2

Μορφότυπος για την υποβολή των στοιχείων που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 6 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ και έκθεση ποιοτικού ελέγχου

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) που διατίθεται στις αγορές τους, τις ποσότητες ΑΗΗΕ που συλλέγονται μέσω όλων των οδών, το ποσοστό συλλογής που έχει επιτευχθεί και, κατά περίπτωση, την ποσότητα των παραγόμενων ΑΗΗΕ, χρησιμοποιώντας τον μορφότυπο που καθορίζεται στον πίνακα 1 του παραρτήματος ΙΙ.

Τα εν λόγω στοιχεία υποβάλλονται ανά κατηγορία ΗΗΕ που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ. Για την κατηγορία 4 «μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός», τα στοιχεία υποβάλλονται σε δύο υποκατηγορίες, δηλαδή «4α: Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός εξαιρουμένων των φωτοβολταϊκών πλαισίων» και «4β: Φωτοβολταϊκά πλαίσια».

2. Τα κράτη μέλη δηλώνουν τις ποσότητες των ΑΗΗΕ που προετοιμάστηκαν για επαναχρησιμοποίηση, ανακυκλώθηκαν και ανακτήθηκαν, το συνολικό ποσοστό που επιτεύχθηκε για την προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση, το ποσοστό ανάκτησης που επιτεύχθηκε και τις ποσότητες ΑΗΗΕ που υποβλήθηκαν σε επεξεργασία στο κράτος μέλος και, κατά περίπτωση, σε άλλο κράτος μέλος ή εκτός της Ένωσης, χρησιμοποιώντας τον μορφότυπο που καθορίζεται στον πίνακα 2 του παραρτήματος II.

Τα εν λόγω στοιχεία υποβάλλονται ανά κατηγορία ΗΗΕ που ορίζεται στο παράρτημα III της οδηγίας 2012/19/ΕΕ. Για την κατηγορία 4 «μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός», τα στοιχεία υποβάλλονται σε δύο υποκατηγορίες, δηλαδή «4α: Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός εξαιρουμένων των φωτοβολταϊκών πλαισίων» και «4β: Φωτοβολταϊκά πλαίσια».

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 σε ηλεκτρονική μορφή, μέσω ενός υποδείγματος ανταλλαγής που καθορίζει η Επιτροπή.

4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα στοιχεία σχετικά με το βάρος του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά όπως υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/699.

5. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα στοιχεία σχετικά με το βάρος των ΑΗΗΕ που παράγονται το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/699.

6. Τα κράτη μέλη δηλώνουν το ποσοστό συλλογής που έχει επιτευχθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους αναφοράς όπως υπολογίζεται με βάση το μέσο βάρος του ΗΗΕ που διατέθηκε στις αγορές τους κατά την προηγούμενη τριετία.

Αν ένα κράτος μέλος υπολογίζει το ποσοστό συλλογής με βάση την ποσότητα των ΑΗΗΕ που παράγονται στην επικράτειά του, υποβάλλει στοιχεία σχετικά με το βάρος των παραγόμενων ΑΗΗΕ και στοιχεία σχετικά με το ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ με βάση τα παραγόμενα ΑΗΗΕ.

Αν ένα κράτος μέλος υπολογίζει το ποσοστό συλλογής με βάση το μέσο βάρος του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά κατά την προηγούμενη τριετία, μπορεί, προαιρετικά, να υποβάλει στοιχεία σχετικά με το βάρος των παραγόμενων ΑΗΗΕ και στοιχεία σχετικά με το ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ με βάση τα παραγόμενα ΑΗΗΕ.

7. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση ποιοτικού ελέγχου χρησιμοποιώντας τον μορφότυπο που καθορίζεται στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης.

Αν τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν θεμελιωμένες εκτιμήσεις για την υποβολή στοιχείων σχετικά με τις ποσότητες και τις κατηγορίες των ΑΗΗΕ που συλλέγονται μέσω όλων των οδών, σχετικά με τα ΑΗΗΕ που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία εντός του κράτους μέλους ή για το μέσο ποσοστό των ανακυκλωμένων και ανακτημένων υλικών που προέρχονται από ΑΗΗΕ και από κατασκευαστικά στοιχεία ΑΗΗΕ, περιγράφουν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τις εν λόγω εκτιμήσεις στην έκθεση ποιοτικού ελέγχου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Virginijus SINKEVIČIUS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΚΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΤΑ ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΥΛΙΚΑ ΑΠΟ ΑΗΗΕ ΕΙΣΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΔΙΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

Υλικό	Είσοδος σε διεργασία ανακύκλωσης
Γυαλί	Γυαλί που έχει υποστεί διαλογή και δεν υποβάλλεται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από την είσοδό του σε κλίβανο υαλουργίας ή την παραγωγή μέσω διήθησης, λειαντικών υλικών, μονωτικών υλικών με βάση το γυαλί και κατασκευαστικών υλικών.
Μέταλλα	Μέταλλο που έχει υποστεί διαλογή και δεν υποβάλλεται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από την είσοδό του σε χυτήριο ή κάμινο.
Πλαστικά	Πλαστικά διαχωρισμένα κατά πολυμερή που δεν υπόκεινται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από την είσοδό τους σε διεργασία μορφοποίησης σε κόκκους, εξώθηση ή έγχυση σε καλούπι. Πλαστικές φολίδες που δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από τη χρήση τους σε τελικό προϊόν.
Ξύλο	Ξύλο που έχει υποστεί διαλογή και δεν υπόκειται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από τη χρήση του στην παραγωγή μοριοσανίδων. Ξύλο που έχει υποστεί διαλογή και εισέρχεται σε εργασία λιπασματοποίησης.
Υφαντικές ύλες	Υφαντικές ύλες που έχουν υποστεί διαλογή και δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία πριν από τη χρήση τους για την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών ινών, ρακών ή κοκκίων.
Κατασκευαστικά στοιχεία ΑΗΗΕ που αποτελούνται από πολλαπλά υλικά	Μέταλλα, πλαστικό, γυαλί, ξύλο, υφαντικές ύλες και άλλα υλικά τα οποία προκύπτουν από την επεξεργασία κατασκευαστικών στοιχείων ΑΗΗΕ (π.χ. υλικά από την επεξεργασία πλακετών τυπωμένων κυκλωμάτων) τα οποία υπόκεινται σε ανακύκλωση.

ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2012/19/ΕΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΗΗΕ

Πίνακας 1

Ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ) που διατέθηκε στην αγορά, απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που έχουν παραχθεί και συλλεχθεί και ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ

Κατηγορία προϊόντος	1	2	3	4	5	6	
	ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά	ΑΗΗΕ που έχουν παραχθεί	ΑΗΗΕ που έχουν συλλεχθεί από ιδιωτικά νοικοκυριά	ΑΗΗΕ που έχουν συλλεχθεί από άλλους χρήστες εκτός των ιδιωτικών νοικοκυριών	Σύνολο ΑΗΗΕ που έχουν συλλεχθεί	Ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ (%)	
						Μεθοδολογία	
	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Α. με βάση όσα διατέθηκαν στην αγορά (%)	Β. με βάση τα ΑΗΗΕ που έχουν παραχθεί (%)
1. Εξοπλισμός ανταλλαγής θερμότητας							
2. Οθόνες και εξοπλισμός που περιέχει οθόνες με επιφάνεια μεγαλύτερη των 100 cm ²							
3. Λαμπτήρες							
4. Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός ⁽¹⁾ (οποιασδήποτε εξωτερικής διάστασης άνω των 50 cm)							
4α. Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός εξαιρουμένων των φωτοβολταϊκών πλαισίων ⁽¹⁾							
4β. Φωτοβολταϊκά πλαίσια ⁽¹⁾							
5. Μικρού μεγέθους εξοπλισμός (εξωτερικής διάστασης κάτω των 50 cm)							
6. Μικρού μεγέθους εξοπλισμός ΤΠ και τηλεπικοινωνιών (εξωτερικής διάστασης κάτω των 50 cm)							
Σύνολο							

Σημειώσεις:

- Η υποβολή των σχετικών στοιχείων για τα κελιά με ανοιχτό γκρι χρώμα είναι προαιρετική.
- Η υποβολή των σχετικών στοιχείων για τα κελιά με σκούρο γκρι χρώμα μπορεί να είναι είτε υποχρεωτική είτε προαιρετική, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/2019/... της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2019, για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό τον υπολογισμό, την επαλήθευση και την υποβολή στοιχείων και για την καθιέρωση μορφολογικών στοιχείων για τους σκοπούς της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (ΕΕ L 330 της 20.12.2019, σ. XX).
- Τα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν διάκριση μεταξύ των πραγματικών μηδενικών τιμών (0 τόνοι) και των μη διαθέσιμων τιμών/άγνωστων ποσοτήτων. Συμπληρώνουν «0» για να δηλώσουν μηδέν τόνους και «Μ» στις περιπτώσεις που δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση των ΑΗΗΕ, επεξεργασία ΑΗΗΕ σε κάθε κράτος μέλος και ΑΗΕΕ που εξαγονται και ποσοστά προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση

[illegible]

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Κατηγορία προϊόντος	Προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση	Ανακύκλωση	Προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση	Ποσοστό προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση	Ανάκτηση	Ποσοστό ανάκτησης	ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο κράτος μέλος	ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία σε άλλο κράτος μέλος	ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία εκτός της Ένωσης
	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	%	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	%	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)	Συνολικό βάρος (σε τόνους)
4α. Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός εξαιρουμένων των φωτοβολταϊκών πλαισίων ⁽¹⁾									
4β. Φωτοβολταϊκά πλαίσια ⁽¹⁾									
5. Μικρού μεγέθους εξοπλισμός (εξωτερικής διάστασης κάτω των 50 cm)									
6. Μικρού μεγέθους εξοπλισμός ΤΠ και τηλεπικοινωνιών (εξωτερικής διάστασης κάτω των 50 cm)									
Σύνολο				-		-			

⁽¹⁾ Για τους σκοπούς της υποβολής στοιχείων η κατηγορία 4 μεγάλου μεγέθους εξοπλισμού υποδιαιρείται στις υποκατηγορίες «4α: Μεγάλου μεγέθους εξοπλισμός εξαιρουμένων των φωτοβολταϊκών πλαισίων» και στην υποκατηγορία «4β: Φωτοβολταϊκά πλαίσια». Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στοιχεία για τις υποκατηγορίες 4α και 4β και αφήνουν τη σειρά για την κατηγορία 4 κενή. Αν ένα κράτος μέλος δεν διαθέτει ειδικά στοιχεία για τις υποκατηγορίες 4α και 4β, συμπληρώνει μόνο τα κελιά της σειράς για την κατηγορία 4.

Σημειώσεις:

Τα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν διάκριση μεταξύ των πραγματικών μηδενικών τιμών (0 τόνοι) και των μη διαθέσιμων τιμών/άγνωστων ποσοτήτων. Συμπληρώνουν «0» για να δηλώσουν μηδέν τόνους και «Μ» στις περιπτώσεις που δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΠΟΙΟΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ Η ΟΠΟΙΑ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ
ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΜΕΡΟΣ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κράτος μέλος

Τίτλος

Έκθεση ποιοτικού ελέγχου που συνοδεύει την υποβολή στοιχείων για τους σκοπούς της οδηγίας 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΕΕ L 197 της 24.7.2012, σ. 38).

Φορέας που υποβάλλει τα στοιχεία και την έκθεση ποιοτικού ελέγχου

Στοιχεία αρμοδίου επικοινωνίας/στοιχεία επικοινωνίας

Έτος αναφοράς

Ημερομηνία παράδοσης/έκδοση της έκθεσης ποιοτικού ελέγχου

Αίτημα εμπιστευτικής μεταχείρισης

Η παρούσα έκθεση ποιοτικού ελέγχου θα είναι διαθέσιμη

- στο κοινό (μέσω του ιστοτόπου της Επιτροπής):

☐ Ναι/☐ Ναι, εκτός από το/τα τμήμα/-τα:

☐ Όχι

Αν η απάντηση είναι όχι, δώστε σαφείς πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα που θα πρέπει να είναι εμπιστευτικά και σχετικά με τους λόγους για την εμπιστευτικότητα αυτή:

- στα μέλη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο (ΤΑC) και στην ομάδα εμπειρογνομόνων για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ):

☐ Ναι/☐ Ναι, εκτός από το/τα τμήμα/-τα:

☐ Όχι,

Αν η απάντηση είναι όχι, δώστε σαφείς πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα που θα πρέπει να είναι εμπιστευτικά και σχετικά με τους λόγους για την εμπιστευτικότητα αυτή:

ΜΕΡΟΣ 2

ΠΗΓΕΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ, ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗΣ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΥΨΗ

A. Μεθοδολογίες που εφαρμόστηκαν και πηγές στοιχείων**A.1: Μεθοδολογία για τον υπολογισμό της ποσότητας ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά**

Αναφέρετε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της ποσότητας του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/699 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2017, για τη θέσπιση κοινής μεθοδολογίας για τον υπολογισμό του βάρους του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) που διατέθηκε στην αγορά κάθε κράτους μέλους και κοινής μεθοδολογίας για τον υπολογισμό της ποσότητας των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που παράγονται, κατά βάρος, σε κάθε κράτος μέλος (ΕΕ L 103 της 19.4.2017, σ. 17).

A.2: Μεθοδολογία για τον υπολογισμό του ποσοστού συλλογής ΑΗΗΕ

Αναφέρετε τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για τον υπολογισμό του ποσοστού συλλογής ΑΗΗΕ

Αν η μεθοδολογία που εφαρμόζεται βασίζεται στο μέσο βάρος του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά κατά την τελευταία τριετία, δώστε στοιχεία σχετικά με την ποσότητα του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά κατά τα τρία έτη που προηγούνται του έτους αναφοράς:

	Συνολικό βάρος (σε τόνους) του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά ενός κράτους μέλους
Έτος (ένα έτος πριν από το έτος αναφοράς)	
Έτος (δύο έτη πριν από το έτος αναφοράς)	
Έτος (τρία έτη πριν από το έτος αναφοράς)	
Μέσο βάρος για τα τρία έτη = (το σύνολο των γραμμών 1 + 2 + 3 διαιρεμένο διά του 3)	

A.3: Πηγή στοιχείων

Περιγράψτε την πηγή των στοιχείων για τις διάφορες κατηγορίες που αναφέρονται πιο κάτω (π.χ. απογραφή/εθνικές στατιστικές/υποχρέωση υποβολής στοιχείων για επιχειρήσεις ή πιστοποιημένες επιχειρηματικές μονάδες/οργανισμούς/ενώσεις/έρευνες για τη σύνθεση των αποβλήτων/ειδικές εκτιμήσεις επιπτώσεων που μπορεί να έχει η εθνική νομοθεσία, και σχετικοί κανονισμοί).

α) ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά (Πίνακας 1: στήλη 1)

Προσδιορίστε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τη συλλογή των στοιχείων σχετικά με τον ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά.

.....

β) ΑΗΗΕ που έχουν παραχθεί (Πίνακας 1: στήλη 2)

Αναφέρετε τα στοιχεία σχετικά με το βάρος των ΑΗΗΕ που έχουν παραχθεί όπως υπολογίστηκαν με το εργαλείο υπολογισμού ΑΗΗΕ και προσδιορίστε επικαιροποιήσεις στοιχείων του εργαλείου υπολογισμού ΑΗΗΕ, αν υπάρχουν.

Για τα κράτη μέλη που δηλώνουν το ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ υπολογιζόμενο με βάση τα ΑΗΗΕ που έχουν παραχθεί το στοιχείο αυτό είναι υποχρεωτικό. Για τα κράτη μέλη που δηλώνουν το ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ υπολογιζόμενο με βάση το μέσο βάρος του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά κατά την προηγούμενη τριετία, το στοιχείο αυτό είναι προαιρετικό.

.....

γ) **ΑΗΗΕ που έχουν συλλεχθεί** (Πίνακας 1: στήλες 3, 4, 5 και 6)

Προσδιορίστε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τη συλλογή των στοιχείων σχετικά με τα ΑΗΗΕ που έχουν συλλεχθεί μέσω όλων των οδών. Λάβετε υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, η ποσότητα των ΑΗΗΕ που συλλέχθηκε είναι η ποσότητα ΑΗΗΕ που:

α) παραλήφθηκαν στις εγκαταστάσεις συλλογής και επεξεργασίας·

β) παραλήφθηκαν από τους διανομείς·

γ) συλλέχθηκαν χωριστά από παραγωγούς ή τρίτους που ενεργούν για λογαριασμό τους.

Δηλώστε συγκεκριμένα αν έχουν συγκροτηθεί συστήματα τα οποία να επιτρέπουν στους κατόχους και στους διανομείς να επιστρέφουν τα ΑΗΗΕ τουλάχιστον δωρεάν σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ και δώστε πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που ενδέχεται να λαμβάνετε από τα συστήματα αυτά.

δ) **Προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση των ΑΗΗΕ** (Πίνακας 2: στήλες 1, 2 και 5)

Λάβετε υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, πρέπει να χρησιμοποιείτε στοιχεία σχετικά με το βάρος των ΑΗΗΕ, των κατασκευαστικών τους στοιχείων και των υλικών ή των ουσιών που εισέρχονται (εισροές) σε εγκατάσταση προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωσης ή ανάκτησης, μετά την ενδεδειγμένη επεξεργασία, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Προσδιορίστε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τα στοιχεία σχετικά με την προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση ΑΗΗΕ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Διευκρινίστε μεταξύ των εισροών σε εγκατάσταση προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση, σε εγκατάσταση ανακύκλωσης, σε εγκατάσταση αποτέφρωσης (ή διεργασίας τήξης) ή σε εγκατάσταση ανάκτησης (ενέργειας).

ε) **ΑΗΗΕ που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία** (Πίνακας 2: στήλες 7, 8 και 9)

Προσδιορίστε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τη συλλογή των στοιχείων σχετικά με τα ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο κράτος μέλος και τα ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία σε άλλο κράτος μέλος ή εκτός της Ένωσης.

Δώστε επίσης μια γενική περιγραφή των συστημάτων επεξεργασίας που είναι διαθέσιμα στο κράτος μέλος και προσδιορίστε αν οι απαιτήσεις επεξεργασίας ή οι ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας για την επεξεργασία των ΑΗΗΕ που συλλέγονται στο κράτος μέλος διαφέρουν από ή υπερβαίνουν εκείνες του παραρτήματος VII της οδηγίας 2012/19/ΕΕ. Στην περίπτωση αυτή, δώστε μια περιγραφή των εν λόγω απαιτήσεων ή προτύπων.

B. Ποιότητα των πηγών των στοιχείων/Διαδικασία επικύρωσης των στοιχείων

B.1: Ποιότητα των πηγών των στοιχείων

Περιγράψτε την ποιότητα των διαφόρων πηγών που χρησιμοποιήθηκαν (συμπεριλαμβανομένων των προκλήσεων όσον αφορά την ποιότητα των στοιχείων και του τρόπου με τον οποίο σκοπεύετε να βελτιώσετε την ποιότητα στο μέλλον).

B.2: Ποιότητα των εκτιμήσεων σχετικά με τον ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά στις διάφορες κατηγορίες

Σε περίπτωση που, πριν συλλεχθούν από τα κράτη μέλη, συλλέγονται στοιχεία από φορείς για κατηγορίες άλλες από εκείνες που καθορίζονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ ή για υποκατηγορίες, διευκρινίστε ποιες κατηγορίες ή υποκατηγορίες εφαρμόζονται και τον τρόπο με τον οποίο τα στοιχεία από τις κατηγορίες αυτές μετατρέπονται σε στοιχεία για τις κατηγορίες ΗΗΕ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ

B.3: Παρακολούθηση της επίτευξης των στόχων

Περιγράψτε τα εθνικά μέτρα που αποσκοπούν στην προώθηση της επίτευξης των στόχων συλλογής, προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωσης και ανάκτησης.

Δώστε επίσης πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την ενημέρωση των χρηστών ΗΗΕ και την ενθάρρυνση της συμμετοχής τους στη διαχείριση των ΑΗΗΕ, σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Αν υποβάλλονται στοιχεία σχετικά με ποσότητες ΑΗΗΕ που «υποβλήθηκαν σε επεξεργασία σε άλλα κράτη μέλη» ή «υποβλήθηκαν σε επεξεργασία εκτός της ΕΕ», διευκρινίστε:

- αν οι εξαγωγές αυτές λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των ποσοστών ανάκτησης και των ποσοστών προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωσης·
- με ποιον τρόπο προκύπτουν τα ποσοστά ανάκτησης και τα ποσοστά προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωσης για τα εν λόγω εξαχθέντα ποσά.

Σε περίπτωση απαίτησης για υποβολή συμπληρωματικής απόδειξης, εκτός εκείνων που προβλέπονται από το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ για την έγκριση της εξαγωγής από τις αρμόδιες αρχές, περιγράψτε τη συμπληρωματική απόδειξη που απαιτείται.

.....

B.4: Ευθυγράμμιση και συνοχή των στοιχείων

Περιγράψτε τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την αποφυγή της διπλής μέτρησης των εισαγόμενων ΑΗΗΕ, τα οποία δεν συνυπολογίζονται για την επίτευξη των στόχων και δεν δηλώνεται ότι υποβάλλονται σε επεξεργασία, προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση στο κράτος μέλος εισαγωγής.

Περιγράψτε τυχόν διορθώσεις που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές, π.χ. για να ληφθούν υπόψη οι ιδιωτικές εισαγωγές και εξαγωγές ή οι παραπλανητικές δηλώσεις (μεταχειρισμένος ΗΗΕ αντί ΑΗΗΕ) ή άλλες.

.....

B.5: Διαδικασία επικύρωσης στοιχείων

Περιγράψτε τη διαδικασία που χρησιμοποιήθηκε για τον έλεγχο της εγκυρότητας των στοιχείων.

Δώστε επίσης λεπτομέρειες σχετικά με τα συστήματα επιθεώρησης και παρακολούθησης που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος για την επαλήθευση της εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

.....

Γ. Πληρότητα/Κάλυψη

Γ.1: Οι πηγές των στοιχείων που εξετάστηκαν προηγουμένως καλύπτουν το σύνολο του τομέα;

☐ Ναι/☐ Όχι

.....

Γ.2: Χρησιμοποιούνται θεμελιωμένες εκτιμήσεις σχετικά με τον ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό 2017/699;

☐ Ναι/☐ Όχι

.....

Γ.3: Χρησιμοποιούνται θεμελιωμένες εκτιμήσεις όσον αφορά τα συλλεχθέντα και τα υποβληθέντα σε επεξεργασία ΑΗΗΕ τα οποία λαμβάνονται υπόψη για την υποβολή των στοιχείων σχετικά με την επίτευξη των αντίστοιχων στόχων;

☐ Ναι/☐ Όχι

Αν ναι, περιγράψτε τη μεθοδολογία για τον υπολογισμό των εκτιμήσεων αυτών και υποβάλετε τα σχετικά δικαιολογητικά για τις εκτιμήσεις αυτές.

.....

Γ.4: Χρησιμοποιούνται θεμελιωμένες εκτιμήσεις όσον αφορά το μέσο ποσοστό των ανακυκλωμένων και ανακτημένων υλικών που προέρχονται από ΑΗΗΕ και των κατασκευαστικών στοιχείων ΑΗΗΕ που λαμβάνονται υπόψη για την υποβολή στοιχείων σχετικά με την επίτευξη των αντίστοιχων στόχων;

☐ Ναι/☐ Όχι

Αν ναι, περιγράψτε τη μεθοδολογία για τον υπολογισμό των εκτιμήσεων αυτών και υποβάλετε τα σχετικά δικαιολογητικά για τις εκτιμήσεις αυτές.

.....

Γ.5: Ποιο ποσοστό (%) των συλλεγόμενων και υποβαλλόμενων σε επεξεργασία ΑΗΗΕ καλύπτεται ή εκτιμάται ότι καλύπτεται από το σύστημα υποβολής στοιχείων;

.....

Δ. Λοιπά

Δ.1: Μη διαθέσιμα στοιχεία

Αν στοιχεία τα οποία είναι υποχρεωτικό να συμπληρωθούν δεν είναι διαθέσιμα, περιγράψτε τους λόγους για τις ελλείψεις αυτές και δώστε πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης.

.....

Δ.2: Έλεγχος ευλογοφάνειας

Αναφέρατε αν συντρέχει οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

1. Η ποσότητα του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά είναι μικρότερη των 10 kg ανά κάτοικο ετησίως.	☐ Ναι/ ☐ Όχι
2. Η ποσότητα των συλλεγόμενων ΑΗΗΕ υπερβαίνει την ποσότητα του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά.	☐ Ναι/ ☐ Όχι
3. Το ποσοστό συλλογής ΑΗΗΕ υπερβαίνει το 75 % του ΗΗΕ που διατέθηκε στην αγορά ή υπερβαίνει το 100 % των παραγόμενων ΑΗΗΕ;	☐ Ναι/ ☐ Όχι
4. Η ποσότητα των ΑΗΗΕ που υποβάλλονται σε επεξεργασία υπερβαίνει την ποσότητα των ΑΗΗΕ που συλλέγεται.	☐ Ναι/ ☐ Όχι
5. Η ποσότητα των ΑΗΗΕ που ανακυκλώνονται (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση) είναι μεγαλύτερη από την ποσότητα της ανάκτησης ΑΗΗΕ (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση).	☐ Ναι/ ☐ Όχι
6. Το ποσοστό ανακύκλωσης (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση) υπερβαίνει το 95 %.	☐ Ναι/ ☐ Όχι
7. Το ποσοστό ανάκτησης (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση) υπερβαίνει το 99 %.	☐ Ναι/ ☐ Όχι
8. Διακοπή της χρονολογικής σειράς (σημαντικές μεταβολές των αναφερόμενων ποσών με την πάροδο του χρόνου)	☐ Ναι/ ☐ Όχι

Εάν η απάντηση για μία ή περισσότερες από τις ερωτήσεις είναι ναι, δώστε συμπληρωματικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση και τη σχετική αιτιολόγηση.

.....

Ε. Διαφορές από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν τα προηγούμενα έτη

Δώστε οποιαδήποτε άλλη σχετική πηγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων εκθέσεων για την αντιμετώπιση πτυχών της ποιότητας των στοιχείων, της κάλυψης ή άλλων πτυχών της εφαρμογής, όπως εκθέσεις από οργανώσεις ευθύνης του παραγωγού σχετικά με τα επιτεύγματα όσον αφορά τη συλλογή, την επεξεργασία και την ανακύκλωση των ΑΗΗΕ, εκθέσεις σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη συλλογή και την επεξεργασία ΑΗΗΕ, εκθέσεις σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές ΑΗΗΕ και κάθε άλλη πηγή στοιχείων και πληροφοριών σχετικά με τα ΑΗΗΕ.

.....

ΣΤ. Κύριοι εθνικοί ιστότοποι, έγγραφα αναφοράς και δημοσιεύσεις

Περιγράψτε και αιτιολογήστε τυχόν σημαντικές μεθοδολογικές αλλαγές στην προσέγγιση συλλογής ή επικύρωσης στοιχείων ή στις μεθοδολογίες που εφαρμόστηκαν για τον υπολογισμό των ποσοστών συλλογής και ανάκτησης των ΑΗΗΕ για το τρέχον έτος αναφοράς σε σχέση με τις προσεγγίσεις και τις μεθοδολογίες που εφαρμόστηκαν κατά τα προηγούμενα έτη αναφοράς.

.....

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/2194 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**της 29ης Νοεμβρίου 2019****σχετικά με την παροχή εξουσιοδότησης υπογραφής (ΕΚΤ/2019/33)**

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 38,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 38 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) δεσμεύεται νομίμως έναντι τρίτων από τον πρόεδρο ή δύο μέλη της εκτελεστικής επιτροπής ή από τις υπογραφές δύο μελών του προσωπικού της ΕΚΤ δεόντως εξουσιοδοτημένων από τον πρόεδρο να υπογράφουν εξ ονόματός της. Προς διευκόλυνση της αποτελεσματικής διεκπεραίωσης του έργου της ΕΚΤ θα πρέπει να παρασχεθεί η δυνατότητα εξουσιοδότησης καθ' ύλην αρμόδιων μελών του προσωπικού της να τη δεσμεύουν νομίμως έναντι τρίτων.
- (2) Με την παρούσα απόφαση ο Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών, σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όταν παρίσταται δικαιολογημένη ανάγκη, θα νομιμοποιείται εξ ονόματος του προέδρου να εξουσιοδοτεί μέλη του προσωπικού να δεσμεύουν νομίμως την ΕΚΤ έναντι τρίτων.
- (3) Ενίοτε παρίσταται ανάγκη εκπροσώπησης της ΕΚΤ, άσκησης δικαιωμάτων εξ ονόματός της ή νόμιμης δέσμευσής της έναντι τρίτων από πρόσωπα τα οποία δεν είναι μέλη του προσωπικού της, π.χ. στο πλαίσιο της αποδοχής υπηρεσιών προερχόμενων από παρόχους υπηρεσιών της ΕΚΤ ή κοινής σύναψης συμβάσεων προμηθειών με άλλα θεσμικά όργανα της Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς ο Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών θα πρέπει να διαθέτει κατ' εξαίρεση τη δυνατότητα να εξουσιοδοτεί εξ ονόματος του προέδρου τα εν λόγω πρόσωπα να δεσμεύουν νομίμως την ΕΚΤ σύμφωνα με τις εντολές της.
- (4) Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης τελεί υπό την επιφύλαξη οποιασδήποτε ειδικής, τρέχουσας ή μελλοντικής, εξουσιοδότησης παρέχεται από τον πρόεδρο για σκοπούς νόμιμης δέσμευσης της ΕΚΤ έναντι τρίτων κατά το άρθρο 38 του καταστατικού του ΕΣΚΤ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1**Εξουσιοδότηση υπογραφής βάσει καθ' ύλην αρμοδιότητας**

1. Τα πρόσωπα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση εξουσιοδοτούνται εντός του πεδίου των αρμοδιοτήτων τους να δεσμεύουν νομίμως την ΕΚΤ έναντι τρίτων σύμφωνα με τα ειδικότερα οριζόμενα στα παραρτήματα I και II.
2. Σε περίπτωση αδυναμίας σαφούς προσδιορισμού της καθαρής αξίας ορισμένης υπό ανάληψη υποχρέωσης, ο προσδιορισμός της κατάλληλης κατηγορίας για σκοπούς εξουσιοδότησης δυνάμει της παραγράφου 1 πραγματοποιείται βάσει εύλογης και προσεκτικής εκτίμησης. Κατά την εκτίμηση λαμβάνονται υπόψη οι δυνητικοί κίνδυνοι στους οποίους μπορεί να εκτεθεί η ΕΚΤ, ιδίως ο χρηματοπιστωτικός κίνδυνος και ο κίνδυνος φήμης.

Άρθρο 2**Ειδική εξουσιοδότηση υπογραφής**

1. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 και όταν παρίσταται δικαιολογημένη ανάγκη ο Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών νομιμοποιείται κατ' εξαίρεση να εξουσιοδοτεί εξ ονόματος του προέδρου λοιπά μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ (μέλη του προσωπικού ή εργαζόμενους με σύμβαση βραχυπρόθεσμης απασχόλησης) να δεσμεύουν νομίμως την ΕΚΤ έναντι τρίτων.
2. Ο Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών υποβάλλει στον πρόεδρο ετήσια έκθεση σχετικά με την κατ' εξουσιοδότηση λήψη αποφάσεων σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 3**Εξουσιοδότηση υπογραφής τρίτων**

1. Σε θέματα του πεδίου αρμοδιοτήτων του ο Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών νομιμοποιείται κατ' εξαίρεση να εξουσιοδοτεί εξ ονόματος του προέδρου πρόσωπα που δεν είναι μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ να τη δεσμεύουν νομίμως έναντι τρίτων σύμφωνα με τις εντολές της, με σκοπό την εκτέλεση συμβάσεων που η ίδια συνάπτει με τα συγκεκριμένα πρόσωπα ή με οντότητες συνδεδεμένες με αυτά.
2. Η εν λόγω ρύθμιση δεν καλύπτει το δικαίωμα υπεξουσιοδότησης.

Άρθρο 4**Κατάσταση προσώπων εξουσιοδοτημένων να υπογράφουν εξ ονόματος της ΕΚΤ**

Τα μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ που εξουσιοδοτούνται να τη δεσμεύουν νομίμως έναντι τρίτων αναγράφονται στην κατάσταση προσώπων εξουσιοδοτημένων να υπογράφουν εξ ονόματος της ΕΚΤ κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 14.2 της απόφασης ΕΚΤ/2004/2 ⁽¹⁾.

Άρθρο 5**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2020.

Φρανκφούρτη, 29 Νοεμβρίου 2019.

Η Πρόεδρος της ΕΚΤ
Christine LAGARDE

⁽¹⁾ Απόφαση ΕΚΤ/2004/2 της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 33).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατηγορία	Εξουσιοδοτούμενοι βάσει καθ' ύλην αρμοδιότητας	Καθαρή αξία
B	Μέλη εκτελεστικής επιτροπής πλην του προέδρου· πρόεδρος εποπτικού συμβουλίου· Γενικός Διευθυντής Υπηρεσιών	Απεριόριστη, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Γ ή υψηλότερης κατηγορίας
Γ	Οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού εμπίπτει στη μισθολογική κλίμακα Κ ή L	Άνω των 2 000 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Β
		Έως 2 000 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Δ ή υψηλότερης κατηγορίας
Δ	Οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού εμπίπτει στη μισθολογική κλίμακα Ι ή J Ο εκπρόσωπος της επιτροπής προσωπικού	Έως 2 000 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Γ ή υψηλότερης κατηγορίας
		Έως 20 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Ε ή υψηλότερης κατηγορίας
Ε	Υπεύθυνοι έργου που ορίζονται από τον επικεφαλής της ομάδας συντονισμού έργου (PSG)	Έως 20 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Δ ή υψηλότερης κατηγορίας
		Έως 1 000 ευρώ, εάν συνυπογράφει πρόσωπο της κατηγορίας Ε ή υψηλότερης κατηγορίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Για ορισμένες κατηγορίες υποχρεώσεων ισχύουν οι ακόλουθες παρεκκλίσεις από το παράρτημα I.

Κατηγορία υποχρεώσεων	Εξουσιοδότηση υπογραφής
Απασχόληση	Εξουσιοδοτούμενοι υπογράφωντες της ΓΔ Ανθρώπινου Δυναμικού
Επιστολή διορισμού περί έναρξης της σχέσης απασχόλησης ή προαγωγής	
— Μέλη της εκτελεστικής επιτροπής και πρόσωπα που emπίπτουν στις μισθολογικές κλίμακες K και L	— Ένα πρόσωπο της κατηγορίας B και ένα της κατηγορίας Γ
— Πρόσωπα που emπίπτουν στις μισθολογικές κλίμακες I και J	— Ένα πρόσωπο της κατηγορίας Γ και ένα της κατηγορίας Δ
— Οποιοδήποτε άλλο μέλος του προσωπικού, αποσπασμένος ή ασκούμενος	— Ένα πρόσωπο της κατηγορίας Δ και ένα της κατηγορίας E
Κάθε περαιτέρω τροποποίηση επιστολής διορισμού και λοιπών εγγράφων που μεταβάλλουν το καθεστώς απασχόλησης (π.χ. παράταση διάρκειας σύμβασης, μετακινήσεις και λοιπές μορφές κινητικότητας)	
— Μέλη της εκτελεστικής επιτροπής και πρόσωπα που emπίπτουν στις μισθολογικές κλίμακες K και L	— Ένα πρόσωπο της κατηγορίας Γ και ένα της κατηγορίας Δ
— Οποιοδήποτε άλλο μέλος του προσωπικού, αποσπασμένος ή ασκούμενος	— Ένα πρόσωπο της κατηγορίας Δ και ένα της κατηγορίας E
Συμβάσεις προμηθειών	Εξουσιοδότηση υπογραφής
Έγγραφα που επηρεάζουν τη νομική κατάσταση των προμηθευτών στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, ιδίως επιστολές ανάθεσης σύμβασης και απόρριψης (εξαιρουμένης της υπογραφής της σύμβασης)	Για τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων για τις οποίες δεν έχει συσταθεί επιτροπή προμηθειών (ΕΠ): Ένα πρόσωπο της κατηγορίας Δ και ένα της κατηγορίας E προερχόμενα από την υπηρεσιακή μονάδα με αρμοδιότητα σε θέματα προϋπολογισμού της σύμβασης. Για τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων για τις οποίες έχει συσταθεί ΕΠ: Ο πρόεδρος της ΕΠ ή, σε περίπτωση απουσίας του, άλλο πρόσωπο της κατηγορίας Δ προερχόμενο από την υπηρεσιακή μονάδα με αρμοδιότητα σε θέματα προϋπολογισμού της σύμβασης και ένα πρόσωπο από το τμήμα κεντρικής διαχείρισης προμηθειών.
Διαχείριση συμβάσεων	Εξουσιοδοτούμενοι υπογράφωντες της υπηρεσιακής μονάδας με αρμοδιότητα σε θέματα προϋπολογισμού
Τροποποίηση σύμβασης	Κατά κανόνα, οι εξουσιοδοτούμενοι ανάλογα με την αξία της τροποποίησης κατά το παράρτημα I. Εξαιρέσεις: — Για μείζονες τροποποιήσεις, πρόσωπα της ίδιας κατηγορίας με τα εξουσιοδοτούμενα για την υπογραφή της αρχικής σύμβασης. — Για ελάσσονες τροποποιήσεις, τουλάχιστον ένα πρόσωπο της κατηγορίας Δ και ένα της κατηγορίας E.

Καταγγελία σύμβασης	Πρόσωπα της ίδιας κατηγορίας με τα εξουσιοδοτούμενα για την υπογραφή της αρχικής σύμβασης.
Λοιπά μέτρα διαχείρισης συμβάσεων προβλεπόμενα στους όρους τους, π.χ. βεβαίωση αποδοχής, συμψηφισμός απαιτήσεων, παράταση διάρκειας.	Τουλάχιστον ένα πρόσωπο της κατηγορίας Δ και ένα της κατηγορίας Ε, εκτός εάν η αξία ή σημασία της σύμβασης ανάγεται σε υψηλότερη κατηγορία.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/2195 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 2019

που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2010/14 σχετικά με τους ελέγχους γνησιότητας και καταλληλότητας των τραπεζογραμματίων ευρώ και την εκ νέου θέση αυτών σε κυκλοφορία (ΕΚΤ/2019/39)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 128 παράγραφος 1,

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έχει το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπει την έκδοση τραπεζογραμματίων ευρώ στην Ένωση. Το εν λόγω δικαίωμα περιλαμβάνει και την αρμοδιότητα λήψης μέτρων για τη διαφύλαξη του κύρους των τραπεζογραμματίων ευρώ ως μέσου πληρωμών. Με την απόφαση ΕΚΤ/2010/14 ⁽¹⁾ θεσπίζονται κοινοί κανόνες και διαδικασίες ελέγχου της γνησιότητας και καταλληλότητας των τραπεζογραμματίων ευρώ και εκ νέου θέσης τους σε κυκλοφορία. Με βάση την εμπειρία από την εφαρμογή και ερμηνεία της απόφασης ΕΚΤ/2010/14 απαιτούνται κάποιες τεχνικές τροποποιήσεις, καθώς και περαιτέρω αποσαφήνιση και βελτίωση ορισμένων κανόνων, διαδικασιών και ορισμών. Ειδικότερα, απαιτούνται σαφέστερες οδηγίες και ορισμοί σε σχέση με την υποβολή στοιχείων για τον αριθμό τραπεζογραμματίων ευρώ που ελέγχονται, εκείνων που κατόπιν διαλογής κρίνονται ακατάλληλα προς κυκλοφορία και εκείνων που τίθενται εκ νέου σε κυκλοφορία.
- (2) Σήμερα τα τραπεζογραμμάτια της κατηγορίας 3 πρέπει να παραδίδονται αμέσως στις εθνικές κεντρικές τράπεζες ή το πολύ εντός είκοσι εργάσιμων ημερών από την κατάθεσή τους σε μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων. Το ότι αυτά ενίοτε αναμειγνύονται με τραπεζογραμμάτια των κατηγοριών 4α και 4β έχει ως αποτέλεσμα την αδικαιολόγητη αποστολή ενός μεγαλύτερου αριθμού γνήσιων τραπεζογραμματίων για περαιτέρω ανάλυση. Ενόψει τούτου είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα εκ νέου επεξεργασίας των τραπεζογραμματίων της κατηγορίας 3, ώστε να καθίσταται δυνατός ο διαχωρισμός τους από εκείνα των κατηγοριών 4α και 4β.
- (3) Το παράρτημα IV της απόφασης ΕΚΤ/2010/14 καθορίζει ειδικότερα τα στοιχεία τα οποία υποβάλλουν οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά. Για λόγους σαφήνειας τα στοιχεία αυτά πρέπει να καθοριστούν με ακόμη μεγαλύτερη λεπτομέρεια προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αρτιότητα και ακρίβειά τους.
- (4) Η απόφαση ΕΚΤ/2013/10 ⁽²⁾ εισήγαγε νέους κανόνες με σκοπό την κάλυψη των αναγκών των μελλοντικών σειρών τραπεζογραμματίων ευρώ και την αποσαφήνιση και βελτίωση ορισμένων διαδικασιών σχετικών με την αναπαραγωγή, ανταλλαγή και απόσυρση των τραπεζογραμματίων ευρώ. Συνεπώς, απαιτείται να τροποποιηθούν επίσης ορισμένες διατάξεις της απόφασης ΕΚΤ/2010/14.
- (5) Για τους λόγους αυτούς η απόφαση ΕΚΤ/2010/14 θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η απόφαση ΕΚΤ/2010/14 τροποποιείται ως εξής:

1. το άρθρο 2 παράγραφος 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«13) “Τραπεζογραμμάτια ευρώ”: τα τραπεζογραμμάτια που πληρούν τις προϋποθέσεις της απόφασης ΕΚΤ/2013/10 ^(*) ή κάθε άλλης νομικής πράξης που την αντικαθιστά ή τη συμπληρώνει, καθώς και τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζει το διοικητικό συμβούλιο.

(*) Απόφαση ΕΚΤ/2013/10 της 19ης Απριλίου 2013, σχετικά με τις ονομαστικές αξίες, τις προδιαγραφές, την αναπαραγωγή, την ανταλλαγή και την απόσυρση των τραπεζογραμματίων ευρώ (ΕΕ L 118 της 30.4.2013, σ. 37).»

⁽¹⁾ Απόφαση ΕΚΤ/2010/14 της 16ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με τους ελέγχους γνησιότητας και καταλληλότητας των τραπεζογραμματίων ευρώ και την εκ νέου θέση αυτών σε κυκλοφορία (ΕΕ L 267 της 9.10.2010, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση ΕΚΤ/2013/10 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 19ης Απριλίου 2013, σχετικά με τις ονομαστικές αξίες, τις προδιαγραφές, την αναπαραγωγή, την ανταλλαγή και την απόσυρση των τραπεζογραμματίων ευρώ (ΕΕ L 118 της 30.4.2013, σ. 37).

2. το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης·
3. το παράρτημα Ια αντικαθίσταται από το παράρτημα II της παρούσας απόφασης·
4. το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα III της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Φορείς που διαχειρίζονται μετρητά, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος που υιοθετεί το ευρώ μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης, εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση από την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ από το κράτος μέλος εγκατάστασής τους.

Φρανκφούρτη, 5 Δεκεμβρίου 2019.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ
Η Πρόεδρος της ΕΚΤ
Christine LAGARDE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ

1. Γενικές τεχνικές προϋποθέσεις

- 1.1. Προκειμένου ένα μηχάνημα να χαρακτηριστεί ως μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων, πρέπει να μπορεί να επεξεργάζεται τραπεζογραμμάτια ευρώ, να ταξινομεί μεμονωμένα τραπεζογραμμάτια ευρώ και να τα διαχωρίζει με βάση το αποτέλεσμα της ταξινόμησης χωρίς την παρέμβαση του χειριστή του, με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραρτημάτων Ια και Ιβ. Με εξαίρεση τα μηχανήματα διάθεσης κερμάτων (CDM), τα μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων πρέπει να διαθέτουν τον απαιτούμενο αριθμό ειδικών θέσεων στοίβαξης των τραπεζογραμμάτων ευρώ τα οποία επεξεργάζονται ή/και άλλα μέσα που διασφαλίζουν τον αξιόπιστο διαχωρισμό τους.
- 1.2. Τα μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα προσαρμογής των ρυθμίσεών τους προκειμένου να διασφαλίζεται η δυνατότητα αξιόπιστου εντοπισμού νέων τύπων πλαστών τραπεζογραμμάτων. Επιπλέον, πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα προσαρμογής των ρυθμίσεών τους προκειμένου να καθίσταται δυνατή κατά περίπτωση η εφαρμογή περισσότερο ή λιγότερο περιοριστικών προτύπων διαλογής ως προς την καταλληλότητα.

2. Κατηγορίες μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων

Τα μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων είναι μηχανήματα που χειρίζονται είτε οι ίδιοι οι πελάτες είτε υπάλληλοι:

Πίνακας 1

Μηχανήματα που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες

Α. Μηχανήματα που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες, στα οποία κατατίθενται μετρητά με δυνατότητα εντοπισμού του πελάτη		
1.	Μηχανήματα κατάθεσης (CIMs)	Τα μηχανήματα κατάθεσης (CIMs) επιτρέπουν στους πελάτες να πραγματοποιούν καταθέσεις τραπεζογραμμάτων ευρώ στους τραπεζικούς τους λογαριασμούς κάνοντας χρήση τραπεζικής κάρτας ή άλλων μέσων, αλλά δεν διαθέτουν λειτουργία διανομής μετρητών. Τα CIMs ελέγχουν τη γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ και προβλέπουν τη δυνατότητα εντοπισμού του δικαιούχου του λογαριασμού· οι έλεγχοι καταλληλότητας είναι προαιρετικοί.
2.	Μηχανήματα ανακύκλωσης μετρητών (CRMs)	Τα μηχανήματα ανακύκλωσης μετρητών (CRMs) επιτρέπουν στους πελάτες να πραγματοποιούν καταθέσεις τραπεζογραμμάτων ευρώ στους τραπεζικούς τους λογαριασμούς και αναλήψεις από αυτούς, κάνοντας χρήση τραπεζικής κάρτας ή άλλων μέσων. Τα CRM ελέγχουν τη γνησιότητα και την καταλληλότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ και προβλέπουν τη δυνατότητα εντοπισμού του δικαιούχου του λογαριασμού. Για τις αναλήψεις τα CRMs μπορούν να χρησιμοποιούν γνήσια τραπεζογραμμάτια ευρώ που είναι κατάλληλα προς κυκλοφορία και έχουν κατατεθεί από άλλους πελάτες στο πλαίσιο προηγούμενων συναλλαγών.
3.	Μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs)	Τα μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs) επιτρέπουν στους πελάτες να πραγματοποιούν καταθέσεις τραπεζογραμμάτων ευρώ στους τραπεζικούς τους λογαριασμούς και αναλήψεις από αυτούς, κάνοντας χρήση τραπεζικής κάρτας ή άλλων μέσων. Τα CCMs ελέγχουν τη γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ και προβλέπουν τη δυνατότητα εντοπισμού του δικαιούχου του λογαριασμού· οι έλεγχοι καταλληλότητας είναι προαιρετικοί. Για τις αναλήψεις τα CCMs δεν χρησιμοποιούν τραπεζογραμμάτια ευρώ που έχουν κατατεθεί από άλλους πελάτες στο πλαίσιο προηγούμενων συναλλαγών, αλλά μόνο τραπεζογραμμάτια ευρώ με τα οποία έχουν εφοδιαστεί ξεχωριστά.
Β. Μηχανήματα ανάληψης (COM)		
4.	Μηχανήματα ανάληψης (COM)	Τα μηχανήματα ανάληψης (COMs) είναι μηχανήματα αυτόματης ανάληψης μετρητών που ελέγχουν τη γνησιότητα και την καταλληλότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ πριν να τα διαθέσουν στους πελάτες. Τα COM χρησιμοποιούν τραπεζογραμμάτια ευρώ με τα οποία έχουν εφοδιαστεί από φορείς που διαχειρίζονται μετρητά ή άλλα αυτοματοποιημένα συστήματα (π.χ. μηχανές αυτόματης πώλησης).

Γ. Μηχανήματα διάθεσης κερμάτων

5.	Γ.Μηχανήματα διάθεσης κερμάτων (CDMs)	Τα μηχανήματα διανομής κερμάτων (CDMs) επιτρέπουν στους πελάτες να εισάγουν τραπεζογραμμάτια ευρώ και να λαμβάνουν κέρματα. Πριν από τη διάθεση κερμάτων τα CDMs ελέγχουν τη γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ. Τα εν λόγω τραπεζογραμμάτια ευρώ δεν τίθενται εκ νέου σε κυκλοφορία.
----	---------------------------------------	---

Ένα μηχανήμα ανακύκλωσης μετρητών (CRM) μπορεί να χρησιμοποιείται ως μηχανήμα κατάθεσης (CIM) ή μηχανήμα συνδυασμένης κατάθεσης (CCM) αν τα συστήματα ανίχνευσης, το λογισμικό και τα λοιπά επιμέρους στοιχεία που εξυπηρετούν την εκτέλεση των βασικών του λειτουργιών είναι τα ίδια με εκείνα του τύπου μηχανήματος ανακύκλωσης μετρητών (CRM) που περιλαμβάνεται στον κατάλογο που δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (*).

Ένα μηχανήμα συνδυασμένης κατάθεσης (CCM) μπορεί να χρησιμοποιείται ως μηχανήμα κατάθεσης (CIM) αν τα συστήματα ανίχνευσης, το λογισμικό και τα λοιπά επιμέρους στοιχεία που εξυπηρετούν την εκτέλεση των βασικών του λειτουργιών είναι τα ίδια με εκείνα του τύπου μηχανήματος συνδυασμένης κατάθεσης (CCM) που περιλαμβάνεται στον κατάλογο που δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.

Πίνακας 2

Μηχανήματα που χειρίζονται υπάλληλοι

1.	Μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων (BPMs)	Τα μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων (BPMs) ελέγχουν τη γνησιότητα και την καταλληλότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ προς κυκλοφορία.
2.	Μηχανήματα εξακρίβωσης της γνησιότητας τραπεζογραμμάτων (BAMs)	Τα μηχανήματα εξακρίβωσης της γνησιότητας τραπεζογραμμάτων (BAMs) ελέγχουν τη γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ.
3.	Βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα ανακύκλωσης (TARMs)	Τα βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα ανακύκλωσης (TARMs) είναι μηχανήματα ανακύκλωσης μετρητών τα οποία χειρίζονται οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά και τα οποία ελέγχουν τη γνησιότητα και την καταλληλότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ προς κυκλοφορία. Για τις αναλύσεις τα TARM μπορούν να χρησιμοποιούν γνήσια τραπεζογραμμάτια ευρώ που είναι κατάλληλα προς κυκλοφορία και έχουν κατατεθεί από άλλους πελάτες στο πλαίσιο προηγούμενων συναλλαγών. Επιπροσθέτως, κρατούν τα τραπεζογραμμάτια ευρώ σε ασφαλή φύλαξη και επιτρέπουν στους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά να πιστώνουν ή να χρεώνουν τους τραπεζικούς λογαριασμούς των πελατών.
4.	Βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα (TAMs)	Τα βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα (TAMs) είναι μηχανήματα τα οποία χειρίζονται οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά και τα οποία ελέγχουν τη γνησιότητα των τραπεζογραμμάτων ευρώ. Επιπροσθέτως, κρατούν τα τραπεζογραμμάτια ευρώ σε ασφαλή φύλαξη και επιτρέπουν στους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά να πιστώνουν ή να χρεώνουν τους τραπεζικούς λογαριασμούς των πελατών.

Τα μηχανήματα που χειρίζονται υπάλληλοι πρέπει να επεξεργάζονται τραπεζογραμμάτια ευρώ σε δεσμίδες.

Μηχάνημα το οποίο έχει ελεγχθεί και περιληφθεί στον κατάλογο που δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ ως μηχανήμα ανακύκλωσης μετρητών (CRM) ή ως μηχανήμα κατάθεσης (CIM)/μηχάνημα συνδυασμένης κατάθεσης (CCM) μπορεί να χρησιμοποιείται ως βοηθητικό ταμειολογιστικό μηχανήμα ανακύκλωσης (TARM) ή ως βοηθητικό ταμειολογιστικό μηχανήμα (TAM), αντίστοιχα. Στην περίπτωση αυτή ο χειρισμός του μηχανήματος πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από υπαλλήλους φορέων που διαχειρίζονται μετρητά.

3. Τύποι μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων

Το Ευρωσύστημα ελέγχει τους τύπους των μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων. Η διάκριση μεταξύ των διαφορετικών τύπων μηχανημάτων μπορεί να βασίζεται στα συγκεκριμένα συστήματα ανίχνευσης, στο λογισμικό και σε λοιπά επιμέρους στοιχεία που εξυπηρετούν την εκτέλεση των βασικών λειτουργιών τους. Αυτά είναι: α) η εξακρίβωση της γνησιότητας των γνήσιων τραπεζογραμμάτων ευρώ· β) ο εντοπισμός και ο διαχωρισμός των τραπεζογραμμάτων ευρώ για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι είναι πλαστά· γ) ο εντοπισμός και ο διαχωρισμός των ακατάλληλων τραπεζογραμμάτων ευρώ από τα κατάλληλα, κατά περίπτωση· και δ) ο εντοπισμός, κατά περίπτωση, αντικειμένων ταυτοποιούμενων ως τραπεζογραμμάτων ευρώ για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι πλαστά, καθώς και τραπεζογραμμάτων ευρώ των οποίων η γνησιότητα δεν μπορεί να πιστοποιηθεί σαφώς.⁷

(*) www.ecb.europa.eu.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIA

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΕΥΡΩ ΑΠΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΧΕΙΡΙΖΟΝΤΑΙ
ΟΙ ΙΔΙΟΙ ΟΙ ΠΕΛΑΤΕΣ**

Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ ταξινομούνται σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες και διαχωρίζονται ανά κατηγορία. Τα μηχανήματα που δεν ελέγχουν την καταλληλότητα των τραπεζογραμματίων ευρώ προς κυκλοφορία δεν είναι απαιτείται να διακρίνουν μεταξύ τραπεζογραμματίων ευρώ των κατηγοριών 4α και 4β.

Πίνακας 1

**Ταξινόμηση και μεταχείριση των τραπεζογραμματίων ευρώ από μηχανήματα τα οποία χειρίζονται οι ίδιοι
οι πελάτες και στα οποία κατατίθενται μετρητά με δυνατότητα εντοπισμού του πελάτη**

Κατηγορία		Ιδιότητες	Μεταχείριση
1.	Αντικείμενα που δεν αναγνωρίζονται ως τραπεζογραμμάτια ευρώ	Δεν αναγνωρίζονται ως τραπεζογραμμάτια ευρώ για οποιονδήποτε από τους ακόλουθους λόγους: — τραπεζογραμμάτια ευρώ μη υποστηριζόμενα από το μηχάνημα — τραπεζογραμμάτια διαφορετικού νομίσματος — αντικείμενα που μοιάζουν με τραπεζογραμμάτια ευρώ — εσφαλμένη παράσταση ή σχήμα — μεγάλη/ες διπλωμένη/ες γωνία/ες ή ελλείπον/τα τμήμα(-τα) — σφάλμα τροφοδότησης ή μεταφοράς του μηχανήματος	Επιστρέφονται από το μηχάνημα στον πελάτη
2.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι είναι πλαστά	Η παράσταση και το σχήμα αναγνωρίζονται, αλλά ένα ή περισσότερα χαρακτηριστικά γνησιότητας που ελέγχθηκαν από το μηχάνημα δεν εντοπίστηκαν ή σαφώς αποκλίνουν από τα επιτρεπόμενα όρια	Αποσύρονται από την κυκλοφορία Παραδίδονται αμέσως στις αρμόδιες εθνικές αρχές για εξακρίβωση γνησιότητας, μαζί με πληροφορίες για τον δικαιούχο του λογαριασμού, και πάντως το αργότερο είκοσι εργάσιμες ημέρες μετά την κατάθεσή τους στο μηχάνημα. Δεν πιστώνονται στον δικαιούχο του λογαριασμού.
3.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ η γνησιότητα των οποίων δεν μπορεί να πιστοποιηθεί σαφώς	Η παράσταση και το σχήμα αναγνωρίζονται, όχι όμως και όλα τα ελεγμένα από το μηχάνημα χαρακτηριστικά γνησιότητας λόγω αποκλίσεων ως προς την ποιότητα ή/και τα επιτρεπόμενα όρια. Στις περισσότερες περιπτώσεις πρόκειται για τραπεζογραμμάτια ευρώ ακατάλληλα προς κυκλοφορία	Αποσύρονται από την κυκλοφορία Παραδίδονται αμέσως στις ΕθνΚΤ για εξακρίβωση γνησιότητας, και πάντως το αργότερο είκοσι εργάσιμες ημέρες μετά την κατάθεσή τους στο μηχάνημα Οι πληροφορίες για τον δικαιούχο του λογαριασμού αποθηκεύονται για οκτώ εβδομάδες μετά τον εντοπισμό των τραπεζογραμματίων ευρώ από το μηχάνημα. Οι εν λόγω πληροφορίες τίθενται στη διάθεση της ΕθνΚΤ κατόπιν αιτήματος. Εναλλακτικά, κατόπιν συμφωνίας με την ΕθνΚΤ, οι πληροφορίες που επιτρέπουν τον εντοπισμό του δικαιούχου του λογαριασμού μπορούν να διαβιβάζονται στην εν λόγω ΕθνΚΤ μαζί με τα τραπεζογραμμάτια ευρώ. Μπορούν να πιστωθούν στον δικαιούχο του λογαριασμού
4α.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ που αναγνωρίζονται ως γνήσια και κατάλληλα προς κυκλοφορία	Όλοι οι έλεγχοι γνησιότητας και καταλληλότητας που διενεργούνται από το μηχάνημα έχουν θετική έκβαση	Μπορούν να τεθούν εκ νέου σε κυκλοφορία Πιστώνονται στον δικαιούχο του λογαριασμού
4β.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ που αναγνωρίζονται ως γνήσια και ακατάλληλα προς κυκλοφορία	Όλοι οι έλεγχοι γνησιότητας που διενεργούνται από το μηχάνημα έχουν θετική έκβαση. Ο έλεγχος τουλάχιστον ενός κριτηρίου καταλληλότητας έχει αρνητική έκβαση	Δεν μπορούν να τεθούν εκ νέου σε κυκλοφορία και επιστρέφονται στην ΕθνΚΤ Πιστώνονται στον δικαιούχο του λογαριασμού

Ειδικοί κανόνες αναφορικά με τον πίνακα 1:

1. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ των κατηγοριών 2 και 3 δεν επιστρέφονται στον πελάτη από το μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων, αν αυτό επιτρέπει τη ματαίωση συναλλαγής κατάθεσης. Η παρακράτηση των τραπεζογραμμάτων σε περίπτωση ματαίωσης της συναλλαγής μπορεί να γίνεται με αποθήκευσή τους σε προσωρινό αποθηκευτικό χώρο εντός του μηχανήματος.
2. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 3 δεν απαιτείται να διαχωρίζονται από εκείνα της κατηγορίας 4α ή 4β βάσει των υλικών τους χαρακτηριστικών. Εφόσον δεν πραγματοποιείται διαχωρισμός βάσει υλικών χαρακτηριστικών, εξακολουθούν να ισχύουν τόσο η προδεσμία για την παράδοση στην ΕθνΚΤ των τραπεζογραμμάτων ευρώ της μεικτής κατηγορίας 3, 4α και 4β, όσο και οι προϋποθέσεις για τον εντοπισμό του πελάτη σε σχέση με τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 3.
3. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 3 μπορούν να υποστούν εκ νέου επεξεργασία από οποιονδήποτε τύπο μηχανήματος επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων έχει ελεγχθεί επιτυχώς και στην περίπτωση που αναμειγνύονται με τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 4α ή 4β. Στην περίπτωση αυτή λογίζονται ως τραπεζογραμμάτια ταξινομηθέντα από το δεύτερο μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων, ενώ αν απορριφθούν από αυτό λόγω αδυναμίας σαφούς πιστοποίησης της γνησιότητάς τους, πρέπει να εξακολουθεί να υφίσταται η δυνατότητα εντοπισμού του αρχικού δικαιούχου του λογαριασμού σε σχέση με τα αρχικά τραπεζογραμμάτια της κατηγορίας 3.

Πίνακας 2

Ταξινόμηση και μεταχείριση τραπεζογραμμάτων ευρώ από μηχανήματα ανάληψης (COMs)

Κατηγορία		Ιδιότητες	Μεταχείριση
1.	Αντικείμενα που δεν αναγνωρίζονται ως τραπεζογραμμάτια ευρώ	Δεν αναγνωρίζονται ως τραπεζογραμμάτια ευρώ για οποιονδήποτε από τους ακόλουθους λόγους: — τραπεζογραμμάτια ευρώ μη υποστηριζόμενα από το μηχάνημα — τραπεζογραμμάτια διαφορετικού νομίσματος — αντικείμενα που μοιάζουν με τραπεζογραμμάτια ευρώ — εσφαλμένη παράσταση ή σχήμα — μεγάλη/ες διπλωμένη/ες γωνία/ες ή ελλείπον/τα τμήμα(-τα) — σφάλμα τροφοδότησης ή μεταφοράς του μηχανήματος	Δεν μπορούν να διατίθενται στους πελάτες
2.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι είναι πλαστά	Η παράσταση και το σχήμα αναγνωρίζονται, αλλά ένα ή περισσότερα χαρακτηριστικά γνησιότητας που ελέγχθηκαν από το μηχάνημα δεν εντοπίστηκαν ή σαφώς αποκλίνουν από τα επιτρεπόμενα όρια	Δεν μπορούν να διατίθενται στους πελάτες Παραδίδονται αμέσως στις αρμόδιες εθνικές αρχές για εξακρίβωση γνησιότητας, και πάντως το αργότερο είκοσι εργάσιμες ημέρες μετά την ανίχνευση από το μηχάνημα, μαζί με πληροφορίες για τον δικαιούχο του λογαριασμού, εφόσον υπάρχουν
3.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ η γνησιότητα των οποίων δεν μπορεί να πιστοποιηθεί σαφώς	Η παράσταση και το σχήμα αναγνωρίζονται, όχι όμως και όλα τα ελεγμένα από το μηχάνημα χαρακτηριστικά γνησιότητας λόγω αποκλίσεων ως προς την ποιότητα ή/και τα επιτρεπόμενα όρια. Στις περισσότερες περιπτώσεις πρόκειται για τραπεζογραμμάτια ευρώ ακατάλληλα προς κυκλοφορία	Δεν μπορούν να διατίθενται στους πελάτες Παραδίδονται αμέσως στην ΕθνΚΤ για εξακρίβωση γνησιότητας, και πάντως το αργότερο είκοσι εργάσιμες ημέρες μετά την κατάθεσή τους στο μηχάνημα.
4α.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ που αναγνωρίζονται ως γνήσια και κατάλληλα προς κυκλοφορία	Όλοι οι έλεγχοι γνησιότητας και καταλληλότητας που διενεργούνται από το μηχάνημα έχουν θετική έκβαση	Μπορούν να διατίθενται στους πελάτες
4β.	Τραπεζο-γραμμάτια ευρώ που αναγνωρίζονται ως γνήσια και ακατάλληλα προς κυκλοφορία	Όλοι οι έλεγχοι γνησιότητας που διενεργούνται από το μηχάνημα έχουν θετική έκβαση Ο έλεγχος τουλάχιστον ενός κριτηρίου καταλληλότητας έχει αρνητική έκβαση	Δεν μπορούν να διατίθενται στους πελάτες και επιστρέφονται στην ΕθνΚΤ

Ειδικοί κανόνες αναφορικά με τον πίνακα 2:

1. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ των κατηγοριών 1, 2 και 3 δεν απαιτείται να διαχωρίζονται βάσει των υλικών τους χαρακτηριστικών. Εφόσον αναμειγνύονται μεταξύ τους τραπεζογραμμάτια ευρώ και των τριών αυτών κατηγοριών, αυτά πρέπει να υπόκεινται στην ίδια μεταχείριση με εκείνα της κατηγορίας 2. Τραπεζογραμμάτια ευρώ των κατηγοριών 1, 2 και 3 που είναι δυνατό να διαχωριστούν από άλλο μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων ή, σε συμφωνία με ορισμένη ΕθνΚΤ, από εκπαιδευμένους υπαλλήλους, πρέπει να υπόκεινται στη μεταχείριση που προβλέπεται στον πίνακα 2.
2. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 3 δεν απαιτείται να διαχωρίζονται από εκείνα των κατηγοριών 4α και 4β βάσει των υλικών τους χαρακτηριστικών. Εφόσον δεν πραγματοποιείται διαχωρισμός βάσει υλικών χαρακτηριστικών, εξακολουθεί να ισχύει η προθεσμία για την παράδοση στην ΕθνΚΤ των τραπεζογραμμάτων ευρώ της μεικτής κατηγορίας 3, 4α και 4β, σύμφωνα με τα ειδικότερα οριζόμενα για τα τραπεζογραμμάτια της κατηγορίας 3.
3. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 3 μπορούν να υποστούν εκ νέου επεξεργασία από οποιονδήποτε τύπο μηχανήματος επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων έχει ελεγχθεί επιτυχώς και στην περίπτωση που αναμειγνύονται με τραπεζογραμμάτια ευρώ της κατηγορίας 4α ή 4β. Στην περίπτωση αυτή λογίζονται ως τραπεζογραμμάτια ταξινομηθέντα από το δεύτερο μηχάνημα επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων.

Πίνακας 3

Ταξινόμηση και μεταχείριση τραπεζογραμμάτων ευρώ από μηχανήματα διάθεσης κερμάτων (CDMs)

Τα μηχανήματα διάθεσης κερμάτων (CDMs) πρέπει να ελέγχουν τη γνησιότητα των εισαγόμενων σε αυτά τραπεζογραμμάτων και να παρακρατούν όσα εξ αυτών δημιουργούν υπόνοιες πλαστότητας, αλλά δεν απαιτείται να τα διαχωρίζουν ανά κατηγορία βάσει υλικών χαρακτηριστικών.

Τραπεζογραμμάτια ευρώ για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι πλαστά πρέπει να παραδίδονται αμέσως στις αρμόδιες εθνικές αρχές για εξακρίβωση γνησιότητας, και πάντως το αργότερο είκοσι εργάσιμες ημέρες μετά τον εντοπισμό τους από το μηχάνημα, μαζί με πληροφορίες που τυχόν υπάρχουν για τον δικαιούχο του λογαριασμού.

Εναλλακτικά, τα τραπεζογραμμάτια που έχουν εισαχθεί σε μηχάνημα διάθεσης κερμάτων (CDM) μπορούν να υποστούν εκ νέου επεξεργασία από οποιονδήποτε τύπο μηχανήματος επεξεργασίας τραπεζογραμμάτων έχει ελεγχθεί επιτυχώς. Εν προκειμένω φυλάσσονται οι πληροφορίες που τυχόν υπάρχουν για τον δικαιούχο του λογαριασμού των τεμαχίων που ταξινομούνται υπό την κατηγορία 2 ή 3 στη διάρκεια της εκ νέου επεξεργασίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΛΛΟΓΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕΤΡΗΤΑ

1. Σκοπός

Η συλλογή στοιχείων τα οποία παρέχουν οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά αποσκοπεί στη διευκόλυνση των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕθνΚΤ) και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) στην παρακολούθηση των σχετικών δραστηριοτήτων των εν λόγω φορέων και στην πρόβλεψη των εξελίξεων που αφορούν τον κύκλο ζωής των μετρητών.

2. Γενικές αρχές

- 2.1. Πρέπει να παρέχονται στοιχεία για τα μηχανήματα επεξεργασίας μετρητών που χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση. Εξαιρούνται από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων τα μηχανήματα διάθεσης κερμάτων (CDMs).
- 2.2. Οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά παρέχουν τακτικά στην ΕθνΚΤ του οικείου κράτους μέλους πληροφορίες για τα ακόλουθα:
 - τις εγκαταστάσεις στις οποίες λαμβάνει χώρα επεξεργασία μετρητών, όπως τα υποκαταστήματα· και
 - τα μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων και τα μηχανήματα αυτόματης ανάληψης μετρητών.
- 2.3. Ακόμη, οι φορείς που διαχειρίζονται μετρητά και θέτουν εκ νέου σε κυκλοφορία τραπεζογραμμάτια ευρώ μέσω μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμματίων και μηχανημάτων αυτόματης ανάληψης μετρητών παρέχουν τακτικά στην ΕθνΚΤ του οικείου κράτους μέλους πληροφορίες για τα ακόλουθα:
 - τον όγκο των συναλλαγών με χρήση μετρητών (αριθμό τραπεζογραμματίων που υπέστησαν επεξεργασία) που πραγματοποιούνται μέσω μηχανημάτων επεξεργασίας τραπεζογραμματίων και μηχανημάτων αυτόματης ανάληψης μετρητών· και
 - τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων με χαμηλό όγκο συναλλαγών με χρήση μετρητών, στα οποία οι έλεγχοι καταλληλότητας διενεργούνται χωρίς μηχανικά μέσα.
3. Είδος στοιχείων και υποχρεώσεις παροχής στοιχείων
- 3.1. Ανάλογα με τη φύση τους τα συλλεγόμενα στοιχεία διακρίνονται σε βασικά και λειτουργικά.

Βασικά στοιχεία

- 3.2. Τα βασικά στοιχεία καλύπτουν πληροφορίες σχετικά με: α) τους μεμονωμένους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά και τα ενεργά μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων και μηχανήματα αυτόματης ανάληψης μετρητών που διαθέτουν· και β) τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα των πιστωτικών ιδρυμάτων.
- 3.3. Τα βασικά στοιχεία παρέχονται στην ΕθνΚΤ κατά την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης και εν συνεχεία κάθε έξι μήνες. Τα στοιχεία του υποδείγματος του προσαρτήματος 1 παρέχονται υποχρεωτικά, έστω και αν η ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί την παροχή τους με διαφορετική μορφή.
- 3.4. Για σκοπούς παρακολούθησης ορισμένη ΕθνΚΤ μπορεί να αποφασίσει να συλλέγει στοιχεία σε τοπικό επίπεδο, π.χ. στα υποκαταστήματα.
- 3.5. Ορισμένη ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί από τους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά να προσδιορίζουν τα μηχανήματα ανακύκλωσης μετρητών (CRMs) που χρησιμοποιούνται ως μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs) ή μηχανήματα κατάθεσης (CIMs), καθώς και τα μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs) που χρησιμοποιούνται ως μηχανήματα κατάθεσης (CIMs).
- 3.6. Τα στοιχεία που προσδιορίζονται στο υπόδειγμα του προσαρτήματος 3 σχετικά με τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα παρέχονται υποχρεωτικά, έστω και αν η ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί την παροχή τους σε διαφορετική μορφή.

Λειτουργικά στοιχεία

- 3.7. Τα στοιχεία που προκύπτουν από την επεξεργασία και την εκ νέου θέση σε κυκλοφορία τραπεζογραμματίων ευρώ από φορείς που διαχειρίζονται μετρητά ταξινομούνται ως λειτουργικά στοιχεία.

- 3.8. Ορισμένη ΕθνΚΤ μπορεί με απόφασή της να εξαιρεί από την υποχρέωση παροχής λειτουργικών στοιχείων τους λοιπούς οικονομικούς παράγοντες του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 του Συμβουλίου (¹), αν ο αριθμός των τραπεζογραμμίων ευρώ που αυτοί θέτουν εκ νέου σε κυκλοφορία μέσω μηχανημάτων αυτόματης ανάληψης μετρητών υπολείπεται του ορίου που καθορίζει η ΕθνΚΤ.
- 3.9. Τα στοιχεία υποβάλλονται σε εξαμηνιαία βάση. Υποβάλλονται στην ΕθνΚΤ το αργότερο δύο μήνες μετά την αντίστοιχη περίοδο αναφοράς, δηλαδή στο τέλος Φεβρουαρίου και στο τέλος Αυγούστου. Τα στοιχεία μπορούν να υποβάλλονται βάσει του υποδείγματος του προσαρτήματος 2. Για συγκεκριμένη μεταβατική περίοδο οι ΕθνΚΤ μπορούν να ζητούν μηνιαία παροχή στοιχείων, εφόσον ακολουθούσαν αυτή την πρακτική πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, ή τριμηνιαία παροχή στοιχείων.
- 3.10. Τα στοιχεία υποβάλλονται από τους φορείς που διαχειρίζονται τραπεζογραμμάτια ευρώ. Αν ορισμένος φορέας έχει αναθέσει τους ελέγχους γνησιότητας και καταλληλότητας σε άλλον φορέα που διαχειρίζεται μετρητά, τα στοιχεία υποβάλλει ο τελευταίος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2.
- 3.11. Τα στοιχεία υποβάλλονται από τους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά κατά τεμάχια (όγκος), συγκεντρωτικά σε εθνικό επίπεδο και αναλυόμενα ανά ονομαστική αξία τραπεζογραμμάτιου ευρώ. Δεν απαιτείται ανάλυση ανά σειρά τραπεζογραμμίων. Προκειμένου για τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα των πιστωτικών ιδρυμάτων τα λειτουργικά στοιχεία υποβάλλονται ξεχωριστά.
- 3.12. Για σκοπούς παρακολούθησης ορισμένη ΕθνΚΤ μπορεί να αποφασίσει να συλλέγει στοιχεία σε τοπικό επίπεδο, π.χ. στα υποκαταστήματα.
- 3.13. Μπορεί να ζητηθεί από τους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά που έχουν αναθέσει τους ελέγχους γνησιότητας και καταλληλότητας σε άλλους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά να υποβάλουν στην ΕθνΚΤ λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τους τελευταίους, καθώς και με τις ρυθμίσεις εξωτερικής ανάθεσης.
- 3.14. Τα στοιχεία που προσδιορίζονται στο υπόδειγμα του προσαρτήματος 3 σχετικά με απομακρυσμένα υποκαταστήματα παρέχονται υποχρεωτικά, έστω και αν η ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί την υποβολή τους με διαφορετική μορφή και να συνομολογεί με τους φορείς που διαχειρίζονται μετρητά τη συλλογή εκτενέστερων στοιχείων.
- 4. Εμπιστευτικότητα και δημοσίευση στοιχείων**
- 4.1. Τόσο τα βασικά όσο και τα λειτουργικά στοιχεία θεωρούνται εμπιστευτικά.
- 4.2. Οι ΕθνΚΤ και η ΕΚΤ μπορούν να αποφασίσουν να δημοσιεύσουν εκδόσεις ή στατιστικές βασισμένες σε στοιχεία που έχουν λάβει δυνάμει του παρόντος παραρτήματος. Οι εν λόγω δημοσιεύσεις πρέπει να παρουσιάζουν τα στοιχεία συγκεντρωτικά, ώστε να μην είναι δυνατή η ταυτοποίηση του φορέα που τα υπέβαλε.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια (ΕΕ L 181 της 4.7.2001, σ. 6).

Προσάρτημα 1

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Βασικά στοιχεία

Οι παρούσες πληροφορίες πρέπει να υποβάλλονται στην:

[Επωνυμία ΕθνΚΤ· στοιχεία επικοινωνίας για τυχόν απορίες· διεύθυνση]

1. Πληροφορίες για τον φορέα που διαχειρίζεται μετρητά

Επωνυμία του φορέα που διαχειρίζεται μετρητά:

Διεύθυνση κεντρικών γραφείων:

Ταχυδρομικός κώδικας:

Πόλη:

Οδός:

Είδος εταιρείας:

— Πιστωτικό ίδρυμα

— Ανταλλακτήριο συναλλάγματος

— Εταιρεία χρηματαποστολών που δεν είναι ίδρυμα πληρωμών

— Έμπορος (επιχείρηση λιανικού εμπορίου)

— Καζίνο

— Λοιπά, συμπεριλαμβανομένων των ιδρυμάτων πληρωμών, που δεν εμπίπτουν ήδη στις παραπάνω κατηγορίες (διευκρινίστε)

Υπεύθυνοι επικοινωνίας:

Ονοματεπώνυμο:

Αριθ. τηλεφώνου:

Αριθ. τηλεομοιοτυπίας:

Διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Εξωτερικός συνεργάτης (κατά περίπτωση)

Ονοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

Ταχυδρομικός κώδικας:

Πόλη:

2. Μηχανήματα που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες

Κατηγορία μηχανή-ματος	Αριθμός αναγνώρισης (¹)	Κατασκευαστής (¹)	Ονομασία μηχανή-ματος (¹)	Αναγνώριση (¹) (σύστημα εντοπισμού/εκδόσεις λογισμικού)	Συνολι-κός αριθμός σε λειτουρ-γία
CIMs					
CRMs					
CCMs					
COMs					

(¹) α παρόντα πεδία συμπληρώνονται σύμφωνα με τα αντίστοιχα πεδία που δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.

3. Μηχανήματα που χειρίζονται υπάλληλοι

Κατηγορία μηχανήματος	Αριθμός αναγνώρισης (¹)	Κατασκευαστής (¹)	Ονομασία μηχανή-ματος (¹)	Αναγνώριση (¹) (σύστημα εντοπισμού/εκδόσεις λογισμικού)	Συνολικός αριθμός σε λειτουργία
BPMs					
BAMs					
TARMs					
TAMs					

(¹) Τα συγκεκριμένα πεδία συμπληρώνονται σύμφωνα με τα αντίστοιχα πεδία που δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.

4. Τα μηχανήματα αυτόματης ανάληψης μετρητών δεν περιλαμβάνονται στον παραπάνω κατάλογο μηχανημάτων που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες

	Συνολικός αριθμός σε λειτουργία
ATM	
SCoTs	
Λοιπά	

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Λειτουργικά στοιχεία

1. Πληροφορίες για τον φορέα που διαχειρίζεται μετρητά

Επωνυμία του φορέα που διαχειρίζεται μετρητά	
Περίοδος παροχής στοιχείων	

2. Στοιχεία

Τα ακόλουθα στοιχεία πρέπει να υποβάλλονται συγκεντρωτικά σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο βάσει σχετικής απόφασης της ΕθνΚΤ• εξαιρούνται τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα.

	Συνολικός αριθμός τραπεζογραμματίων ευρώ που ελέγχθηκαν	Τραπεζογραμμάτια ευρώ ταξινομηθέντα ως ακατάλληλα προς κυκλοφορία	Τραπεζογραμμάτια ευρώ που τέθηκαν εκ νέου σε κυκλοφορία
EUR 5			
EUR 10			
EUR 20			
EUR 50			
EUR 100			
EUR 200			
EUR 500			

Η στήλη του παραπάνω πίνακα με κεφαλίδα “Συνολικός αριθμός τραπεζογραμματίων ευρώ που ελέγχθηκαν” πρέπει να περιέχει τον συνολικό αριθμό τραπεζογραμματίων των οποίων η γνησιότητα και η καταλληλότητα προς κυκλοφορία ελέγχθηκαν σε μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων, δηλαδή σε μηχανήματα ανακύκλωσης μετρητών (CRMs), σε μηχανήματα ανάλυσης (COM), σε βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα ανακύκλωσης (TARMS), σε μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων (BPMs) και σε μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs) με δυνατότητα ελέγχου της γνησιότητας. Στα στοιχεία αυτά δεν περιλαμβάνονται τα στοιχεία για τα ακόλουθα: α) τραπεζογραμμάτια των οποίων ο έλεγχος γνησιότητας και καταλληλότητας προς κυκλοφορία διενεργείται χωρίς τη χρήση μηχανικών μέσων, π.χ. υπηρεσίες over-the-counter ή υπηρεσίες υποστήριξης (back-office), β) τραπεζογραμμάτια των οποίων ελέγχθηκε η γνησιότητα, αλλά όχι και η καταλληλότητα προς κυκλοφορία, σε μηχανήματα επεξεργασίας τραπεζογραμματίων, π.χ. σε μηχανήματα κατάθεσης (CIMs), σε μηχανήματα συνδυασμένης κατάθεσης (CCMs) (χωρίς δυνατότητα ελέγχου της γνησιότητας), σε μηχανήματα ανάλυσης (COM), σε βοηθητικά ταμειολογιστικά μηχανήματα (TAMs) και σε μηχανήματα εξακρίβωσης της γνησιότητας τραπεζογραμματίων (BAMs).

Η στήλη με κεφαλίδα “Τραπεζογραμμάτια ευρώ ταξινομηθέντα ως ακατάλληλα προς κυκλοφορία” είναι επιμέρους στοιχείο του συνολικού αριθμού τραπεζογραμματίων που ελέγχθηκαν και πρέπει να περιέχει τον αριθμό των τραπεζογραμματίων που ταξινομήθηκαν από τα μηχανήματα ως γνήσια και ακατάλληλα προς κυκλοφορία (δηλαδή κατηγορία 4β). Η συγκεκριμένη κατηγορία στοιχείων αφορά τα CRMs, COMs, TARMS και BPMs, καθώς και τα CCMs με δυνατότητα ελέγχου της γνησιότητας.

Η στήλη με κεφαλίδα “Τραπεζογραμμάτια ευρώ που τέθηκαν εκ νέου σε κυκλοφορία” είναι επιμέρους στοιχείο του συνολικού αριθμού τραπεζογραμματίων που ελέγχθηκαν και:

α) ως προς τα CRMs, COMs και TARMS πρέπει να περιέχει στοιχεία για τον αριθμό των τραπεζογραμματίων που ταξινομήθηκαν από τα εν λόγω μηχανήματα ως γνήσια και κατάλληλα προς κυκλοφορία (δηλαδή κατηγορία 4α) και διατέθηκαν στους πελάτες, με βάση τα στατιστικά στοιχεία των μηχανημάτων

β) ως προς τα BPMs και CCMs με δυνατότητα ελέγχου της γνησιότητας πρέπει να περιέχει στοιχεία για τον αριθμό των τραπεζογραμματίων που ταξινομήθηκαν από τα εν λόγω μηχανήματα ως γνήσια και κατάλληλα προς κυκλοφορία (δηλαδή κατηγορία 4α) και δεν επιστράφηκαν στην ΕθνΚΤ, αλλά παρακρατήθηκαν με την πρόθεση να τεθούν εκ νέου σε κυκλοφορία στο πλαίσιο του κύκλου ζωής των μετρητών.

Αριθμός τραπεζογραμματίων ευρώ που διατέθηκαν μέσω μηχανημάτων που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες και μηχανημάτων αυτόματης ανάλυσης μετρητών	
--	--

Αν ορισμένη ΕθνΚΤ εφαρμόζει την εξαίρεση του άρθρου 7 για τα απομακρυσμένα υποκαταστήματα, η υποβολή των παραπάνω στοιχείων είναι υποχρεωτική για τα πιστωτικά ιδρύματα του κράτους μέλους εγκατάστασής της. Τα πιστωτικά ιδρύματα πρέπει να διαβουλεύονται με τις οικείες ΕθνΚΤ προκειμένου να εξακριβώσουν αν υπάρχει υποχρέωση υποβολής των στοιχείων αυτών.

Προσάρτημα 3

ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ

Οι παρούσες πληροφορίες παρέχονται μόνο από πιστωτικά ιδρύματα που διαθέτουν απομακρυσμένα υποκαταστήματα κατά το άρθρο 7 παράγραφος 1.

1. Πληροφορίες πιστωτικού ιδρύματος

Επωνυμία πιστωτικού ιδρύματος	
Περίοδος παροχής στοιχείων	

2. Στοιχεία

Επωνυμία απομακρυσμένου υποκαταστήματος	Διεύθυνση	Αριθμός τραπεζογραμματίων ευρώ που διατέθηκαν μέσω μηχανημάτων που χειρίζονται οι ίδιοι οι πελάτες και μηχανημάτων αυτόματης ανάληψης μετρητών»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2117 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 320 της 11ης Δεκεμβρίου 2019)

Στη σελίδα 103, η υποσημείωση (1) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «(1) Με αποκλειστικό σκοπό να επιτραπεί το διεθνές εμπόριο ερίου ζώων του είδους βικούνια (*Vicugna vicugna*) και παραγώγων αυτών προϊόντων, μόνο εάν το έριο προέρχεται από κουρά ζώων ζώων. Εμπόριο προϊόντων που έχουν κατασκευαστεί από έριο μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:
- α) Κάθε πρόσωπο ή οντότητα που επεξεργάζεται έριο ζώων του είδους βικούνια για την κατασκευή υφασμάτων και ενδυμάτων υποχρεούται να αιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές της χώρας καταγωγής [Χώρες καταγωγής: οι χώρες στις οποίες απαντάται το είδος, δηλαδή η Αργεντινή, η Βολιβία, ο Ισημερινός, το Περού και η Χιλή], να χρησιμοποιεί την ένδειξη, το σήμα ή τον λογότυπο “vicuña – χώρα καταγωγής” που εγκρίθηκε από τις χώρες στη ζώνη επικράτειας των οποίων διαβιώνει το συγκεκριμένο είδος, οι οποίες αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης για τη διατήρηση και διαχείριση του είδους βικούνια (*Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*).
- β) Τα διατιθέμενα εμπορικά υφάσματα ή ενδύματα πρέπει να επισημαίνονται ή να διακρίνονται σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:
- i) Όσον αφορά το διεθνές εμπόριο υφασμάτων παραχθέντων από έριο κουράς ζώων ζώων του είδους βικούνια, ανεξαρτήτως του αν το υφάσμα έχει κατασκευαστεί εντός ή εκτός της ζώνης επικράτειας των χωρών στις οποίες διαβιώνει το συγκεκριμένο είδος, πρέπει να χρησιμοποιείται η ένδειξη, το σήμα ή ο λογότυπος ούτως ώστε να προσδιορίζεται η χώρα καταγωγής. Η ένδειξη, το σήμα ή ο λογότυπος “VICUÑA [ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ]” πρέπει να έχει τη μορφή που παρατίθεται κατωτέρω:



Η εν λόγω ένδειξη, σήμα ή λογότυπος πρέπει να εμφανίζεται στην ανάποδη του υφάσματος. Επιπροσθέτως, η ούγια του υφάσματος πρέπει να φέρει την ένδειξη “VICUÑA [ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ]”

- ii) Όσον αφορά το διεθνές εμπόριο ενδυμάτων παραχθέντων από έριο κουράς ζώων ζώων του είδους βικούνια, ανεξαρτήτως του αν το ένδυμα έχει κατασκευαστεί εντός ή εκτός της ζώνης επικράτειας των χωρών στις οποίες διαβιώνει το συγκεκριμένο είδος, πρέπει να χρησιμοποιείται η ένδειξη, το σήμα ή ο λογότυπος που αναφέρεται στην παράγραφο β) σημείο i). Η εν λόγω ένδειξη, σήμα ή λογότυπος πρέπει να εμφανίζεται σε ετικέτα επί του ίδιου του ενδύματος. Σε περίπτωση που τα ενδύματα κατασκευάζονται εκτός της χώρας καταγωγής, το όνομα της χώρας κατασκευής του ενδύματος θα πρέπει επίσης να αναφέρεται, επιπρόσθετα στην ένδειξη, το σήμα ή τον λογότυπο που αναφέρεται στην παράγραφο β) σημείο i).
- γ) Όσον αφορά το διεθνές εμπόριο χειροποίητων προϊόντων παραχθέντων από έριο κουράς ζώων ζώων του είδους βικούνια τα οποία έχουν κατασκευαστεί εντός της ζώνης επικράτειας των χωρών στις οποίες διαβιώνει το συγκεκριμένο είδος, πρέπει να χρησιμοποιείται η ένδειξη, το σήμα ή ο λογότυπος “VICUÑA [ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ] – ARTESANÍA” όπως παρατίθεται κατωτέρω:



- δ) Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται έριο κουράς ζώων ζώων του είδους βικούνια από διάφορες χώρες καταγωγής για την κατασκευή υφασμάτων και ενδυμάτων, πρέπει να αναφέρεται η ένδειξη, το σήμα ή ο λογότυπος καθεμίας από τις χώρες καταγωγής του ερίου, όπως περιγράφεται στην παράγραφο β) σημεία i) και ii).
- ε) Όλα τα άλλα δείγματα θεωρούνται δείγματα ειδών που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και η διάθεση αυτών στο εμπόριο ελέγχεται αναλόγως.»

Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1147 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2018, για τον καθορισμό των συμπερασμάτων των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών (BAT) για την επεξεργασία των αποβλήτων, σύμφωνα με την οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 208 της 17ης Αυγούστου 2018)

Στη σελίδα 89, στον πίνακα του σημείου 6.4 του παραρτήματος, τρίτη σειρά δεύτερη στήλη:

- αντί: «Η διαλογή των μη σιδηρούχων μετάλλων γίνεται με διαχωριστές του ρεύματος του Foucault. Το ρεύμα του Foucault ωθείται με μια σειρά από σπάνιους μαγνητικούς ή κεραμικούς ρότορες στην κεφαλή ενός μεταφορέα που περιστρέφεται σε υψηλή ταχύτητα ανεξάρτητα από τον μεταφορέα. Η διεργασία αυτή προκαλεί προσωρινές μαγνητικές δυνάμεις σε μη μαγνητικά μέταλλα ίδιας πολικότητας με τον ρότορα, προκαλώντας την απώθηση των μετάλλων και έπειτα τον διαχωρισμό τους από άλλες πρώτες ύλες.»
- διάβαζε: «Η διαλογή των μη σιδηρούχων μετάλλων γίνεται με διαχωριστές ρεύματος Foucault. Το ρεύμα Foucault επάγεται με μια σειρά από μαγνητικούς ή κεραμικούς ρότορες κατασκευασμένους από σπάνιες γαίες στην κεφαλή ενός ιμάντα μεταφοράς η οποία περιστρέφεται σε υψηλή ταχύτητα ανεξάρτητα από τον ιμάντα. Με τη διεργασία αυτή επάγονται προσωρινές μαγνητικές δυνάμεις σε μη μαγνητικά μέταλλα ίδιας πολικότητας με τον ρότορα, προκαλώντας την απώθηση των μετάλλων και έπειτα τον διαχωρισμό τους από άλλες πρώτες ύλες.»
-

Διορθωτικό στην απόφαση (ΕΕ) 2019/2158 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 5ης Δεκεμβρίου 2019, σχετικά με τη μεθοδολογία και τις διαδικασίες καθορισμού και συλλογής δεδομένων όσον αφορά τους συντελεστές βάσει των οποίων υπολογίζονται τα ετήσια εποπτικά τέλη (ΕΚΤ/2019/38)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 327 της 17ης Δεκεμβρίου 2019)

Στη σελίδα 104, άρθρο 11:

αντί: «Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

διάβαζε: «Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2020.».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2155 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 5ης Δεκεμβρίου 2019, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1163/2014 σχετικά με τα εποπτικά τέλη (ΕΚΤ/2019/37)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 327 της 17ης Δεκεμβρίου 2019)

Στη σελίδα 74, άρθρο 2:

αντί: «Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

διάβαζε: «Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2020.».

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL